

bb 61. változatlanul súlyos a kőbányai robbanás 9 sebesültjének állapota

1 kf bzs La

1971. június 22.

a kőbányai egyesült gyógyszer és tápszergyár kémia iv-es üzemében történt robbanásos tűz után a mentők kedden 14 sérültet szállítottak kórházba. öt könnyebben sebesült a központi baleseti ambulanciáról elsősegély és megfelelő kezelés után távozott. a koltói anna kórházba két, a kun utcai kórházba pedig 7 dolgozót vittek életveszélyes, illetve súlyos sebesüléssel.

az mti munkatársa este érdeklődött a két kórházban a betegek állapotáról.

a koltói anna kórház ambulanciáján elmondották, hogy juhász sándor egész testére kiterjedő égési sebekkel, botos józsefné robbanásos fejsérüléssel került hozzájuk. az ilyen sérülésekkor alkalmazható legkorszerűbb kezelésben részesítették őket, állapotuk azonban változatlanul életveszélyes. a kun utcai kórház égési osztályának ügyeletes orvosa közölte, hogy mind a hét dolgozót súlyos égési állapotuknak megfelelő, korszerű kezelésben részesítették. szilágyi ferencné és balla ferenc azonban változatlanul életveszélyben van, ezek katalin, kiss árpád, pintér sándor, szőke józsef és nagy józsef állapota pedig továbbra is súlyos. /mti/

--

- v é g e -

21.07/bzs

1021/10

- 38 -

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

parlament

-1971. június 23. -

bkk. 1. miniszterelnöki expozé

rj- zs bs

1971. június 23.

rendelkezésre bocsátjuk fock jenő expozéját, amely az országgyűlés szerdai ülésén hangzik el. az anyag feloldásig szigoruan

embargo!

x x x

tisztelt országgyűlés!

a kormány és a magam nevében ismételtlen megköszönöm a nép választott képviselőinek bizalmát, amellyel felelős tiszt-ségünkre megválasztott bennünket. kormányzati munkánk lelkiismeretes elvégzésével, tevékenységünk szüntelen javításával szocialista államunk további erősödéséhez kívánunk hozzájárulni.

célunk, hogy az élet valamennyi területén mind jobban kibontakoztassuk népünk alkotó erőt. ez a feltétele annak, hogy gyarapítsuk az anyagi és a szellemi javakat, mind szebb és boldogabb életet teremtsünk hazánkban.

a magyar szocialista munkáspárt x. kongresszusát megelőző taggyűléseken, a küldöttértekezleteken, majd a kongresszuson sok szó esett a kormányzati munkáról, elért eredményeinkről. jól esett hallani a párttagság és népünk elismerését. természetesen nem hallgattak a fogyatékosokról, a hibákról sem. a bírálatokat megszívleljük, a hiányosságok felszámolására törekszünk.

a választási előkészületek során számot adtunk az elmúlt négy esztendőben végzett munkánkról. felvázoltuk céljainkat, világosan megfogalmaztuk az új feladatokat is.

a választásokon a nép akarata nyilvánult meg. meggyőződhetünk róla ismét: a nép egyetért politikánkkal.

/folyt.köv. 10

- 1 -

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 1. folyt./rj

bizonyosak vagyunk abban is, hogy népünk nemcsak szavazatával, hanem munkájával is támogatja politikánkat, amelynek célja a szocializmus teljes felépítése hazánkban.

az országgyűlés legutóbbi ülésén azzal bíztak meg bennünket, hogy a magyar szocialista munkáspárt x. kongresszusának határozatait a kormány a maga területén következetesen hajtsa végre. váltsa valóra a hazafias népfront választási programját és gondoskodjék a már törvénybe iktatott negyedik ötéves tervünk teljesítéséről. jól tudjuk, hogy az előttünk álló feladatok végrehajtása az eddiginél is nagyobb erőfeszítéseket, magasabb színvonalu, következetes munkát követel.

amikor a választások alkalmából beszámoltunk az eltelt időszak munkájáról, elmondhattuk, hogy a kormány teljesítette vállalt feladatait. úgy kívánunk dolgozni, hogy négy esztendő múltán ismét ezt mondhassuk.

tisztelt országgyűlés!

napjainkban egyre több tényező segíti a kormányzati munkát. ezek közül a legfontosabbak a következők:

a magyar szocialista munkáspárt x. kongresszusának elvi határozatai nagyobb önállóságot - s ezzel arányosan - növekvő felelősséget ruháznak a kormányra.

fejlődésünk nagy vívmánya, egyben serkentője is a döntő társadalmi kérdésekben már létrejött és szüntelenül erősödő szocialista népi-nemzeti egység.

/folyt.köv. /10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 2. folyt./rj

a szocialista demokrácia fejlődésével tovább erősödik államhatalmunk. hazánkban ma olyan a politikai légkör, amely biztosítja a dolgozó tömegek aktivitását, minden becsületes dolgozó ember nyugodt, alkotó munkáját, képességeinek kibontakoztatását, az egyén és a közösség együttes boldogulását.

országgyűlésünk új tanács törvényt alkotott, ennek végrehajtásával a tanácsok tevékenysége mind színvonalasabb, a kormány munkája pedig hatékonyabb.

ebben az évben úgy kezdtük el középtávu tervünk teljesítését, hogy a megelőző ötéves terv főbb mutatóit nemcsak teljesítettük, hanem több vonatkozásban túl is teljesítettük. ez minden eddiginél jobb kiinduló alapot biztosít számunkra.

tisztelt képviselő elvtársak!

a következő esztendő munkaprogramját a negyedik ötéves tervtörvényben megfogalmazott egyértelmű és világos feladatok adják.

azt kívánjuk elérni, hogy lépést tartva a tudományos és technikai forradalom eredményeivel, mielőbb a fejlett ipari országok sorába kerüljünk. a magasabb követelményeknek eleget téve tovább javítjuk dolgozó népünk anyagi és kulturális ellátottságát.

a negyedik ötéves tervet annakidején az országgyűlés részletesen megvitatta és jóváhagyta.

/folyt.köv. /10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 3. folyt./rj

ugy gondolom, hogy a kormányprogram keretében nem szükséges ismét felsorolni a terv fő céljait. ezért most csak néhány, a terv teljesítésével összefüggő gazdaságpolitikai kérdéssel kívánok foglalkozni.

tervgazdálkodásunk fontos eleme a vállalati tervezés. ennek most, amikor vállalatunk a rájuk ruházott hatáskörben saját 5 éves tervük kidolgozásán munkálkodnak, a korábbi-nál lényegesen nagyobb a jelentősége. népgazdasági közép-távú tervünk teljesítésének fontos előfeltétele, hogy ezt a munkát a vállalatok és a szövetkezetek lelkiismeretesen, előrelátóan, minden érintett szervvel és partnerrel összehangoltan végezzék el.

vállalatunk többsége már kidolgozta öt éves tervét. meghatározta a vállalat fejlesztésének több éves irányát, főbb céljait, s alapot adott a műszaki fejlesztési és a beruházási döntésekhez. helyenként azonban formálisan hajtják végre a feladatokat.

világos és megalapozott középtávú tervek ott készülnek, ahol a vezetők igénylik a vállalati kollektíva érdemi beleszólását. ahol lehetőség nyílik a jó elképzelések, ötletek és javaslatok gazdag kibontakoztatására és az építő bírálatra is. a legtöbb vállalatnál - igen helyesen - politikai, felvilágosító, meggyőző munkával segítik a tervező munkát és azt is ellenőrzik, hogy a vállalati elképzelések, programok összhangban állnak-e az országos gazdaságpolitikai célokkal.

a vállalatok, a szövetkezetek vezetőinek tulnyomó többsége megfelelően él a nagyobb hatáskörrel.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 4. folyt./rj

ugyanakkor - éppen a színvonalasabb, elmélyültebb tervező munka érdekében - igénylik a minisztériumok, országos hatáskörű szervek útmutatásait, a tájékoztatást, a kooperációs partnerekkel való egyeztetést, még a bírálatot is. ezért a felsőbb szerveknek az eddigieknél tevékenyebben kell résztvenniük a tervezés bonyolult munkájában.

tisztelt országgyűlés!

képviselő elvtársak!

nemcsak a következő évek, hanem az elmúlt 14 év legfontosabb gazdaságpolitikai célja - amit következetesen képviseltünk - népgazdaságunk szerkezetének állandó javítása, adottságainknak és a szüntelenül változó körülményeknek megfelelően.

népgazdaságunk fejlődésének egyik feltétele az energiaellátás biztosítása. a gyors ütemű fejlődéshez mind több és gazdaságosabb energia kell. öt éves tervünkben azzal számoltunk, hogy az energiahordozókon belül a szénhidrogének aránya az 1970. évi 43 százalékról 1975-re 53-55 százalékra növekszik. az energiaforrások szerkezeti átalakulása egyrészt a hazai energiahordozók termelésének megváltozott lehetőségeire, másrészt a szocialista országokból, mindenekelőtt a szovjetunióból származó kőolaj- és földgáz importra épül. a fokozódó energiaigény ugyanakkor jelentős feladatokat hárít a hazai szénbányászatra is.

elsősorban a jó minőségű szénrel és a kedvező gazdasági feltételekkel rendelkező szénmedencék fejlesztését szorgalmazzuk.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 5. folyt./-szb

műszaki fejlesztési intézkedésekkel, néhány jól gépesíthető bánya nyitásával, a jó minőségű szenet termelő szénmedencék rekonstrukciójával a szénbányászat még hosszú évekig a népgazdaság jelentős energiabázisa marad.

A vegyipari termékek iránti növekvő igények kielégítésére számos intézkedést teszünk. Ezek között kiemelkedő fontosságú a nemrég megkötött magyar-szovjet olefin-egyezmény. Ez hosszú távra, 1985-ig meghatározza a vegyipar szerkezeti átalakulását, műanyagfeldolgozó iparunk számára új, korszerű alapanyagbázist hozunk létre. A feldolgozást a szovjetunióval együttműködve tervezzük. A könnyűiparban egyre nagyobb jelentőségre tesznek szert a vegyszerek, különösen a szintetikus-szálak. Ennek megfelelően a termelést a tervezési időszak folyamán több mint háromszorosára növeljük. Ezt a fejlesztést elsősorban a már létrejött magyar-osztrák megállapodásra és a folyamatban levő magyar-Lengyel tárgyalásokra alapozzuk. Folytatjuk a műtrágyaipar termelő bázisának továbbfejlesztését a páten épülő - évi egymillió tonna kevert műtrágyát adó - üzem létrehozásával. Nem feledkezünk meg a vegyiparunkban oly jelentős szerepet játszó gyógyszeripar továbbfejlesztéséről sem.

A közuti járműgyártás fejlesztésében már a harmadik ötéves terv idején jelentős eredményeket értünk el. Most és a következő években - a szovjetunióval, Lengyelországgal, csehszlovákiával és az ndk-val szoros együttműködésben - tovább hasznosíthatjuk sokéves termelési tapasztalatainkat. Erőforrásaink koncentrációjával a közuti járműgyártást gépiparunk vezető ágává fejlesztjük.

/folyt.köv. 7b

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 6. folyt./-szb

Az alumíniumipar fejlesztési programjának célja, hogy - az ország bauxit-vagyonára támaszkodva - az alumíniumfelhasználás minden olyan területén, ahol ez a mi feltételeink között gazdaságosan megvalósítható, elérjük a fejlett nemzetközi színvonalat. A feladat nagysága érzékelhető abból is, hogy a következő 15 évben az építőipar és a mezőgazdaság alumínium igénye mintegy 7-8-szorosára növekszik. Alumíniumiparunk - a szovjetunióval és más szocialista országokkal kötött együttműködési szerződéseink segítségével - versenyképes és az egyik leggyorsabban fejlődő iparágunk lesz.

Az építőiparban többmilliárd forint beruházással létrehozzuk a hazai könnyűszerkezetes építési mód modern, magas termelékenységű szerkezetgyártó ipari bázisait. Könnyű-szerkezetekkel gyorsan és sokféle variációban állíthatunk fel kereskedelmi-, szociális-, ipari-, mezőgazdasági és középületeket. Gyártási kooperációk megvalósításával, jól bevált licencek alapján a negyedik ötéves terv utolsó évében 2 millió négyzetméter alapterületű épületet készítünk könnyűszerkezetekből. Ezáltal évente 10 milliárd forint értékű építési kapacitással gazdagodik az ország.

A számítástechnikai program célja a modern gazdaságban már nélkülözhetetlen számítástechnikai módszerek elterjesztése, az ehhez szükséges számítógépek gyártásának megalapozása. A program széleskörű nemzetközi együttműködést irányoz elő és a szakemberképzés fejlesztésére is kiterjed.

/folyt.köv. 7b

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 7. folyt./-szb

a gazdasági haladással a papir- és cellulóze-igény rendkívül erőteljesen nő. ennek kielégítésére, a nemzetközi együttműködés lehetőségeit figyelembevéve, nagy jelentőségű fejlesztést hajtunk végre.

a központi fejlesztési programokhoz hasonlóan kiemelkedő a textil- és textilruházati iparban előirányzott rekonstrukció. sor kerül az elhasznált, elavult gépek kicserélésére, korszerű technológia bevezetésére, megváltozik a gyártmányösszetétel. a rekonstrukcióval - a hazai és exportszükségletek jobb és korszerűbb kielégítésén túlmenően - jelentősen javíthatjuk a textilipari dolgozók - mindenekelőtt a nők - élet- és munkakörülményeit.

a termelő ágazatok szerkezetének átalakításával, a központi, hosszútávú fejlesztési programok végrehajtásával kedvezőbb feltételeket teremtünk egész népgazdaságunk színvonalának emeléséhez, az életszínvonal további folyamatos, rendszeres növeléséhez.

az ipar szerkezeti átalakítása természetesen nemcsak a felsorolt programok teljesítését foglalja magába. ide tartozik minden iparágban belül a korszerűbb, a gazdaságosabb ágazatok, a vállalatoknál a keresettebb, a gazdaságosabb termékek, termékcsoportok gyártásának fejlesztése és a gazdaságtalan ágak vagy termékek termelésének visszafejlesztése is. munkaerőhelyzetünket figyelembevéve a struktúra-átalakítást nagyjából úgy kell végrehajtanunk, hogy a meglévő üzemek régi berendezéseit gazdaságosabb termelési eljárásokat biztosító, korszerű gépekkel cseréljük ki.

a fejlesztési programok végrehajtása meghaladja egy középtávú terv kereteit.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 8. folyt./-szb

a kormány az országgyűlés elé kívánja terjeszteni távlati elképzeléseit, hogy információt nyújtson és segítséget kérjen a további munkához.

tisztelt elvtársak!

a harmadik ötéves terv időszakában az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek döntő többsége megerősödött, az élelmiszeripar korszerűbbé, a két ágazat kapcsolata összehangoltabbá vált. az elmúlt évi kedvezőtlen időjárás ellenére a mezőgazdaság és az élelmiszeripar nemcsak teljesítette, hanem túl is teljesítette ötéves tervét.

az előttünk álló évek egyik fő feladata a szocialista mezőgazdasági nagyüzemek további szilárdítása, a műszaki és a tudományos haladás eredményeinek következetes felhasználásával kedvező termelési arányokat alakítunk ki. magasfoku munkaszervezettséggel, szakosítással, a koncentráció előnyeinek kihasználásával biztosítjuk a magasabb termelékenységet.

az utóbbi évtizedben a viszonyainknak megfelelő nagyságú szocialista mezőgazdasági termelőegységek lényegében kialakultak. a további fejlődésben számottevő a gazdasági társulások, a közös vállalkozások szerepe. a mezőgazdasági termeléssel közvetlenül összefüggő élelmiszeripari feldolgozó- és értékesítő társulások, kooperációk további szervezését és fejlesztését a kormány pártolja.

szocialista mezőgazdaságunk az eltelt években sikerrel oldott meg számos nagy feladatot, így -egyebek között - a kenyér-gabona-termesztést is. a kenyér- és takarmánygabona termesztésben elért eredményeket a következő években tovább kell fejleszteni. emellett megoldásra vár még néhány különösen munkaigényes növény, így a cukorrépa és a zöldségfélék termelésének problémája.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 9. folyt./-szb

zöldségfélékből a lakosság növekvő szükségleteinek kielégítésére olyan gépsorok beszerzéséről és fajták elterjesztéséről kell gondoskodnunk, amelyek a zöldségtermelés kézi munkaigényét és költségeit csökkentik, s fokozzák a termelést. ugyanezt kell tennünk - a cukorgyárak hatékony közreműködésével - a cukorrépa-termelés növelése érdekében is.

erőink koncentrálásával biztosítani kívánjuk a zavartalan sertés- és marhahusellátást. a nagyüzemi sertésenyésztést nagy erővel, gyors ütemben fejlesztjük, korszerűsítjük, iparszerűvé tesszük, megszüntetjük a ciklikusságot. lerakjuk a modern nagyüzemi szarvasmarhatenyésztés alapjait. gondoskodni kell a meglévő termelőkapacitások jobb kihasználásáról, modernizálásáról, a vágó-, a feldolgozó- és a tároló hűtőkapacitás megfelelő bővítéséről, összhangjáról.

a háztáji gazdaságok szerepe, a szocialista nagyüzemek mellett, a lakosság ellátásának javításában és a jövedelmek növelésében továbbra is nagyon jelentős, ezért fenntartásukra, fejlesztésükre nagy figyelmet fordítunk.

a mezőgazdaság előtt álló feladatok nemcsak nagyok, hanem sok vonatkozásban újszerűek. meggyőződésünk, azonban, hogy azokat képesek leszünk megoldani.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /a miniszterelnöki... 10. /folyt.-szb

tisztelt képviselő elvtársak!

a növekvő termelés, a dinamikusan fejlődő külkereskedelem, a népjólét növekedése, az egyre bővülő idegenforgalom, az öröndetesen gyarapodó tranzitszállítások mind nagyobb feladatok elé állítják a közlekedési ágazatokat. az országgyűlés 1968-ban megtárgyalta és tudomásul vette a közlekedési miniszter által beterjesztett közlekedéspolitikai koncepciót. ennek végrehajtása megfelelő ütemben folyik.

és postaügyi

a szállítási szükségleteket csakis a közlekedési ágak jó együttműködésével, biztonságos és gazdaságos munkájával elégíthetjük ki. a közlekedési tevékenység - mindenekelőtt a személyszállítás - nemcsak gazdasági, hanem politikai kérdés is. a zavartalan termelés elsődleges követelménye, hogy a különböző közlekedési eszközöket igénybe vevő dolgozók menetrendszerűen, kényelmesen, kulturált körülmények között érjék el uticéljukat, ez hozzájárul az életkörülmények megítéléséhez. a személyszállításnál a jogos kifogások egy része jelentősebb anyagi ráfordítások nélkül is megoldható. ehhez célszerűbben kell felhasználni a korszerűbb szervezésben, vezetésben és a munkafegyelem megszilárdításában rejlő lehetőségeket. a közlekedési dolgozók élet- és munkakörülményeinek további javítása, a fokozottabb gondoskodás róluk, a közlekedés további javításának fontos feltétele.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 11. folyt./-szb

a vasut technikai rekonstrukciója, a járműpark bővítése erőnkhez, lehetőségeinkhez képest folyamatosan történik, a távolsági autóbusz közlekedésben lényeges fejlődést értünk el. a városi és főleg a fővárosi autóbusz közlekedés nem tudta követni a városfejlesztés ütemét.

jelentős beruházásokkal, nagyösszegű juttatással javítjuk, fejlesztjük az egész közlekedést. szorgalmazzuk a közúti közlekedés, az úthálózat fejlesztését, a fővárosban a metro, a gyorsvasúti hálózat mielőbbi kiépítését. a metro jelenlegi vonalának építési idejét igyekszünk lerövidíteni, hogy mielőbb nagy erőt fordíthassunk az újabb vonal építésére. a növekvő személy- és tehergépkocsi - illetve autóbuszpark - karbantartására fejlesztjük a szerviz- és javító létesítményeket. mindezek megvalósításának eredményeként a személy- és áruszállítási igényeket mind a hazai, mind a nemzetközi forgalomban korszerűbben és gazdaságosabban elégítjük ki.

a hírközlés rekonstrukcióján belül kiemelt feladatnak tekintjük a távbeszélőhálózat bővítését. tíz- és tizezrek várnak telefon felszerelésére, ezért a helyi távbeszélőhálózatot a következő években mintegy negyedmillió állomással növeljük.

/folyt.köv. 10

-12-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 12. folyt./-szb

tisztelt országgyűlési

a negyedik ötéves terv nagy feladatainak megvalósításában, további fejlődésünkben meghatározó a nemzetközi gazdasági együttműködés, külgazdasági kapcsolatainkban döntő szerepet töltenek be a szocialista országok, mindennekeltűnt a szovjetunió és a kgst szervezetéhez tartozó más szocialista államok.

kormányunk nagyra értékeli a kgst tevékenységét, együttműködésünk a szocialista országokkal még nagy lehetőségeket rejt magában, az együttműködés fő kereteit az 1971-75-ös időszakra a népgazdasági tervek koordinálásával alakítottuk ki. az ezeken nyugvó hosszulejárati megállapodások ötéves tervünk szilárd tartópillérei, a tervek koordinálása egész sor olyan együttműködési lehetőséget tárt fel, amely hosszabb távon bontakozhat ki. ez vonatkozik egyebek között a vegyiparban bővülő együttműködésre, a vaskohászat, az energia-termelés sokoldaluan összehangolt fejlesztésére, további szakosítás és kooperáció kiépítésére a gépipar több ágában.

a kölcsönös gazdasági segítség tanácsához tartozó országok figyelmüket a szocialista gazdasági integráció kibontakoztatására összpontosítják.

kormányunk iránymutatónak tekinti a párt x. kongresszusának megállapítását, amely szerint a magyar népköztársaság teljes mértékben támogatja a kgst országok arra irányuló törekvését, hogy minél sokoldalúbban valósuljon meg az önálló nemzetgazdaságon alapuló szocialista gazdasági integráció.

/folyt.köv. 10

-13-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 13. folyt./-szb

az integráció jellemző sajátossága, hogy egyidőben kiterjed a gazdaság majdnem minden szférájára, s minden részvevő ország számára hasznos. az integráció hosszabb folyamat. ennek kezdeti szakaszában vagyunk, s kibontakoztatásáért még nagyon sokat kell tennünk. ez természetes, mivel a részvevő országok természeti és gazdasági adottságai jelentősen eltérnek egymástól.

a szocialista integráció kibontakozása lehetővé teszi a részvevő országok gazdaságának összehangolt, gyors ütemű fejlesztését, a természeti és munkaerőforrások ésszerűbb kihasználását, a termelés tudományosan megalapozott specializálását, a fejlettségi színvonalban történelmileg kialakult különbségek kiegyenlítését, a szocialista termelési mód nyújtotta előnyök teljesebb kihasználását - az internacionalizmus elveinek érvényesítése alapján. mindez elősegíti a közösen kialakított, illetve egyeztetett gazdaságpolitikát, a gazdaságfejlesztési koncepciókat.

a szocialista országok integrációja nem jelent zárt csoportosulást. fejleszteni kívánjuk gazdasági együttműködésünket az egyenlőség és a kölcsönös előnyök elve alapján a világ minden országával, szorosan beleilleszkedve a nemzetközi munkamegosztás egész rendszerébe.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 14. folyt./-szb

közös elhatározásból a kgst soron következő tanácskozásának napirendjére kerül a gazdasági együttműködés továbbfejlesztése komplex, hosszútávú programjának kidolgozása.

a gazdasági együttműködés a szocialista országok között örvendően fejlődik. nagy jelentőségű a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa tagállamai által megalapított nemzetközi beruházási bank tevékenysége. a bank mindennekellát olyan beruházásokat finanszíroz, amelyek létrehozása több kgst ország közös érdeke, és amelyek különösen fontosak az integrációs folyamat kibontakoztatása szempontjából.

népgazdaságunk strukturális átalakítása feltétlenül megköveteli a nemzetközi gazdasági együttműködés továbbfejlesztését. arra törekszünk, hogy az együttműködés új formáit és módszereit felhasználva, bővüljenek gazdasági kapcsolataink.

jól példázza ezt a törekvésünket kétoldalu megállapodásaink egész sora. elsősorban a szovjetunióval alakult ki gyümölcsöző, kölcsönösen előnyös együttműködés az évek során. ezek között talán legismertebb és számunkra nagyon fontos a több év óta érvényben levő timföld-alumínium egyezmény. a magyar bauxit-vagyonra alapva 1975-ben már 240 ezer tonna timföldet szállítunk a szovjetunióba. az ebből kohósított teljes alumínium-mennyiséget, 120 ezer tonnát, népgazdaságunk különböző területein felhasználjuk, illetve exportáljuk. természetesen sokkal több az olyan példa, amikor más szocialista országokkal közösen részt veszünk - beruházási hozzájárulás formájában - a hatalmas szovjet nyersanyag-tartalékok gyorsabb feltárásában. ilyen megállapodásokat kötöttünk foszfor, azbeszt és papirkarton-igényünk biztosítására.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 15. folyt./rj

a bulgáriával kötött szódaegyezmény keretében részt veszünk bolgár termelőkapacitások létrehozásában. a jövőben szóda-szükségletünk egy részét ebből a forrásból fedezhetjük. hasonló egyezményt kötöttünk lengyelországgal kén-szükségletünk egy részének fedezésére.

véleményünk szerint az együttműködés egyik sokat ígérő formája természeti, ásványi kincseink közös kitermelése, az egy-egy ország erejét meghaladó iparfejlesztési célok együttes erővel történő megvalósítása. a közös létesítmények fontos szerepet tölthetnek be a növekvő anyag-, illetve félkészáru-szükségletek gazdaságos kielégítésében. együttműködésünk új, sokat ígérő jelensége, hogy a szocialista országok vállalatai között mind gyümölcsözőbb, sokféle kooperációs formák alakulnak ki.

hazánk tervszerűen és rendben teljesíti az államközi megállapodásokból fakadó kötelezettségeit. ez tovább növeli a magyar népköztársaságnak mint gazdasági és kereskedelmi partnernek a jóhírnevét a nemzetközi gazdasági életben.

külkereskedelmi forgalmunk több mint egyharmadát a szovjetunióval bonyolítjuk le. a többi szocialista ország együttes részesedése megközelítően ugyanennyi. körülbelül ezek az arányok maradnak meg az ötéves terv időszaka alatt.

/folyt.köv./
10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 16. folyt./rj

a kölcsönös előnyök, az egyenjogúság alapján fejleszteni kívánjuk külgazdasági kapcsolatainkat a nem szocialista államokkal is. a kereskedelmi forgalom bővítésével, termelési kooperációval, szellemi exporttal segítjük a fejlődő országok iparosítását, gazdasági fejlődését, gazdasági függetlenségük megszilárdulását. a fejlődő országok kereslete és a magyar népgazdaság kínálata számos területen találkozik.

az utóbbi néhány évben általában fejlődött gazdasági együttműködésünk a fejlett tőkés országokkal. ebben a mi törekvéseink mellett közrejátszott a tőkésországok növekvő érdeklődése a szocialista országokkal való gazdasági kapcsolatok szélesítése iránt. biztató, hogy az évek folyamán részben csökkentek a diszkriminatív korlátozások. reméljük, hogy ez a pozitív tendencia tovább erősödik. örövendetesen gyarapodnak a nem szocialista országok vállalataival kialakított kooperációk is. ugyancsak megélné a „szellemi javak”, kereskedelme. növekvő mértékben vásároltunk külföldi licen-eket, gyártási eljárásokat, de fejlődik a ma már hagyományokkal rendelkező magyar szellemi export is. ilyen a geológiai, geodéziai kutatások, tervezések, találmányok értékesítése. a piaci kapcsolatok fejlesztésének szolgálatában állnak külföldön alapított vegyes vállalatok, amelyeknek száma már 36-ra emelkedett. többségük nem nagy befektetést igénylő kereskedelmi vállalat.

/folyt.köv./
10

parlament

bkk. 1. /miniszterelnöki... 17. folyt./rj

a kormány a kétoldalu gazdasági kapcsolatok fejlesztése mellett nagy gondot kíván fordítani a sokoldalú kapcsolatok bővítésére. különösen nagy figyelmet érdemelnek azok a feladatok, amelyeknek legésszerűbb megoldása össz-európai keretekben, az összes érdekelt európai ország együttműködése útján keresendő. ilyen például az energiarendszerek összekapcsolása, az európai összefüggő víziuthálózat kialakítása, a műszaki-tudományos együttműködés széleskörű továbbfejlesztése, az emberi környezet védelmével kapcsolatos intézkedések kialakítása. a kormány képviselői minden nemzetközi szervezetben sikra szállnak a gazdasági együttműködés gyors fejlesztése érdekében.

tisztelt képviselő elvtársak!

gazdaságpolitikánk megvalósításának sikerei mellett szólni kell arról is, hogy két területen kevésbé haladtunk előre. a beruházásokról és a munka termelékenységének emeléséről van szó.

népgazdaságunk egészének fejlődése, népünk életszínvonalának további növekedése érdekében különösen nagy figyelmet fordítunk a beruházásokra. évről-évre visszatérő probléma, hogy beruházásaink egy részét nem tudjuk idejében befejezni. ez - amellett, hogy sok építőanyagot köt le - korlátozza egyen-súlyi törekvéseinket. egyszerre sok beruházást kezdünk el, s a megvalósítást ez is késlelteti. a munkák idejében történő befejezését - elsősorban az építkezéseknél - akadályozza a lassu kivitelezés és az ugynevezett „alátérvezés”, is.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 18. folyt./rj

gyakran nem kellő pontossággal és alaposággal mérjük fel a beruházás költségeit és később újabb költségigények jelentkeznek. számos vállalat és intézmény akkor is hozzákezd a beruházáshoz, ha a finanszírozási források nincsenek biztosítva. ezek vezetői abban reménykednek, hogy a költségvetésből majd csak segítséget nyújt az állam. mindenkinek tudomásul kell vennie, hogy bármennyire szeretnénk is a fejlesztést gyorsítani, a beruházásoknak korlátokat szab erőforrásaink mértéke és a kivitelező szervezetek teljesítőképessége. a beruházásoknál is alapvető, hogy a vállalatoknak, tanácsoknak, költségvetési szervezeteknek mennyi pénz áll rendelkezésükre. elfogadhatatlanul sok a befejezetlen beruházás; értékük közel 70 milliárd forint. ez egy egész év beruházási összegének mintegy 80 százaléka. a kormány egyik legfontosabb feladata, hogy ez az arány az ötéves terv végrehajtása során évről-évre javuljon és 1975-re a mi körülményeink között normálisnak elfogadható 65-70 százalékos szintre csökkenjen. ez a feladat elhatározottságot, az erők nagyfokú koncentrációját igényli. elengedhetetlen feltétele ez annak, hogy gazdaságunk hatékonysága erőteljesen fokozódjék. lényeges követelmény ehhez az, hogy egyszerre kevesebb építkezés folyjék, ám maximális ütemben és szervezethez.

az alaposan átgondolt beruházási programokat idejében kell elkészíteni, csak ilyen alapon engedélyezhető a kivitelezés megkezdése. a szervezethez, a modern technika-technológia széleskörű megvalósítása az építő- és szerelőiparban szintén hozzájárulhat a feszültségek feloldásához.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. /miniszterelnöki... 19. folyt./rj

a beruházási egyensúly mielőbbi megteremtése érdekében a már eddigi intézkedéseken kívül az építő-, szerelő- és építőanyagipar, valamint az építőipart kiszolgáló üzemek fejlesztésére a kormányzat nagy erőfeszítéseket tesz. Emellett tovább kívánjuk fokozni a személyes felelősséget is. a szükséges gondosság és körültekintés elmulasztásáért a jövőben szigorubb anyagi felelősségrevonást alkalmazunk.

ezután fejlődésünk kiemelkedően fontos ügyével, a munka termelékenységének alakulásával foglalkozott fock jenő. rámutatott:

a harmadik ötéves terv időszakában, mint ismeretes, a termelés növekedésének csupán 61 százaléka származott az iparban az egy főre jutó termelés emelkedéséből, kisebb része, mint amennyivel a terv kidolgozásakor számoltunk. a fogyatékoságok döntően az anyagi és szellemi eszközök nem elég hatékony felhasználásából erednek. törekvéseink ellenére az állóalapok kihasználtsága rosszabbodott.

a hatékonyság javulására alapozva a negyedik ötéves terv, s a 15 éves távlati tervkoncepció a nemzeti jövedelem egyenletes és állandó növekedését irányozza elő. a tervezett növekedés 85-90 százalékanak a munka termelékenységének emelkedéséből kell származnia. a feladat nagy, de nem meríti ki a népgazdaság valamennyi tartalékát. ezt bizonyítja, hogy a múlt évben már az ipari termelés növekedésének 90 százalékát, ez év eddig eltelt időszakában 100 százalékát a termelékenység növekedése fedezte.

/folyt.köv. / 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 20. /folyt./rj

hozzá kell tennem, hogy az utóbbi másfél év eredménye még csak kisebb részben az átgondolt kormányzati intézkedések, vagy az okosabb vállalati műszaki-szervezési tevékenység következménye. sokkal nagyobb szerepet játszott a kényszer, egyszerűen az a körülmény, hogy munkaerőtartalékaink kimerültek. látjuk, hogy míg népgazdasági szinten munkaerőhiány tapasztalható, addig az üzemekben - főként a szervezés nem kielégítő színvonala miatt - kihasználatlan munkaerőtartalékok vannak. ennek megszüntetésére megfelelő intézkedéseket kell tennünk.

a műszaki fejlesztésben még nem sikerült döntő fordulatot elérnünk. korunk a tudomány és technika forradalmi, ugrásszerű fejlődésének, a termelés és a tudomány vívmányai gyorsütemű egyesülésének korszaka. ezért kormányunk - a már korábban meghatározott irányvonalának megfelelően - további hathatós intézkedéseket tervez a magyar tudományos élet továbbfejlesztésére.

elképzeléseinket tartalmazza egyrészt a negyedik ötéves terv, másrészt a kidolgozás alatt álló, 15 évre szóló távlati tudományos kutatási terv. ez utóbbit a távlati népgazdasági tervvel összhangban terjesztik a kormány elé. lényeges hogy a termelés és a tudomány összhangja minél előbb kialakuljon, hogy erőinket a népgazdaság fejlődése szempontjából legnagyobb horderejű tudományos kutatásokra összpontosítsuk.

/folyt.köv. / 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 21. folyt./rj

arra kell törekednünk, hogy a jelenleginél összpontosítottabb hazai kutatások mellett a korszerű ismereteket külföldről minél előbb megszerezzük, elterjesztjük és alkalmazzuk. erre a külföldi tapasztalatcsere, tudományos szimpóziumok, továbbá licencvásárlások útján minden lehetőségünk megvan.

fontos feladat a szakképzés színvonalának növelése, a korszerű technika elsajátításától a szervezési munkáig. mindez hozzájárulhat a gépesítettség ésszerű fokozásához, az anyagmozgatás, a szállítás, a karbantartás és a javítási tevékenység színvonalának emeléséhez. ilymódon meggyorsíthatjuk az automatizálást is.

a termelékenység növelésében jelentős a szerepe a munkaszervezésnek. a gazdasági folyamatok szervezethez nagyrészt alacsonyabb, mint ami napjainkban megkívánható. a korszerű technológia hatékonysága csak úgy érvényesíthető, ha szilárd munkafegyelemmel, magasabb színvonalú munkaszervezettséggel társul. a gazdaság szervezethez szintjét összhangba kell hoznunk a termelőerők fejlettségi színvonalával.

az elmondottakból - gondolom - világos, hogy a termelékenység emelésének problémáját nem a gazdasági összefüggésekből kiszakítva, hanem mint a gazdaságosság, a hatékonyság fontos elemét kívánjuk a figyelem középpontjába állítani.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 22. folyt./rj

tisztelt képviselő elvtársak!

változatlan célunk, hogy a nemzeti jövedelem emelkedésével összhangban fejlődjön a nép életszínvonala. negyedik ötéves tervünk a reáljövedelmek 25-27 százalékos növekedését irányozza elő. a munka szerinti jövedelmeket a jelenleginél jobban akarjuk differenciálni, a családi jövedelmek közötti jelentős különbségeket pedig csökkentjük. a dolgozó jövedelme ugyanis attól függ, hogy a család összjövedelmét hány családtag között osztják fel. növelni fogjuk a társadalmi juttatásokat. ezzel elsősorban az alacsony jövedelmű családok életszínvonalát javítjuk. az állam fokozottabban részt vállal a gyermekek és a munkaképtelen öregek eltartásából. a nagyobb termelékenységre ösztönző bérek pedig a jól dolgozók keresetét emelik.

az egyes társadalmi rétegek, csoportok jövedelmében az évek során kialakult indokolatlan különbségeket az életkörülményeket fokozatosan javítva, az ország anyagi erejéhez mérten igyekszünk sorra-rendre megszüntetni. ez vezetett bennünket most is, amikor június 1-ével több mint másfélmilliárd forint éves kihatással központi béremelést hajtottunk végre.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 23. folyt./rj

a jövedelmeket nagymértékben befolyásolja az árszínvonal alakulása. Árrendszerünkkel szemben azt a követelményt támasztottuk, hogy segítse a hatékony gazdálkodást, ösztönözze a műszaki fejlesztést, mozdítsa elő a gazdaságos termelési szerkezet kialakítását. természetesen érdekeltséget a szocialista nemzetközi együttműködés fejlesztésében, nem utolsósorban pedig működ-jék közre a kereslethez jobban igazodó termelés szervezésében, a gazdasági egyensúly megszilárdításában.

a jelenlegi árrendszer a korábbinál jobban orientál a gazdasági döntésekben. az árak mindinkább a termelési ráfordítások, a piaci értéktétel, valamint a politikai preferenciák együttes hatására alakulnak.

a vállalatoknak - bizonyos korlátok között - lehetővé tettük, hogy az egymás közötti szerződéses kapcsolatokban állapítsák meg a termékek árait, indokolt esetben azt meg is változtassák. számos közszükségleti cikk és népgazdasági szempontok alapján kiemelt termék árát a stabilitás biztosítása érdekében a kormány állapítja meg. a vállalatok nagyobb önállósága lehetővé tette azt is, hogy jövedelmezőségüket figyelembe véve, termékeik gyártását fokozzák vagy korlátozzák, javítsanak, változtassanak a minőségen, a forgalmazás feltételein.

helyenként - visszaélve az adott lehetőséggel - a jövedelmezőség javítása érdekében tisztességtelen eszközök-höz is folyamodtak és egyes esetekben, megszegve a minőségi előírásokat, illetéktelen jövedelemhez jutottak.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 24. folyt./rj

a kormánynak az a véleménye: a negatív jelenségek nem adnak okot arra, hogy árpolitikánkat megváltoztassuk, az üzemek mozgási szabadságát jelentős mértékben korlátozzuk. arra azonban minden okunk megvan s azt fokozott kötelességünknek tartjuk, hogy az ellenőrzést - ha szükséges, a felelősségrevonást - erősítsük.

árhatóságaink, az országos anyag- és árhivatal, a minisztériumok, a tanácsok és a népi ellenőrzés a leghatározottabban fellépnek mindazon vállalatok ellen, amelyek törvénytelen ármanipulációkkal, tisztességtelen módon akarnak meg nem engedett nyereséghez jutni.

ármechanizmusunkban csak viszonylagos stabilitás biztosítható. ezért vesszük figyelembe terveink kialakításánál az árszínvonal évi 1-2 százalékos várható emelkedését. az árszínvonal emelkedése nagyobb lenne, ha a kormány nem korlátozná a vállalatokat, nem alkalmazna fékeket és hatékony árellenőrzést. egyebek között például a kapitalista országokban erősödő infláció, a világpiacon emelkedő nyersanyagárak hatását a kormány különböző módokon, részben költségvetési támogatás útján, általában meggátolja.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 25. folyt./rj

a reform bevezetésekor úgy határoztunk, hogy a fogyasztói árakat mindinkább a ráfordított értéknek megfelelően alakítjuk ki. e helyes elv megvalósítása hosszantartó folyamat. Legalább két-három éves terv szükséges hozzá. Sajnos, az elmúlt években a feladat megvalósításában alig haladtunk előbbre, pedig ezt - mindnyájunk érdekében - előbb-utóbb mindenképpen meg kell tennünk.

a nominál-bérek szabályozásánál, a reálbérek és reáljövedelmek kialakításánál mozgó árakkal is számolunk. arra törekszünk, hogy a fogyasztói árszínvonal emelkedése az alacsony jövedelmi családokat minél kevésbé érintse.

árrendszerünk célszerű kialakítását gátolja, hogy az ipar termekéinek egy része a nemzetközi piacon még nem elég versenyképes. jónéhány termék ára jelentősen eltér a termelési költségektől. mindezt ideig csak keveset tettünk annak érdekében, hogy a gazdaságtalanul termelő vagy rosszul működő vállalatok ártámogatását - ami az államháztartásra jelentős terheket hárít -, fokozatosan megszüntethessük. költségvetési támogatásra a jövőben is szükség lesz, de ezt tovább kell csökkenteni és jobban össze kell hangolni a gazdasági hatékonyság javítását szolgáló műszaki-szervezési intézkedésekkel.

néhány élelmiszer és szolgáltatás fogyasztói ára nem fedezi az előállítási költséget. a húсарak például egyre inkább elszakadnak a termelési költségektől. a különbözetest az állami költségvetés terhére egyenlítjük ki.

/folyt.köv. /
To

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 26. folyt./rj

ezért meg kell vizsgálnunk a jobb összhang megteremtésének lehetőségét az állattenyésztés költségei és a húсарak között. ugyanakkor gondot okoz a ruházati cikkek magas ára is. indokoltnak látszik az ár leszállítása, ha ennek termelési feltételei létrejönnek. hangsúlyozom: egyetlen olyan érintkezésre sem kerülhet sor a közszükségleti cikkekénél, amely keresztezhetné az életszínvonal emelésének az éves tervben szereplő előirányzatát.

árrendszerünkkel összefüggésben említem meg, hogy a népgazdaság helyzetének alapvetően kedvező alakulása mellett negatív tényezők is találhatók. ezek felsorolása helyett most csak arra kívánok rámutatni, hogy az állami költségvetés tervezettnél kedvezőtlenebb alakulása összefoglalva jelzi a nem kívánatos jelenségeket. a deficit a jóváhagyottnál nagyobb, s ez a hiánynövekedés arra figyelmeztet, hogy javítani kell minden szinten a pénzgazdálkodást. pontosabban szólva: nem, vagy nem csak a pénzgazdálkodásról van szó, hanem minden gazdasági tevékenységről, amelynek kapcsolata van a költségvetéssel. vállalatok és közvetlenül költségvetésből gazdálkodó intézményeink munkáján nagyban múlik államháztartásunk egyensúlyának alakulása. pénzügyi gazdálkodásunk ma képes áthidalni a deficit okozta problémákat, ám ez a lehetőség korlátozott. a kormány a rendelkezésre álló erővel arra törekszik, hogy biztosítsa a kívánatos egyensúlyi állapotot és ezzel is növelje a belső ellátás biztonságát, pénzünk értékállóságát és nemzetközi hitelképességünket.

/folyt.köv. /
To

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki.. 27. folyt./rj

tisztelt elvtársak!

az emelkedő életszínvonal az áruforgalom növekedésével jár együtt, a belkereskedelmi tevékenység fokozását igényli. belkereskedelmünk, a lakosság kulturáltabb ellátása javult az utóbbi években. a lakosság vásárlásai a tervezettnél gyorsabban növekszenek.

a kereskedelemben arra készülünk fel, hogy az iparcikkek és a tartós fogyasztási cikkek forgalma továbbra is az átlagosnál gyorsabb ütemben növekszik. a tervidőszak végén száz család közül 70 rendelkezik majd hűtőszekrénnel, 76 televízióval, 55 porszívóval, 70 pedig mosógéppel. a személygépkocsik száma a jelenleginek mintegy két és fél-szeresére nő, és a tervidőszak végén megközelíti a félmilliárdot.

a növekvő forgalomhoz biztosítanunk kell a korszerű kiszolgálási formák elterjesztését. önkiszolgáló boltokat, éttermeket, új áruházakat hozunk létre. a fővárosban minden követelménynek megfelelő, korszerű nagyáruházat építünk.

az idegenforgalom fejlődése is meggyorsult: 1970-ben az öt évvel ezelőttihez képest - az átutazókat is figyelembe véve - háromszor annyi, - több mint 6 millió - külföldi látogatott hazánkba. azzal kell számolnunk, hogy 1975-ben már 8-10 millió külföldi látogat el hazánkba, vagy utazik át országunkon.

/folyt.köv. *10*

- 28 -

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 28. folyt./rj

a turizmussal kapcsolatos feladatainkat azért is hangsúlyozni kell, mert a külföldi idegenforgalom növeli hazánk jó hírét, s az állam devizabevételeit. emellett kedvezően hat a belföldi országjárás, kirándulás, hétvégi pihenés fellendítésére és az üdültetés továbbfejlesztésére. a szállodai helyek növelésére budapesten új, modern szállodákat kell építenünk. tovább kell folytatni a belföldi turizmus fejlesztését a balaton mellett, a velencei tónál, a dunakanyarban és más üdülő-, kirándulóközpontokban.

az élet megköveteli a szolgáltatások állandó bővítését. ezért tovább kell emelni a szolgáltatások ma még nem kielégítő színvonalát. növeljük a vállalatok, szövetkezetek érdekelt-ségét a javító-szolgáltató kapacitás fejlesztésében. ma még különösen azoknál a vállalatoknál és szövetkezeteknél, amelyek késztermékeket állítanak elő és közületeket is kiszolgál-nak, háttérbe szorul a szolgáltatási igények kielégítése.

az ötéves terv idejére mintegy három és félmilliárd forintot irányoztunk elő a szolgáltatás-fejlesztési alapra. ebből a hagyományos szolgáltatásokon kívül elsősorban a mosás-vegytisztítás, a gépjármű-javítás, a lakáskarbantartás és háztartási gépjavítás nagyarányu fejlesztését biztosítjuk. fokozott figyelmet fordítunk a vidéki szolgáltatás-javítás fejlesztésére.

a kormány úgy véli: a tanácsok fontos feladata, hogy saját eszközeikkel is segítsék elő a lakosságnak nyújtott szolgáltatások fejlesztését, az egyszerűbb, rugalmasabb szolgáltatató szervezetek létrehozását. megfelelő kedvezmények nyújtásával támogatjuk a szolgáltató tevékenységének fejlesztésében a magánkiszípárt.

/folyt.köv. *10*

- 29 -

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 29. folyt./rj

képviselő elvtársak!

ötéves tervünk tartalmazza az egészségügy fejlesztésének feladatait. mind több figyelmet kell fordítanunk a betegségek megelőzésére, gyógyítására, a környezeti ártalmak leküzdésére, az egészséges életmódra.

a társadalombiztosítás csaknem a lakosság egészére kiterjed. javultak a járóbetegellátás feltételei, gyorsan fejlődött a gyermekorvosi hálózat, szélesedett az orvosi ellátás. az üzemi dolgozóknak ma már 70-75 százaléka munkahelyén is orvosi ellátásban részesül. tovább nőtt a bölcsődei és a szociális otthoni helyek száma. hazánk orvosellátottsága ma a legfejlettebb országokéval azonos szintű.

a következő időszakban az egészségügyi ellátás fejlesztésében a fő feladat a kórházak korszerűsítése és bővítése. viszonylag még jelentős eltérés mutatkozik az ország különböző területein létesített intézmények ellátottsága között. sok helyen még nem kielégítő a technikai felszerelés, a műszerezettség, másutt viszont értékes műszerek kihasználatlanok. meggyorsítjuk az intézményi hálózat strukturaváltozásainak folyamatát. arra törekszünk, hogy az egészségügyi intézmények anyagi ellátottságában megmutatkozó indokolatlan különbségeket megszüntessük.

fokozni kell az erőfeszítéseket a munkahelyi, valamint a lakosság egészét érintő és veszélyeztető környezeti ártalmak leküzdésére. ebben a z egészségügyi szervek - a szakszervezetekkel összefogva - az eddiginél felelősségteljesebben, következetesebben járjanak el. a betegségek megelőzése, a közegészségügy javítása az egész társadalom érdeke.

/folyt.köv. / 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 30. folyt./rj

az egészségügyi ellátás és az életkörülmények javulása, - az életkor meghosszabbodása - együtt jár az idős és a munkaképtelen emberek arányának növekedésével. a nyugdíjasok helyzete társadalmi ügy. érezzük a felelősséget azok sorsa iránt, akik egész életükben dolgoztak. a kormány a nyugdíjasok legégetőbb problémáit igyekszik megoldani.

az év elején valamennyi nyugdíjasnál bevezettük ugyan az évi 2 százalékos emelést, de a következő évek fontos feladatának tartjuk egyrészt a különböző megállapítási időpontokból adódó különbségek további csökkentését, másrészt a nyugdíjak differenciált mértékű emelését.

a nyugdíjas korhatárt elérők közül sokan munkaképességük birtokában vannak. már a jövő évtől célszerű arra ösztönözni őket, hogy ne menjenek valamennyien azonnal nyugdíjba. indokoltnak látszik a nyugdíjasok keresetének korlátozására, valamint a nyugdíj felső határára vonatkozó rendelkezések felülvizsgálata és a jelenleginél célszerűbb szabályozása.

a családi jövedelmek kiegyenlítődését azzal is elő kívánjuk segíteni, hogy a családi pótlék összegét emeljük. az emelést valószínűleg két lépcsőben tudjuk végrehajtani, s ez a munkás, az alkalmazotti és a mezőgazdasági termelőségvetkezeti családokat egyaránt fogja érinteni.

az életszínvonal egyik legfontosabb tényezője a lakáshelyzet alakulása. tizenötéves lakásépítési programunk keretében, 1975-ig egymillió lakás felépítését irányoztuk elő.

/folyt.köv. / 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 31. folyt./rj

a negyedik ötéves tervben 400 ezer új otthon felépítése vár ránk, ennek nyomán hozzávetőlegesen 1 millió 200 ezer ember költözhét új otthonba. Lakásépítési tervünk teljesítését kiemelt feladatnak tekintjük. végrehajtását jelentős mértékben segíti, hogy a paneles és házgyári technológiával épülő lakások száma a tervidőszak végére mintegy kétszeresére növekszik.

a dolgozó ember munkakedvét, teljesítményét nagyban befolyásolja, hogy milyenek a körülmények, amelyek között él és dolgozik, mindinkább olyan légkört kell teremtenünk minden munkahelyen, amelyben az emberekben rejlő képességek szabadon kibontakozhatnak, a dolgozó ember ugyanis nemcsak termelőerő, hanem - a proletárdiktatúrában a néphatalom birtokosaként - az üzem, az ország gazdája is. minden üzemben, vállalatnál érezniük, tudniuk kell a dolgozóknak, hogy képességeik kifejlesztése valójában egyéni, vállalati és népgazdasági érdek, nem utolsósorban életszínvonalunk emelésének jelentős tényezője.

munkahelyén minden dolgozónak ismernie kell a legfőbb népgazdasági és vállalati célokat, feladatokat, látnia kell saját szerepét, helyét a vállalati együttműködésben, éreznie a másoktól való függőséget és a másokért való felelősséget egyaránt.

az utóbbi időben már nagyobb - de még mindig nem elég nagy - gondot fordítunk a tüzsgárda tagjainak megbecsülésére.

/folyt.köv. Tb

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 32. folyt./rj

aki hosszú éveken, évtizedeken át hűséggel és becsülettel mutatott példát munkahelyén, helyt állt a munka frontján, megérdemli a gyár, a vállalat közösségének fokozott megbecsülését.

a kormány a lakosságot érintő minden fontos kérdésben idejében tájékoztatja a közvéleményt. időről-időre hiteles tájékoztatást nyújtunk arról: mit végeztünk, mit tervezünk és határoztunk el. sajnos, ezt a példát jónéhány üzemben, vállalatnál nem követik. gyakori, hogy az emberek tájékozottabbak az országos, a kormányzati, a miniszteri döntésekről, mint munkahelyük vezetőinek intézkedéseiről, terveiről, gondjairól. sokszor nem tárják fel az üzemen, termelőegységben belüli szervezeti-lenség okait, a munkaszervezésben jelentkező fogyatékosokat, s közben abban bíznak, hogy a dolgozók áldozatvállalása, szorgalma és szakértelme majd átsegít a nehézségeken.

változatlanul célunk, hogy továbbhaladjunk a munkaidő csökkentésének, a szabadidő növelésének, valamint a szabadidő eltöltésének kulturáltabbá tételének útján. közvetlenebb kapcsolatot kell teremtenünk a munkaidő csökkentése és a szabadidő értékes felhasználása között. ez azonban nemcsak elhatározást kíván, hanem alapos előkészítést is.

a harmadik ötéves terv időszakában 2 millió ember munkaidőjét csökkentettük. szükséges újra hangsúlyoznom: a munkaidő csökkentése csakis a termelékenység növelésével oldható meg, mivel a szabad szombatok bevezetése költségigényes intézkedés, az iparban 7-8 százalékkal csökkenti a munkaidőalapot.

/folyt.köv. Tb

parlament

bkk. 1. / miniszterelnök... 33. folyt./rj

a munkaidő csökkentése nem járhat együtt a tulajdonosok számának ugrásszerű megnövekedésével. ez semmi körülmények között nem járható ut.

a most következő években, amikor demográfiai völgy következik, jelentősen csökken az újonnan munkábalépők száma. ez is arra utal, hogy körültekintő módon kell eljárunk.

a kormány tervet készít a 44 órás munkahét fokozatos kiterjesztésére. csakis ott, s olyan körülmények között tehetünk újabb lépéseket, ahol ez az egész társadalom érdekeivel összhangban valósítható meg.

tisztelt országgyűlés!

képviselő elvtársak!

az életszínvonal alakulásának fontos eleme a kultúra fejlesztése. a szocializmus magasabb szintű építésének fontos követelménye a szocialista ember formálása, a tömegek tudatának, képzettségének, műveltségének emelése.

társadalmi haladásunk kedvezően hatott az irodalom, a művészetek fejlődésére. arra törekszünk, hogy kedvező politikai és gazdasági feltételeket biztosítsunk a művészi alkotómunkához. az eltelt esztendőknél több intézkedéssel növeljük az alkotók anyagi biztonságát. ezek közé tartozik a szerzői jogi törvény megalkotása, a művészek társadalombiztosítása, valamint a honoráriumok rendezése.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnök... 34./folyt./rj

az elmúlt évtized kiemelkedő alkotásai arról tanuskodnak, hogy művészeink őszintén és reálisan foglalkoznak nemzeti múltunkkal és jelenünkkel. a művek jelentős része elkütelezettségéből, a művészek belső meggyőződéséből született, törekvéseik találkoztak a szocialista céljainkkal. társadalmunk, mint a művek megrendelője, minőségi igényeket támaszt és jelentős anyagi lehetőségeket biztosít az alkotáshoz. éppen ezért fokozottabb figyelmet kell fordítani arra, hogy az állam anyagi eszközeiből, a nép pénzéből a valóban arra érdemes alkotók részesüljenek. következetesebben kell fellépünk a különböző dekadens áramlatokkal szemben.

örülünk annak, hogy egyes művészeti alkotások megítélésében az utóbbi években országos viták alakultak ki. mindez a társadalom érdekeltségét és érdeklődését tükrözi. az irodalmi és művészeti kritikának azonban jobban kell segítenie a közönség tájékozódását.

hazánkban biztosított az alkotók szabadsága, művészeti életünk összképe - miként népünk élete és munkája is - sokszínű és változatos. nagyon jó, hogy ez így van. az új szocialista kultúra és művészet harcban születik, eszmék és irányzatok küzdelmében erősödik.

jól tudjuk, hogy a művészet és a közizlés összhangja a mi társadalmunkban sem jön létre önmagától. ösztönöznünk kell a tömegek tanulási, művelődési igényét. ebben nagy és növekvő szerep vár a közművelődés hagyományos intézményeire éppen úgy, mint új eszközökre, a televízióra. szocialista társadalmunkban a kultúra nem árucikk, hanem egész népünk javát szolgáló közkinccs.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 35. folyt./rj

alapvető feladat oktatási rendszerünk fejlesztése. tovább kell csökkenteni az egyes oktatási intézmények közötti személyi, tárgyi ellátottságbeli jelentős különbségeket. elsősorban a falusi, mezőgazdasági vidékeken, városi peremterületekben lévő iskolákat fejlesztjük. a munkás és paraszt szülők tehetséges gyermekeit kollégiumi elhelyezéssel, ösztöndíjjal, pedagógiai eszközökkel az eddiginél jobban támogatjuk. segítjük a hátrányos helyzetű fiatalokat, hogy megközelítően egyforma eséllyel vehessék fel a versenyt jobb körülmények között élő társaikkal.

ugyanilyen fontos feladat az oktató-nevelő munka színvonalának emelése. a társadalom gyorsan fejlődő, változó igényei, a tudományok, különösképpen a műszaki- és természettudományok rohamos fejlődése újabb igényekkel lép fel az iskolai képzéssel szemben. ezért az oktatás-nevelés korszerűsítése folyamatos tevékenység. olyan rugalmas oktatási rendszert kell kialakítanunk, amely az alapok és az alapozó képzés erősítésével fejleszti a tanulók önállóságát, felkészíti őket az önálló, folyamatos tanulásra. létrehozzuk a továbbképzés és az átképzés olyan átfogó rendszerét, amely alkalmazkodik egyfelől az iskolarendszer különböző fokozataihoz, másfelől a vállalatok, intézmények tevékenységéhez, igényeihez. arra törekszünk, hogy a dolgozók a szükséges alapműveltséget munkájuk mellett is megszerezhessék.

/folyt.köv. 7/10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... f 36. folyt./rj

a dolgozók élet- és munkakörülményeit meghatározó politikai és gazdasági kérdések eldöntéséhez, a kormány munkájához - a 3 és fél millió szervezett dolgozót egyesítő - szakszervezetek aktív, cselekvő közreműködése nélkülözhetetlen. a kormány és a szakszervezetek kapcsolata, együttműködése új formákkal gazdagodott, tovább erősödött. a szakszervezetek és a kormány vezetőinek találkozása, gyűlölcsozó megbeszélése állandósult, rendszeressé vált. ezeken a tanácskozásokon a legkülönbözőbb politikai, gazdasági, termelési, ár-, bér-, érdekvédelmi kérdéseket tárgyaljuk meg. a megállapodások valóra váltására azután intézkedéseket hozunk. mind a kormány, mind a szakszervezetek vezetői arra törekednek, hogy a döntés minden esetben a munkásosztály, az egész dolgozó nép érdekeit szolgálja.

a megbeszéléseken számos esetben viták is kialakulnak, hiszen mindnyájan azt akarjuk, hogy a meghozott döntések a lehető legjobbak legyenek. milyen szemléletből származnak az időnként jelentkező véleménykülönbségek? a szakszervezetek vezetői érdekvédelmi oldalról tárják fel, hogy milyen bér-, ár-, szociális és más intézkedések szükségesek.

/folyt.köv. 7/10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki.. 37. folyt./rj

a kormány ugyanakkor a gazdasági lehetőségek ismeretében foglal állást abban, hogy - az életviszonyok távlati alakulását figyelembevéve - a felmerülő igényekből mikor és milyen feltételek esetén, mit és mennyit lehet megvalósítani.

a kormány és a szakszervezetek kapcsolatainak erősítésével egyidejűleg minden területen és minden szinten kívánatosnak tartjuk a szakszervezetek aktivitásának növelését népgazdaságunk fejlődésében, az életszínvonal és a szociálpolitika fejlesztésében.

tisztelt országgyűlés!

a kormány nagy felelőssége és megtisztelő kötelessége a dolgozó nép hatalmának erősítése, szocialista vívmányaink védelme a belső és a külső kártevőktől, rendszerünk ellenségeitől. a szocialista törvényesség követelményeinek megfelelően tovább erősítjük népköztársaságunk közrendjét és közbiztonságát, védelmezzük hazánk függetlenségét, teljesítjük a varsói szerződésből következő szövetségi kötelezettségeinket. magas szinten tartjuk fegyveres erőink és testületeink készenlétét, a népgazdaság teherbíró képességével arányban gondoskodunk a korszerű felszerelésről és haditechnikáról.

népünk megbecsüléssel és bizalommal tekint a fegyveres erőinkben és testületekben szolgálatot teljesítő fiaira. elvárja tőlük, hogy éberen őrkdjenek békénk és biztonságunk felett. e bizalom és megbecsülés fejeződik ki az új szolgálati törvényben is.

/folyt.köv./10

parlament

bkk. 1. / miniszterelnöki... 38. folyt./rj

a hazánkban végbement nagy társadalmi változások eredményeként a haza védelme, a függetlenség megőrzése ma már nemcsak a fegyveres erők, hanem az egész nép ügye. mind általánosabb az a vélemény, hogy a hon védelme szorosan összefügg, eggyé válik a szocialista társadalom építésével. pártunk és kormányunk honvédelmi politikájának alapja az, hogy a haza védelme erősítésének legfőbb biztosítéka a becsületesen végzett, eredményes termelő munka.

az ország védelmének szervezésében és irányításában, az előirányzott anyagi és pénzügyi eszközök elosztásának megtervezésében, felhasználásában az eddiginél nagyobb feladatok hárulnak a kormányra, a kormány honvédelmi bizottságára, a minisztériumokra és főhatóságokra, valamint a megyei honvédelmi bizottságokra.

a mindennapi gyakorlatban meg kívánjuk valósítani azt az elvet, hogy a vezető állami és társadalmi szervek a honvédelmet az összpolitika szervei részeként kezeljék. a kormány biztosítja, hogy - a katonai és az állami titoktartás követelményeinek betartásával - a lakosság rendszeresebben kapjon tájékoztatást a honvédelem helyzetéről.

tisztelt képviselőtársak!

a párt x. kongresszusát követően a kormány áttekintette a kongresszuson elhangzott javaslatokat, amelyeknek megvalósítása állami intézkedést kíván. erre intézkedési tervet dolgozott ki, s a tennivalók folyamatosan bekerülnek a kormány munkatervéibe. ezek között jelentős helyet foglal el államéletünk sokoldalú továbbfejlesztése.

/folyt.köv./10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 39. folyt./-szb

az állami, gazdasági és társadalmi életünkre vonatkozó törvényjavaslatok kidolgozásával egyidejűleg megtárgyalja kormányunk a kiadásra kerülő kormányintézkedések tervezeteit. előterjesztéseinket az országgyűlés illetékes bizottságai is megvitatják és állásfoglalásaikkal mind a kormánynak, mind az elnöki tanácsnak segítséget nyújtanak.

a kormány megítélése szerint az állami irányító szervek tevékenységében és szervezetében jelenleg alapvető változtatásokra nincs szükség. javítanunk kell az országos hatáskörű szervek együttműködését a népgazdasági tervezésben, a közgazdasági szabályozók alakításában és érvényesítésük feltételeinek biztosításában.

fejlesztjük a hatósági jogkör ellátását, az ágazati irányító tevékenységet és a tulajdonosi funkció gyakorlását. szigorítanunk kell a központi akarat végrehajtásának ellenőrzését, meg kell szilárdítani az irányító szervek közötti együttműködés rendszerét, javítani kell tevékenységüket a népgazdasági és az ágazati érdekek összehangolásában. magasabb színvonalra kell emelni a minisztériumok szervezési tevékenységét. a minisztériumok felelősek az ágazat tevékenységéért, amelynek biztosítása kell a népgazdasági érdekek érvényesítését.

/folyt.köv./
10

-40-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 40. folyt./-szb

minden ágazati, főhatósági vezető érezze át elsődleges felelősségét a kormányzásért, az osztársadalmi érdekekért.

az államapparátus tagjainak figyelmesen és türelmesen kell foglalkozniuk az ügyfelekkel. véget kell vetni az emberek mindennapos gondjaival való foglalkozás során ma még tapasztalható bürokratikus, lélektelen ügyintézésnek. aki a nép államának különböző posztjain tisztiséget tölt be, annak tudomásul kell vennie, hogy ő van a közösségért és nem fordítva!

gyakran hallani manapság ilyen meghatározást: vezetők és vezetettek. ez elfogadható, ha kizárólag a társadalmi munkamegosztásban elfoglalt különböző beosztásokra utalnak vele. elítélendő azonban, amikor valamiféle szembeállításra törekednek, amikor a hatalom tényét hangsúlyozzák az ügyük elintézését váró állampolgárokkal szemben. a vezető beosztású személyek, legyenek brigádvezetők vagy miniszterek, mindannyian meghatározott feladatkört ellátó tisztségviselők, a dolgozó nép alkalmazottai, s ez nagy felelősséggel jár.

a jól dolgozó vezetőket megbecsüljük, a vezetésre alkalmatlanoktól viszont emberségesen, de az eddiginél határozottabban megválnunk kell, mert ezt követeli tőlünk a dolgozó nép érdeke.

a szocialista demokrácia és az állami élet továbbfejlesztése érdekében a következő négy éves ciklusban számos új és sokrétű feladatot kell megoldanunk. a közvetlenül előttünk állóak közül kiemelném a következőket.

/folyt.köv./
10

-41-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 41. folyt./-szb

fontosságánál és jelentőségénél fogva elsősorban említem az alkotmánymódosítás előkészítésének munkálatait. a kiküldendő parlamenti bizottság mellett, illetve a munka eredményességéhez szükség van a kormány sokoldalú tevékenységére is.

a tanács törvény hosszabb időre szóló programot határozott meg. önállóságuk, felelősségük fokozatos növelése, hatáskörük, gazdasági lehetőségeik bővítése révén erősítjük a tanácsok szerepét a helyi állami munka mind nagyobb részének végzésében, a lakosság ellátásában. szélesítjük a lakosság állandó és tevékeny közreműködését a helyi feladatok meghatározásában, végrehajtásában és ellenőrzésében.

a nők helyzetéről szóló párthatározat állami végrehajtása a kormányzati szervek fontos feladata. határozott gazdasági, politikai és szociális intézkedésekre van szükség. a kormány napirendre tűzi annak ellenőrzését, hogy az állami szervek hogyan hajtják végre a nők politikai, gazdasági és szociális helyzetéről szóló határozat alapján hozott intézkedéseket.

a következő években módosítjuk a nők helyzetét sok vonatkozásban érintő családjogi törvényt, széleskörűen felülvizsgáljuk a dolgozó nők helyzetét a könnyűiparban, s ennek alapján megfelelő intézkedéseket hozunk. távlati elképzelésünk a dolgozó nők éjszakai műszakban történő foglalkoztatásának fokozatos csökkentése.

kormányzatunk nagy gondot fordít az ifjúság nevelésére, problémáinak megoldására, helyzetének fokozatos javítására.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki..., 42. folyt./-szb

ez a gondoskodás fejeződik ki abban a majdnem egy éve megkezdett munkában is, amelynek során előkészítjük az ifjúsági törvény tervezetét, hogy azt még ez évben az országgyűlés elé terjesszük. a kormány a közeljövőben napirendjére tűz több olyan kérdést, amely a fiatalok széles rétegeit érinti. ezzel elősegítjük a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága tavaly februári ifjúságpolitikai határozatának végrehajtását, fokozzuk a kormány, a minisztériumok, a tanácsok szerepét az ifjúság szocialista nevelésében.

a szocialista jogrend fejlesztésére tervbe vett intézkedéseink között szerepel a szövetkezeti törvény, a belügyminisztérium munkáját szabályozó törvényerejű rendelet előkészítése; a bíróságokról szóló törvényjavaslat, ennek keretében a gazdasági és munkaügyi döntőbizottságok szervezetének új szabályozása; az ügyészségekről, valamint az új büntető eljárásról szóló törvényjavaslat megalkotása, illetve a büntető törvénykönyv és a polgári perrendtartás módosítása. ezeket a törvényjavaslatokat még az idén kidolgozzák, s a kormány az országgyűlés elé terjeszti.

jövőre sor kerül a jogszabályok tartalmáról, közzétételéről és hatályba lépéséről szóló törvényerejű rendelet megalakítására, 1973-ban a társadalmi bíróságokról szóló törvényerejű rendelet módosítására, valamint a közérdekű bejelentések és a panaszok intézésére vonatkozó törvény létrehozására, 1974-ben pedig az államháztartásról szóló törvény előkészítésére.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 43. folyt./-szb

tisztelt országgyűlés!

a magyar népköztársaság külpolitikáját, csakugy, mint belpolitikáját a magyar nép, a szocializmus ügye, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom iránti mélységes felelősség és kötelesség tudata hatja át, valamennyi külpolitikai lépésünkkel az egyetemes emberi haladás, a világ népeinek érdekeit kívánjuk szolgálni.

az embermilliók békevágya természetes igény. cselekedni, alkotni, az élet szépítésén fáradozni csak békében lehet. a szovjetunió, a szocialista világrendszer léte reális tartalmat ad ehhez.

a szocializmus építésének elengedhetetlen feltétele a tartós béke és a biztonság. kormányunk külpolitikája céltudatosan a béke fenntartására irányul. azon fáradozunk, hogy összhangban a szocialista testvér-országokkal - a vitás nemzetközi kérdéseket tárgyalások útján oldjuk meg, kezdeményező külpolitikánkkal kívánjuk erősíteni a világbéke pozíciót, céltudatosan elősegítve a haladás ügyét.

/folyt.köv. 10



parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 44. folyt./-szb

a szocialista országok közösségének tagjaként hazánk nemzetközi tevékenysége - amely egy szabad negyedszázad kimagasló eredményeire támaszkodhat - megbecsülést és elismerést vívott ki az egész világon. külpolitikánk sarkalatos pontja, hogy tovább szilárdítsuk szövetségünket a kommunizmust építő szovjetunióval. erősítjük szövetségünket a varsói szerződés tagállamaival, elmélyítjük együttműködésünket a szocialista országokkal. támogatjuk a szovjetunió és más szocialista országok mindazon nemzetközi kezdeményezéseit, amelyek a világbéke oltalmazását és a szocializmust építő népek biztonságának védelmét szolgálják.

kormányunk szüntelenül azon fáradozik, hogy elősegítse a szocialista országok egységének megszilárdítását. e cél érdekében fejlesztjük államközi kapcsolatainkat olyan szocialista országokkal is, amelyek az élet egyes kérdéseiben tőlünk eltérő álláspontra helyezkednek. törekszünk arra is, - elsősorban azt kutatva, ami bennünket összefűz -, hogy ezekkel a szocialista országokkal is összefogjunk az emberiség legnagyobb ellensége, az imperializmus elleni harcban. a szocialista országok egységének helyreállítása, valamennyi haladó erő összehangolt, céltudatos, közös fellépése annál is inkább szükséges, mert gyorsan változó és ellentmondásokkal terhes világban élünk.

/folyt.köv. 10

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 45. folyt./-szb

tisztelt képviselő elvtársak!

a magyar népköztársaság kormánya következetesen támogatja a fejlődő világ országainak küzdelmét a gyarmatosítás, az ujgyarmatosítás minden formája ellen. ez internacionalista kötelességünk, ezt követeli lelkiismeretünk és igazságérzetünk, ezt kívánja világnézetünk és szocialista tudatunk, az emberiség jövőjéért érzett felelősségünk.

eszméink humánus tartalmából, a népek iránti szolidaritásból, a béke ügye iránt érzett felelősségből következik, hogy nyugtalansággal töltenek el bennünket azok a hírek, amelyek a kelet-pakisztáni eseményekről, a többmillió menekült-ről jutnak el hozzánk. az a meggyőződésünk, hogy a helyzet politikai eszközökkel történő rendezése egész pakisztán érdekeit szolgálja, de érdeke lenne ez valamennyi népnek és kormánynak, amely felelősséget érez a békéért. a konfliktus elhúzódása az imperialista erőknek kedvez, további súlyos összeütközések veszélyeit rejti magában. a magyar népköztársaság reméli, hogy intézkedések történnek a politikai rendezésre, a menekültáradat megszüntetésére. addig is, amíg ez megtörténik, a magyar kormány a menekültek szenvedéseinek enyhítése érdekében gyógyszer- és más jellegű segítséget ajánlott fel india kormánynak.

/folyt.köv. 10

-46-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 46. folyt./-szb

tisztelt elvtársak!

az imperializmus agresszív, mind merevebbé váló kalandor politikája helyi háború kirobbantásához vezetett, amelyekben az emberek tízezreinek életét oltják ki. hosszú évek óta folytatnak hősi harcát a betolakodókkal szemben indokina népei. a magyar népköztársaság kormánya és népe erejéhez mérten a jövőben is megad minden támogatást a vdk és indokina népek igazságos harcához. szilárd meggyőződésünk, hogy az amerikai imperialistákkal szemben hősiességgel küzdő vietnami, kambodzsai és laoszi nép harca győzedelmeskedni fog.

aggasztó a világbéke szempontjából a közel-keleti térség helyzete is, amely izrael makacs, provokatív magatartása miatt újabb fegyveres konfliktus kirobbanásának veszélyét terhes. a tel-aviv-i kormány, az egyesült államok támogatását élvezve, évek óta szabotálja a biztonsági tanács határozatának végrehajtását, és így nemcsak a világbéke biztosításáért felelős nemzetközi szervezet határozatával, hanem az egész világ közvéleményével szembehelyezkedik. mi teljes mértékben támogatjuk az arab országoknak a békés rendezésre irányuló erőfeszítéseit. izraelnek vissza kell vonnia csapatait az 1967. június 4-i határok mögé, s le kell mondania az arab területekre támasztott jogtalan igényéről. az egyesült államok kormánynak békeszólamai mindaddig üres szavak, amíg nem veti erőteljesen latba befolyását izrael agresszív közeinek megfékezésére.

/folyt.köv. 10

-47-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 47. folyt./-szb

az elmúlt hónapban a szovjetunió az egyesült arab köztársasággal barátsági és együttműködési szerződést írt alá. mi a szerződésnek nagy jelentőséget tulajdonítunk; meggyőződésünk, hogy nagy szerepe lesz az egész közel-keleti térség békéjének és haladásának biztosításában.

a békés egymás mellett élés elvei, az egyenjogúság, a kölcsönös előnyök, az egymás belügyeibe való be nem avatkozás elve alapján együttműködésre törekszünk a világ valamennyi, a szocializmustól eltérő, más rendszerű országával is. ennek érdekében tovább javítjuk kapcsolatainkat mind azokkal a tőkés országokkal, amelyek erre hajlandónak mutatkoznak. ha lehet, magas állami szinten, ahol azonban erre még nem értek meg a feltételek, vagy alacsonyabb szintű érintkezésre mutatkozik hajlandóság, ott ilyen kapcsolatok ápolására is készek vagyunk. mindent abban a szilárd meggyőződésben tesszük, hogy a szocialista és a kapitalista országok együttműködése, jobb kapcsolata alapvető fontosságú tényező a béke szempontjából. az emberiség előtt két lehetőség áll: a két világrendszer békés egymás mellett élése, vagy a pusztító világháború. az újabb világháború megakadályozása az emberiség létérdeke. tudjuk, s valljuk, hogy a szocializmus a békés versenyben, az új világ építésében diadalt arat.

/folyt.köv. 10

-48-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 48. folyt./-szb

a második világháború befejezése után 26 évvel az európai földrészen is még mindig számos vitás kérdés vár megoldásra. az európai realitások felismerését olyan nagyjelentőségű események fémjelzik, mint a szovjet-nyugatnémet, a lengyel-nyugatnémet szerződés aláírása, a csehszlovák-nyugatnémet tárgyalások megindulásának előkészületei, a német demokratikus köztársaság és a német szövetségi köztársaság képviselőinek találkozója és tárgyalásai. sajnáljuk, hogy a német szövetségi köztársaság kormánya megtorpant a maga választotta uton, pedig az európai népek érdekében állana e szerződések mielőbbi ratifikálása.

örömmel tölt el bennünket, hogy az európai államok figyelmébe mindinkább a béke és biztonság, a nemzetközi együttműködés rendezésre váró kérdései felé kezd fordulni. a szocialista országok konkrét, kezdeményező javaslatok sorát tették már az össz-európai biztonsági és együttműködési konferencia összehívása érdekében. e gondolatot a közvetlenül érdekelt európai államok többsége egyet is ért.

az észak-atlanti szövetség miniszteri tanácsának e hó elején Lisszabonban tartott üléséről kiadott záróközlemény arról tanuskodik, hogy nagy figyelmet szenteltek a varsói szerződés tagállamai javaslatainak. a nyilatkozat hagneme olyan, amely elősegítheti a további véleménycserét a legégetőbb európai kérdésekről.

/folyt.köv. 10

-49-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 47. folyt./-szb

az elmúlt hónapban a szovjetunió az egyesült arab köztársasággal barátsági és együttműködési szerződést írt alá. mi a szerződésnek nagy jelentőséget tulajdonítunk; meggyőződésünk, hogy nagy szerepe lesz az egész közel-keleti térség békéjének és haladásának biztosításában.

a békés egymás mellett élés elvei, az egyenjogúság, a kölcsönös előnyök, az egymás belügyeibe való be nem avatkozás elve alapján együttműködésre törekszünk a világ valamennyi, a szocializmustól eltérő, más rendszerű országával is. ennek érdekében tovább javítjuk kapcsolatainkat mindazokkal a tőkés országokkal, amelyek erre hajlandónak mutatkoznak. ha lehet, magas állami szinten, ahol azonban erre még nem érettek meg a feltételek, vagy alacsonyabb szintű érintkezésre mutatkozik hajlandóság, ott ilyen kapcsolatok ápolására is készek vagyunk. mindent abban a szilárd meggyőződésben tesszük, hogy a szocialista és a kapitalista országok együttműködése, jobb kapcsolata alapvető fontosságú tényező a béke szempontjából. az emberiség előtt két lehetőség áll: a két világrendszer békés egymás mellett élése, vagy a pusztító világháború. az újabb világháború megakadályozása az emberiség létérdeke. tudjuk, s valljuk, hogy a szocializmus a békés versenyben, az új világ építésében diadallal arat.

/folyt.köv. 10

-48-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 48. folyt./-szb

a második világháború befejezése után 26 évvel az európai földrészen is még mindig számos vitás kérdés vár megoldásra. az európai realitások felismerését olyan nagyjelentőségű események fémjelzik, mint a szovjet-nyugatnémet, a lengyel-nyugatnémet szerződés aláírása, a csehszlovák-nyugatnémet tárgyalások megindulásának előkészületei, a német demokratikus köztársaság és a német szövetségi köztársaság képviselőinek tárgyalásai és tárgyalásai. sajnáljuk, hogy a német szövetségi köztársaság kormánya megtorpant a maga választotta uton, pedig az európai népek érdekében állana e szerződések mielőbbi ratifikálása.

örömmel tölt el bennünket, hogy az európai államok figyelve mindinkább a béke és biztonság, a nemzetközi együttműködés rendezésre váró kérdései felé kezd fordulni. a szocialista országok konkrét, kezdeményező javaslatok sorát tették már az össz-európai biztonsági és együttműködési konferencia összehívása érdekében, e gondolattal a közvetlenül érdekelt európai államok többsége egyet is ért.

az észak-atlanti szövetség miniszteri tanácsának e hó elején Lisszabonban tartott üléséről kiadott záróközlemény arról tanuskodik, hogy nagy figyelmet szenteltek a varsói szerződés tagállamai javaslatainak. a nyilatkozat hagneme olyan, amely elősegítheti a további véleménycserét a legégetőbb európai kérdésekről.

/folyt.köv. 10

-49-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 49. folyt./-szb

mi ennek őszintén örülünk, de megmondjuk, hogy a nato miniszteri tanácsának határozatai ezuttal sem felelnek meg az európai népek várakozásának. az észak-atlanti szövetség továbbra is a nyugat-berlini kérdések megoldásához köti az európai biztonsági értekezlet többoldalú előkészítésének megkezdését, s ilymódon a gyakorlatban akadályozza a további előrehaladást.

az egész világ nagy érdeklődéssel fogadta brezsnyev elvtárs javaslatait az Európában állomásozó csapatok és fegyverzet csökkentésére vonatkozó elképzelésekről folytatandó tárgyalásokra. a nato tagállamai - korábbi kijelentéseik ellenére - nincsenek felkészülve a kérdés megvitatására, s e tekintetben is a jól ismert manőverhez, az időhúzáshoz folyamodnak.

meggyőződésünk, hogy európa biztonsága nemcsak kontinensünk, de az egész világ békeje szempontjából is alapvető fontosságú, ezért minden békeszerető országnak minden tőle telhető meg kell tennie megszilárdítása érdekében. kormányunk kezdetől fogva sikraszállt az európai biztonság megszilárdításának ügyéért, az európai biztonsági és együttműködési rendszer létrehozásáért és tevékenyen részt vesz a biztonsági értekezlet előkészítésében. ezt a munkát a jövőben is folytatni kívánjuk.

/folyt.köv. /b

-50-

parlament

1971. június 23.

bkk 1. /miniszterelnöki... 50. folyt./-szb

tisztelt országgyűlés!

képviselő elvtársak!

amint az ismertetett feladatokból kitűnik, nehéz munka áll előttünk. az elmúlt években sem panaszkodhattunk arra, hogy kevés a tennivalónk, de most még jobban összpontosítanunk kell erőinket.

a magam és az egész kormány nevében arra kérem e helyről hazánk valamennyi állampolgárát: a reá bízott munkát mindenki végezze el tisztességgel, a magyar dolgozók jó hírnevéhez méltó szorgalommal. nagy terveink megvalósítása az egyéni érdekeket is szolgálja.

céljainkat csakis közös összefogással tudjuk elérni. számíthatunk - s tudjuk, bizton számíthatunk - társadalmunk minden osztályának, rétegének támogatására.

kérem a tisztelt országgyűlést, hogy a kormány most előterjesztett munkaprogramját fogadja el, s valóra váltásához adjon segítséget. /mti/

--

-51-

parlament

bkk 2. szurdi istván beszéde

hi/gg szb zs

1971. június 23.

rendelkezésre bocsátjuk szurdi istván belkereskedelmi miniszternek a parlament szerdai ülésén elhangzó beszédét. keretet később adunk, a beszéd feloldásig em b a r g ó s !

x x x

bevezetőben rámutatott: a minisztortanács elnökének beszámolója a kormány eddigi munkájáról és programjáról, realisan tükrözte az utóbbi években hazánkban végbement társadalmi, gazdasági fejlődést, s jelölte meg a közeljövőben megoldásra váró problémáinkat.

ezután részletesen szólt a belkereskedelem munkájáról, feladatairól. elmondotta, hogy az eltelt évtizedben az egy lakosra jutó fogyasztás gyorsuló ütemben - a második öt éves terv időszakában évenként átlagosan 3 százalékkal, a harmadik öt éves terv periódusában több mint 5 százalékkal - növekedett. eközben nemcsak mennyiségében emelkedett a fogyasztás, hanem összetétele, szerkezete is gyorsan változott: az életszínvonal emelkedésükövetkeztében csökkent az élelmiszerek, s növekedett a tartós iparcikkek aránya.

- a belkereskedelem irányító szervei, a kereskedelmi vállalatok fokozták erőfeszítéseiket, hogy megfelelő mennyiségű, összetételű áruval elégítsék ki a megnövekedett keresletet. jól illusztrálja ezt, hogy például a múlt esztendőben az iparban előállított végtermékek több mint 40 százalékát, az élelmiszergazdaságának pedig mintegy 64 százalékát a belkereskedelmi vállalatok vásárolták meg és juttatták el a fogyasztókhoz. a lakosság minden 100 forint kiadásból 70-75 forintot a boltokban, vendéglátó egységekben költött el.

/folyt.köv. /10

parlament

bkk 2. /szurdi istván... 1. folyt./-szb

ezzel kapcsolatban megállapította: még nem állíthatjuk, hogy minden vásárló bármikor és bárhol megtalálja azt az árut, amit éppen keres, de az kétségtelen, hogy az áruellátás folyamatos és szilárdan megalapozott. a fogyasztási cikkek választéka az utóbbi 3-4 évben jelentősen bővült, s a minőség - ha nem is a kívánatos mértékben - de szintén javult.

az áruellátás javításában elért eredmények fő forrása-ként jelölte meg a miniszter, hogy az ipari üzemekben, az élelmiszergazdaságban, valamint a külkereskedelemben a hazai vásárlók igényeinek kielégítését helyezték előtérbe. az említett szektorokban a lakosság ellátásának javítását célzó párt- és kormányhatározatok végrehajtását tekintették munkájuk vezérlő elvének. ezért egyrészt a vásárlók elégedettségét tolmácsolom az ipari és mezőgazdasági üzemeknek, másrészt szeretném jelezni, hogy a lakosság még több korszerű, kifogástalan minőségű, megbízható fogyasztási cikket kér és vár a termelőkötől, -mondotta, s hozzáfűzte, hogy ezekkel a fogyasztói követelményekkel a múltban elsősorban az ipari üzemekhez fordultak, a jövőben ezeket az igényeket fokozottabban érvényesíteni akarják az élelmiszergazdaságnál is. hangsúlyozta továbbá: az áruválaszték bővítéséhez kétségtelenül hozzájárult a szocialista és tőkés országokból importált fogyasztási cikkek növekvő mennyisége. a lakosság áruellátásának azonban elsősorban és alapvetően - mint eddig - a jövőben is a hazai termelés lesz a fő bázisa.

részletesen szólt a miniszter a kiskereskedelmi árakról is. a kiskereskedelmi forgalomban az átlag árszínvonal az elmúlt évben, 1969-hez képest 1,3 százalékkal emelkedett. ezt a növekedést, sőt ennél valamivel többet, az 1970. évi lakossági jövedelmek tervezésénél figyelembe vették, vagyis 1970-ben a bérek és jövedelmek ennél gyorsabban emelkedtek. ezért a lakosság az átlag árszínvonal emelkedése ellenére jóval többet tudott vásárolni és többet is vásárolt, mint 1969-ben. természetesen egyes rétegek, egyes családok esetében - attól függően, hogy átlagos jövedelmük hogyan alakult, s hogy fogyasztási igényeik mennyiben tértek el az általánostól - ez esetleg nem így történt.

/folyt.köv. /10

parlament

1971. június 23.

bkk 2. /szurdi István... 2. folyt./-szb

- 1971 első félévében a kiskereskedelmi árszínvonal a tervezett szerint alakul, tehát nem csökkenti az életszínvonal növelésére tervezett központi elhatározások hatását, - folytatta a miniszter, majd azt fejtegette, hogy nemcsak olyan kereskedelmi vállalatok vannak, amelyeket szorítani kell a szolid árpolitikára; vannak olyan kereskedelmi vállalatok is, amelyek különböző hatások nyomán összetévesztik a mértéktartó áralkulációt az árak befagyasztásával. tartós és indokolt termelői áremelkedéseket sem érvényesítenek a fogyasztói árakban, indokolatlan árengedményeket nyújtanak, stb. ennek következtében nem jutnak a tervezett nyereséghez, vagyis náluk nem képződnek a fejlesztéshez, a bérek emeléséhez, a költségvetési kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges pénzügyi alapok. alkalmanként egy-egy cikknél ez persze elviselhető, de állandó gyakorlattá tenni - végül is a költségvetés számlájára - nem lehetséges és nem indokolt. az árszínvonal változásának megítélésénél figyelembe kell venni azt is, hogy a jövedelmek emelkedésével növekszik a kereslet, a technikailag magasabb színvonalu, jobb, divatosabb, újfajta áruk iránt, amelyeknek előállítási ára, így a fogyasztói ára is, természetesen némileg magasabb.

a továbbiakban azokról a sajátos tennivalókról szölt, amelyeket az idegenforgalom gyors növekedése hártott az elmúlt években a kereskedelemre és a vendéglátóiparra. fontos adatként említette meg, hogy népünk eddig elért eredményeit, szocialista társadalmi rendünk szilárdságát a múlt évben hatmillió külföldi, közöttük többszázezer nyugati állampolgár személyesen tapasztalhatta. kormányunk nem keveset tett annak érdekében, hogy előmozdítsa magyar állampolgárok külföldi utazásait is. 1968-70 között évenként átlagosan egymillió honfitársunk járt külföldön, közöttük 170-180 ezer a nyugati országokban.

megemlítette azt is, hogy a kormány nemrégiben határozatot hozott a belföldi turizmus fejlesztésére, az itthoni kirándulási, hétvégi pihenési-, üdülési lehetőségek szélesítésére, s a program valóra váltásához többszázmillió forint költségvetési támogatást biztosított. említésre méltó, hogy a legutóbbi népszámlálás adatai szerint a személyi tulajdonban levő üdülő- és hétvégi házak száma meghaladta a 75 ezret.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk 2. /szurdi István... 3. folyt./szb

a következő időszak kereskedelempolitikai törekvéseiről, a tárca feladatairól elmondta: 1975-ig a lakosság fogyasztása várhatóan további 29-30 százalékkal, ezzel összefüggésben a fogyasztási cikkek kiskereskedelmi forgalma 40 százalékkal növekszik. előre látható, hogy a javuló életkörülményeknek megfelelően a lakosság igényei is tovább változnak. a kereskedelemnek tehát fel kell készülnie a gyorsan növekvő és változó kereslet kielégítésére.

ezután az ellátással kapcsolatos további elképzelésekről, tervekről szölt a miniszter. elmondta, hogy az élelmiszereknél az egy főre jutó kalória fogyasztásban elértük a szükséges szintet. ezért a lakosság élelmiszer fogyasztásában növelni kell az állati fehérjék és a vitamintartalmu élelmiszerek arányát. a háztartások, s a vendéglátóipari vállalatok is több jóízű, ugynevezett „félkész étel,-t várnak az élelmiszer-gazdaságtól. a háztartási munka megkönnyítésének ez legalább olyan fontos követelménye, mint a háztartások gépesítése.

a következő években előre láthatólag tovább nő a kereslet a ruházati cikkekből, főleg a jobb minőségű termékekből, s az átlagosnál nagyobb lesz az igény a kötöttárú és a lakástextiliák iránt is. a divat bizonyára ezután is gyorsan változik, ezért a korszerű szintetikus alapanyagokból készülő, tehát könnyebben kezelhető és mosható, vasalást nem igénylő textiltermékekből növelni kell a kínálatot. a felmérések szerint tovább növekszik az igény a háztartások gépesítésére. a lakásépítési program megvalósulása tovább fokozza a bútorok iránti keresletet. a következő öt évben esztendőnként 50-60 ezer személygépkocsi értékesítésére kerülhet sor.

/folyt.köv. 10

parlament

bkk 2. /szurdi istván... 4. folyt./-szb

hangsúlyozta a miniszter: bár a lakossági kereslet általában a magasabb használati értékű fogyasztási cikkekénél jelentkezik, változatlanul fontos kötelességüknek tekintik az alacsonyabb jövedelmű családok, lakosok jó és választékos ellátását. a következő években tovább növelik a fogyasztási cikkek behozatalát a szocialista, a fejlődő és a tőkés országokból egyaránt. jelenleg a kiskereskedelemben forgalmazott fogyasztási cikkek 16-17 százaléka importáru. ezt az arányt a következő 4-5 évben 20 százalékra akarják emelni. az importot továbbra is a választék bővítésére, új termékek meghonosítására és nem utolsósorban a hazai termelés ösztönzésére használják fel. az eredmények ellenére egyes termékekből a következő években sem lesz kifogástalan az ellátás. például annak ellenére, hogy az építőanyagok kiskereskedelmi forgalma az elmúlt öt évben 75 százalékkal emelkedett és a tervek szerint a következő öt évben 63 százalékkal emelkedik, - egyes építőanyagoknál a kereslet lényegesen meghaladja ezt az ütemet, s a termelési kapacitások ilyen gyorsan nem bővíthetők.

a kereskedelem fejlesztésének egyik kulcskérdéseként említette meg a vásárlási körülmények korszerűsítését. ezt a törekvést nehezíti a kereskedelem nagyon elaprózott, korszerűtlen bolthálózata. az üzletek irányítása 850 vállalatához és szövetkezethez kapcsolódik. a boltok és a vendéglátóhelyek száma több, mint 52 ezer. az élelmiszerboltok 80 százaléka nagyon kis alapterületű, s eladó-személyzete 1-3 fő. jelenleg mintegy 6000-6500 üzletről lehet elmondani, hogy ott a kiszolgálás korszerű. néhány éven belül a nagyobb alapterületű, modern technikával felszerelhető üzletek számát 1800-2000-rel növelik.

említést tett a miniszter a magasabb színvonalú kereskedelmi szolgáltatás személyi és szervezeti feltételeiről is. intézkedtek például a vezetés személyi feltételeinek javításáról a kereskedelmi dolgozók és vezetők képzéséről és továbbképzéséről.

/folyt.köv. 40

parlament

1971. június 23.

bkk 2. /szurdi istván... 5. folyt./-szb

az utánpótlás biztosítására 16 új szakmunkásképző iskolát létesítenek az ország különböző tájain. ezekben az intézményekben a tanulók a mai követelményeknek megfelelően sajátíthatják el a kereskedelmi és vendéglátóipari szakmákat.

befejezésül aláhuzta: ahhoz, hogy a belkereskedelem maradéktalanul teljesítse kötelezettségeit, nemcsak az anyagi feltételek előteremtése, a dolgozók és vezetők ügybuzgalma, szorgalma szükséges, hanem a kereskedelmi munka nagyobb megbecsülése és elismerése is. - meggyőződésem, hogy a kereskedelmi dolgozók mindent megtesznek annak érdekében, hogy a lakosság megelégedését kiérdemeljék, - mondotta.

a minisztertanács munkájáról elhangzott tájékoztatóval, és az új kormányprogrammal egyetértett és elfogadását javasolta. /mt/

To

--

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 8-7. Telefon: 159-490, 350-690

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1971. június 23.

bb 1. 13 kötetben publikálják marx és engels levelezését - a magyar-amerikai kapcsolatok krónikája - kislexikon a vallás-történetéről a kossuth kiadó friss termése

1 tf/tr ys bh la

1971. június 23.

három fontos könyvet, műfajukban hézagpótló, illetve rendszerező kötetet küld ezen a hétén a boltokba a kossuth kiadó.

a marxizmus-leninizmus klasszikusai sorában elkészült „marx és engels művei,-nek 27. kötete, amellyel ez a sorozat elérkezett a marx-engels-levelezés teljes anyagának publikálásához. tizenhárom kötetet megtöltő levélváltásról van szó; a mostani, első kötet az 1844-1951 között írt leveleket tartalmazza. több mint 700 oldalas a gyűjtemény, s a benne foglalt hosszabb-rövidebb írásművek fontos kiegészítésül szolgálnak a korabeli művek mondanivalójához. bizonyos, hogy a magyar olvasókat különösen érdeklik azok a reflexiók, amelyeket az 1848-49-es magyar szabadságharchoz, majd - többek között - kossuth emigrációbeli szerepéhez fűztek.

„magyar-amerikai kapcsolatok 1945-1948., című könyvében dr. várkonyi péter, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke a második világháborút követő időszak első három évének magyar-amerikai államközi kapcsolatait dolgozza fel tudományos igényvel, sok dokumentum felhasználásával. témája megalapozásaként összefoglalja a magyar-amerikai kapcsolatok történeti előzményeit is.

/folyt. köv./

bb 1. / 13 kötetben ... folyt. / bh

„vallástörténeti kislexikon,, bővíti a kossuth kiadó kislexikon-sorozatát. az új kötet olyan területen igazítja el az olvasókat, amelynek Magyarországon még nem történt meg a lexikális feldolgozása. alapvető tárgyi ismereteket nyújt a 400 címszót továbbá a 350 utalást tartalmazó gyűjtemény a vallástörténetnek és az ateizmus történetének a tárgyköréből. megfelelő helyet kaptak a kötetben a vallás- és egyháztörténet magyarországi vonatkozásai, nem utolsósorban a magyar népköztársaság egyházpolitikája./mti/

--

bb 2. váci Mihály bibliográfia

vid ká bh la

1971. június 23.

a nyíregyházi megyei könyvtárban elkészült az első teljes bibliográfia a közelmúltban elhunyt váci Mihály műveiről, a vele kapcsolatos irodalomról. a fontos dokumentum-gyűjtemény első része 1955-től kronológikus sorrendben veszi számba a megjelent köteteket és mindazokat a kritikai írásokat, amelyek ezekkel kapcsolatosak. a második részben a váci Mihállyal foglalkozó tanulmányok, riportok, a róla írt cikkek jegyzéke kapott helyet levelezésével együtt. a bibliográfiát a költő testvérének, váci András festőművésznek illusztrációi egészítik ki./mti/

--

bb 3. szeptember 1-től szigorubb élelmiszerszabványok

1 v/pá sl bh la

1971. június 23.

szeptember elsején lép életbe az az új szabvány, amely a tartósított élelmiszerek minőségi követelményeit, - csomagolását írja elő. a korszerűsített szabvány szerint kizárólag olyan hus tartósítható, amelyet a hatósági egészségügyi szervek engedélye szükséges a szintetikus tartósítók, zamatosítók és színező anyagok használatához. az új előírás tiltja olyan anyagok használatát, amelyek a fogyasztót megtéveszthetik, vagy az áru valamelyik alapvető tulajdonságát: ízét, színét, illatát megváltoztatják. a szintetikus festékek, aromák, benzolsavak és származékaik használatát a termék címkéjén fel kell tüntetni. megtiltja a szabvány, hogy szalicilsavat, a borsavat és ezek vegyületeit ételbe keverjék.

/folyt. köv./

To

- 2 -

bb 3. /szeptember 1-től.... folyt./ bh

általában a tartósított élelmiszerek csak akkor tekinthetők jó minőségűnek, ha az új szabvány valamennyi előírásának megfelelnek. a szabvány egészségügyi és alapvető minőségi előírásainak betartása kötelező. a csomagolásra vonatkozó előírásokat is meg kell azonban tartani ahhoz, hogy az árun feltüntethessék a szabványminőséget jelző msz jelet.

a fogyasztók érdekének védelmében a szabvány előírja, hogy a kiskereskedelembe kerülő valamennyi tartósított élelmiszere után fel kell tüntetni a gyártó cég nevét, a gyártás időpontját, az áru tiszta, illetve töltő súlyát. tilos minden félreérthető jelölés alkalmazása, nem használható például a „kb,, és a „cca,, megjelölés. az új rendelkezés szerint a tartósított élelmiszerek vizsgálatilag bizonyított eltarthatósági idejénél nem lehet hosszabb szavatossági és jótállási idő.

az egységes, új szabványt különösen az tette időszerűvé, hogy a konzervipar igen gyors ütemben fejlődik, hiszen jelenleg 1400féle terméket tartósítanak. az elmúlt 10 év alatt kétszeresére nőtt a paradicsomkonzervgyártás és a konzervipar háromszor több savanyúságot, s ötször több főzelék- és zöldségfélét tartósított tavaly, mint 1960-ban./zöldségféléből az elmúlt évben 55 ezer vagonnyit, gyümölcsből pedig 14500 vagonnyit dolgoztak fel./

az új szabvány elősegíti, hogy a fogyasztók megbízható, egyenletes minőségű terméket kapjanak. a minőségi követelmények szigorításával növeli a szabvány a magyar áruk exportlehetőségeit is, mert előírásai megfelelnek a nemzetközi szervezetek, többek között a kgst, a fao és a nemzetközi szabványügyi szervezet /iso/ előírásainak, illetve ajánlásainak./mti/

--

bb 5. ,, tanulóbusz,, utasoknak

vid kz/tné bh la

1971. június 23.

július 1-én, a vidéki városok közül elsőként miskolcon bevezetik a kalauznélküli közlekedést. negyven villamos szerelvény és 110 autóbusz közlekedik majd a városban a budapesti bevált rendszerben. a villamoskocsikra és az autóbuszokra már fel is szerelték a lyukasztó készülékeket, amelyeket a budapesti közlekedési vállalat bocsátott a miskolci testvérintézmény rendelkezésére. készen vannak a jegyek is. a közlekedési vállalat a lakosság tájékoztatására, a jegykezelés ,,begyakortlására,, egy ,, tanuló-autóbuszt,, parkíroztat a város legforgalmasabb pontján. a kalauznélküli közlekedés bevezetésére a fővároshoz hasonlóan a munkaerőhiány adott ösztönzést./mti/

--

- 3 -

To

bb 4. kitelepítik a kisvasutat sátoraljauhelyről - bővítik a kórházat

vid kz bh la

1971. június 23.

a negyedik ötéves terv időszakában régi vágyuk teljesül sátoraljauhely lakóinak. a város főutcájáról véglegesen kitelepítik a sárosspatakat és a hegyközi falvakat összekötő „lassan zötyögő” kisvasutat. új pályáját a ronyva új medrének jobb oldali töltésén építik fel. egyidejűleg korszerűsítik a város főutvonalát és új autóbuszállomást is építenek. az új ötéves tervben más létesítményekkel és gyarapodik a határmenti város. többek között tizenhat tantermes általános iskolát és 100 személyes óvodát adnak át, a kórház mellett pedig harminckét munkahelyes orvosi rendelőintézetet. csaknem nyolc kilométer gerinccsatornát fektetnek le, szennyvízderítő telepük napi kapacitását ezerkétszáz köbméterrel növelik. a lakáshiány enyhítésére állami erőből négyszáz új otthont építenek. a tervidőszakban elkészül a város második új lakótelepe. ezenkívül az otp és a lakásépítő szövetkezet segítségével még mintegy kétszáz-háromszáz lakás kerül tető alá. az otp például az ugynevezett dörzsig dűlőben családi és társasház formában száz lakást épített és értékesít. a lakásokhoz pár négyszögöl szőlő is tartozik majd. ezenkívül mintegy százötven millió forintos költséggel megkezdik a jelenleg már tulzsufolt kórház bővítését. a fejlesztés során háromszáz nyolcvan ágyas új pavilont emelnek. így a kórház nemcsak korszerűbb lesz, hanem százhat ágyal gyarapodik is. az újjáépítési munkákat 1976 után fejezik be./mti/

..-

bb 6. kísérleti üzemben a „folyékony alma”, - új üdítőitalok a konzerv- és paprikaipari kutató intézetben

i bé/tr sl bh la

1971. június 23.

új almálékülönlegességeket állítottak elő a konzerv- és paprikaipari kutató intézetben. jonathánból és husvétli rozmaringból természetes ízű, a fajta jellegzetes zamatát megtartó üdítőt készítettek, amely semminemű idegen anyagot nem tartalmaz, s mint folyékony alma megőrzi a gyümölcs vitamin- és ásványi anyag tartalmát. a kutatók kidolgozták az almálégyártás technológiáját is, és a kísérleti üzemben megkezdték a termelést. az új receptúra és a technológia iránt igen nagy az érdeklődés, hiszen a sikertelen, ízetlen almuska gyártásának beszüntetése óta nincs a hazai piacon almalé, holott nagykitérjedésű almatelepitésünk, valamint a hazai csekély gyümölcslé-választék egyaránt a gyártását sürgeti ./mti/

..-

To

- 4 -

bb 7. zalaegerszegi művész a keramikusok vilniusi világtalálkozóján

vid ká bh la

1971. június 23.

a szovjet képzőművész szövetség vilniusban, a litván szszk fővárosában rendezi meg a kerámia mestereinek világtalálkozóját. az augusztus 26-án kezdődő alkotótáborba a világ valamennyi országából meghívtak egy-egy keramikus művészt, akik a szovjetunió vendégeiként alkothatnak, ismerkedhetnek egymás művészetével. a magyar keramikusokat németh jános munkácsy-díjas, fiatal zalaegerszegi keramikus - művész képviseli a világtalálkozáson./mti/

..-

bb 8. „gyurgyalagfal”, a pákozdi domboldalon

vid ká bh la

1971. június 23.

valósággal „kilyukasztották”, a pákozdi homokos domboldalt a gyurgyalagok. a velencei-tó északi partjának ez a szakasza ugyanis már évek óta a tarkatollu madarak kedvenc fészkelő helye. a homokos partfalba már egész kis falut „fúrtak”, maguknak a szárnyas vendégek. az ornitológusok megfigyelése szerint az idén is több, mint ezer gyurgyalagcsalád ütött tanyát a pákozdi madárfaluban./mti/

..-

bb 9. öntözés a föld alatt - automatizálható a gyökérszónák vizellátása

i bé/gk sl bh la

1971. június 23.

új öntözési eljárást dolgoztak ki a műanyagipari kutató intézet és a szőlészeti kutató intézet szakemberei a tokaji és a laki-teleki kísérleti telepeken. a csapadékpótlás hagyományos formái helyett a föld alatt 40-50 centiméter mélyen elhelyezett lyukacsos műanyagcsöveken juttatják el a vizet a gyökerekhez. ez a sorok között elhelyezett hálózat alkalmas az oldható műtrágyák, valamint a talajfertőtlenítők adagolására.

az új módszer segítségével automatizálható az öntözés, a talajban elhelyezett nedvességmérő műszerek továbbíthatják a jelzéseket a vizezállító központba, amely szükség esetén bekapcsolja, vagy leállítja a vízszolgáltatást./mti/

..-

To

- 5 -

bb 10. csaknem 1900 pedagógus lakás egy év alatt

1 vt/mm zs bh la

1971. június 23.

a pedagógusok szakszervezete most összegezte az 1970. évi pedagógus lakásakciók eredményét. a kölcsön-keretszámokat az otp ugyan a korábbi évekhez képest százzal emelte, de minden jogos igényt még nem tudtak kielégíteni.

az 1970. évi lakásakciók eredményeként különböző formákban mintegy 1900 pedagógus, illetve pedagógus család lakásgondja oldódott meg a múlt esztendőben.

az árvizsújtotta szabócs megyében például az árviz következtében előállott rendkívül nehéz helyzet ellenére is 147 új pedagógusotthon épült fel. 1970-ben a városokban 106 pedagógus épített családi házat vagy vásárolt a kölcsönrel otp beruházásban épülő társasházban lakást. szolgálati lakás vásárlásra és építkezésre a pénzügyminisztérium 27,5 millió forintot biztosított a megyei tanácsok részére. ebből az összegből 124 lakást vásároltak és 60-at építettek a megyékben. teljesen községi erőforrásból csaknem 80 pedagógus szolgálati lakás épült egy év alatt. a városi tanácsok 324 állami bér- és szövetkezeti lakást juttattak a nevelőknek.

a tapasztalatok összegezésekor megállapították azt is, hogy a hagyományos formák mellett mind több megye és község keresi a lakáshelyzet javításának különböző lehetőségeit /minőségi cserék, irodaépületek átalakítása, stb./ e tekintetben egyik legeredményesebb kezdeményező a heves megyei bizottság, amelynek szervezésében egerben már felépült 22 pedagógus társasházi lakás, s újabb 20 áll befejezés előtt. a tanács az építkezésekhez - vállalati lakásépítéshez hasonlóan - állami támogatást adott./mti/

To
- 6 -

bb 11. husz ország fiatal muzsikusaiknak találkozója hazánkban

1 fe/pá zs bh la

1971. június 23.

az ifjú zenebarátok magyarországi szervezete és pécs város tanácsa sorrendben negyedszer rendez az idén nemzetközi zenei táborozást a világ zeneszerető ifjusága részére. husz ország mintegy 150 fiatal muzsikusa jelentette be részvételét. a zenei tábor gazdag programmal várja a fiatalokat, akiket ezúttal már kényelmes otthonban, az új építőipari főiskola korszerű kollégiumában helyeznek el. a legkiválóbb magyar zenepedagógusok előadásai alapján ismerkednek meg a magyar zene történetével, áttekintést kapnak a mai zeneszerzés helyzetéről, találkozhatnak zeneszerzőinkkel és bepillantást nyernek alkotóműhelyeikbe. a program nyolc házihangverseny és két nyilvános záróhangverseny is szerepel, amelyet a Liszt Ferenc teremben tartanak majd meg. /zan

a iv. pécsi nemzetközi zenei tábor június 29-én nyitja meg kapuit és július 15-én nyilvános hangversennyel zárul./mti/

-.-

bb 12. játéknapok, matiné-délelőttök, mesedélutánok a fővárosi uttoróházakban

1 gy/gk zs bh la

1971. június 23.

megkezdődtek a játéknapok a fővárosi uttoróházakban. a következő hetekben sorozatos vetélkedők, műsoros teadélutánok, filmvetítések ígérnek kellemes szórakozást nap mint nap sok ezer vakációzó piros- és kéknnyakkendős kisdíáknak.

a ferencvárosi uttoróház csillagász szakkörének tagjai „végigdolgozzák” a nyarat. esténként, csillagvizsgálójukban fogadják a kerületi pajtásokat, akiknek bemutatják az égbolt látnivalóit. a következő hetekben - több vidéki uttorócsapat kérésére - hozzálátanak 10-15 fős távcső építéséhez, s az új csillagvizsgálókat saját maguk állítják majd munkába. ezenkívül több mint 20 szakkör kis közösségei tevékenykednek az uttoróház termeiben. a honismereti szakkör tagjai például a kerületi pajtások számára honismereti vetélkedőt rendeznek. ugyancsak szép számmal várnak érdeklődőket a nyáron több alkalommal sorra kerülő írók-uttörők találkozóira. /folyt.köv./

To
- 7 -

bb 12. /játéknapok,.... folyt./ bh

a csepeli uttörőház ebben az időben sok száz pajtást hív filmvetítéseire. a kisdobosoknak mesedélutánokat rendeznek, a sporttermeket az asztaliteniszezők, tollaslabda játékosok és sakkozók veszik birtokukba. ezenkívül az uttörőház vezetői hetente három alkalommal - hétfőn, szerdán és pénteken - külső programokat is szerveznek: kirándulásokra, csoportos muzeumlátogatásokra és a helybeli csepeli strandra invitálják a vakációzó kisdíákokat.

a kispesti uttörőházban működő kiskertész, ezermester és más szakkörök tagjai foglalkozásaikon érdekes szakmai bemutatókat tartanak a vendégségbe érkező pajtásoknak. megnyílt a játéktér is, amely reggel 9-től a késő délutáni órákig várja a látogatókat. a gyerekek a 6000 kötetes könyvtárban nap mint nap válogathatnak az olvasnivalók között.

az óbudai uttörőházban a kisdobosok a pénteki napokon diafilm-vetítésekre hivatalosak. a vakáció idején itt új szakkör kezd meg működését: megalakul a bélyeg-, jelvény-, pénzérme-, szalvéta- és gyufacimkegyűjtők klubja, amely hetente több alkalommal nyújt lehetőséget a cserepartnerek találkozásaira. a pirosnyakkendősök számára olyan összetett vetélkedőket rendeznek, amelyek során a gyerekek egyszerre vizsgáznak szakmai tudásból, leleményességből és ügyességből. nyáron az uttörőház alagsorát birtokukba veszik a lövészek, akik hétről hétre házi légpuskás lövészversenyeket rendeznek./mt1/

--

- 8 -

bb 13. milliókban mérhető társadalmi összefogás

vid/ká/ny la

1971. június 23.

nagyarányu társadalmi összefogás eredményeként a tervezettnél több beruházás, felújítás valósul meg vas megyében. szombathelyen, ahol az óvodákban jelenleg több mint 120 százalékos a helykihasználás, az üzemek, vállalatok, intézmények óvodaépítésre 14 millió forintot ajánlottak fel. így a negyedik ötéves terv időszakában ezer új óvodai hely épül szombathelyen.

az összefogás szép példája milliókban mérhető sárváron is. itt a 144 ágyás járási kórház bővítését, korszerűsítést segíti a járás üzemelő, tsz-ei, gazdaságai. simaságon új iskolát építenek, s a helyi tsz vállalta a költségek husz százalékát. bérbaltaváron, ahol két tanteremmel bővítik az iskolát, a tsz vállalta a beruházás egyötödét. répcelakon sportkombinát - labdarugópálya, uszómedence, teniszpálya - épül a község és a szensavtermelő vállalat közös pénzén. uraiujfaluban az állami gazdaság a tanáccsal közösen művelődési és vendéglátó házat épít./mt1/

--

bb 14. arab közgazdász disszertációja a csongrádi szövetkezetekről

vid/ká/ny la

1971. június 23.

a magyar tudományos akadémia ajánlásával hosszabb ideig tanulmányozta csongrádban a szőregi szövetkezeti életet zaki abdel rahman egyiptomi agrárközgazdász, aki magyarországon készül fel kandidátusi disszertációjának megvédésére. disszertációjában a magyar falusi szövetkezetekkel foglalkozik. szőregen a 4000 holdas egyetértés tsz-ben, valamint az általános fogyasztási és értékesítési szövetkezetben a termelést, az értékesítést, a jövedelemképzést és elosztást vizsgálta. a szőregiek készségesen fogadták az egyiptomi vendéget, aki elmondotta, hogy célja nem csupán a tanulmány megírása, hanem az is, hogy hazájában hasznosítsa a magyarországi tapasztalatokat. hazatérve ugyanis a földművelésügyi minisztérium szövetkezetpolitikai főosztályán dolgozik majd./mt1/

8.10/ny

--
-9-

gof

for

bb 15. korszerű üzemcsarnokba költözött a székesfehérvári nehézfémöntőde

vid/ká/ny la

1971. június 23.

a székesfehérvári nehézfémöntőde, amely vasvázás, szűk műhelyekben dolgozott, átköltözött a város határában felépült világos, tágas új csarnokokba. a folyamatos öntőde első kemencéje már rendszeresen termel. hasonlóképpen dolgozik egy másik nagy csarnokban a héjformázó és öntőde is. a gáztüzelésű kemencékben különböző nehéz és színesfémekből, bronzból, sárga- és vörösrézről harmincféle ötvözetet gyártanak, ezekből pedig csapágyakhoz rudakat öntenek, a perselyekhez pedig csöveket húztak. /mti/

..-

bb 16. a kőbányai robbanás kilenc sebesültje közül hatnak javult az állapota, háromé továbbra is életveszélyes

i v/pá-ju bs

1971. június 23.

a kőbányai egyesült gyógyszer- és tápszergyár kémia iv. üzemében a keddi robbanásos tűz sérültjeinek állapotáról érdeklődött az mti munkatársa szerdán a reggeli órákban a kun utcai és a koltói anna kórház ügyeletes főorvosaitól.

a kun utcai kórházban öt súlyos sérült: elek katalin, kiss árpád, pintér sándor, szőke józsef és nagy józsef állapota valamelyest javult. továbbra is súlyos, életveszélyes szilágyi ferencné állapota, bár az orvosok nála is javulást tapasztaltak. változatlanul súlyos, életveszélyes balla ferenc állapota, aki bőrfelületének több mint 90 százalékát elvesztette. a koltói anna kórházban fekvő botos józsefné sérülése - bár továbbra is súlyos, de - már nem életveszélyes. juhász sándor állapota azonban még nem javult.

mindkét kórházban a lehető legkorszerűbb ellátást kapják a betegek. az orvosok kérik a hozzátartozókat, hogy csak a közvetlen családtagok látogassák a sérülteket. /mti/

..-

9.48/ju ke 1130

-10-

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju bs

1971. június 23.

a mai 1. sz. hírünk / 13 kötetben.../ 2. bek. 5. sorában a dátum helyesen:

/mti/

1844-1851

..-

bb 17. biszku béla és nyers rezső moszkvába utazott

pá/ny bs

1971. június 23.

biszku béla, nyers rezső az mszmp politikai bizottságának tagjai, a központi bizottság titkárai a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának meghívására szerdán reggel néhány napos baráti látogatásra moszkvába utaztak. bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent pullai árpád, az mszmp központi bizottságának titkára, valamint borbándi jános és gyenes andrás, a központi bizottság osztályvezetői. jelen volt v.j. pavlov, a szovjetunió budapesti nagykövete. /mti/

..-

bb 18. olcsóbb lett a burgonya, a zöldbab, az uborka

i v/pá/ny bs

1971. június 23.

bőségesen érkezett áru szerdán hajnalban a nagyvásártelepre. a teherautók 21 vagon újburgonyát, 491 mázsa zöldborsót, 557 mázsa fejeskáposztát, 615 mázsa uborkát és 236 mázsa zöldbabot szállítottak a budapesti üzletekbe. az újburgonya ára a keddi 6 forintról, szerdán 5.60-ra csökkent, az uborka ára 7.40 helyett 7, a zöldbab pedig 14 helyett 13 forint. a ribizli kilónként 13 forint, az őszibarack pedig - nagyságtól függően - kilónként 8-24 forint. drágább lett a kelkáposzta, az előző napi négy forint helyett szerdán 4.40-ért árulták kilóját. /mti/

..-

10.05/

-11-

ke 1130

bb 21. apró antal hazaérkezett moszkvából

t sl/se/ny

bs

1971. június 23.

apró antal az országgyűlés elnöke, aki a kgst végrehajtó bizottságának 53. ülészsaka alkalmából egy napot moszkvában töltött, kedden a késő esti órákban visszaérkezett budapestre.

mint ismeretes, apró antal hazánk képviselője volt a kgst végrehajtó bizottságában, az országgyűlés elnökévé nemrég történt megválasztásáig.

fogadásánál a ferihegyi repülőtéren megjelent v.j. pavlov, a szovjetunió budapesti nagykövete is. /mti/

--

bb 22. önjáró zöldborsóvágó és cséplőgépsor bemutatója

vid/ká/ny

bs

1971. június 23.

tanácskozást és bemutatót rendeztek szerdán a felsőnyomási állami gazdaságban a zöldborsó gépesített betakarításáról. békés megye legnagyobb zöldborsó termelő gazdaságába az ország minden tájáról 150 konzervgyári, hűtőipari szakember és mezőgazdász érkezett, akik a földeken munka közben tekintették meg a zöldborsó betakarító gépeket, többek között a svéd borsófejtő gépeket, s az amerikai borsóarató- és cséplő gépsort. ez utóbbi naponta 40 kézikaszás helyett vágja le a zöldborsót, majd két önjáró cséplőgépe kifejti a zsenge szemeket, s a szállító gépjárműre üríti. /mti/

--

10.45/ny

ke 126

-12-

parlament

bkk. 3. összeült az országgyűlés

t hi-pr-tf-szö/fk/e szb zs

1971. június 23.

szerda délelőtt 11 órakor összeült az országgyűlés. az ülésen részt vett losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára; fock jenő, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, továbbá aczél györgy, apró antal, fehér lajos, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán, németh károly, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a központi bizottság titkárai és a kormány tagjai. a diplomáciai páholyokban helyet foglalt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője.

az ülést apró antal, az országgyűlés elnöke nyitotta meg. javasolta, hogy az országgyűlés a minisztertanács tanácsi hivatalának elnökét és a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnökét, akiket az elnöki tanács korábban államtitkárokká nevezett ki, a parlament üléseire tanácskozási joggal, állandó jelleggel hívja meg. az országgyűlés a javaslatot elfogadta; az ülészsakon első ízben résztvevő új államtitkárokat apró antal meleg szavakkal köszöntötte.

ezután bejelentette, hogy a népköztársaság elnöki tanácsa az országgyűlés legutóbbi ülészsaka óta alkotott törvényerejű rendeleteiről szóló jelentését bemutatta, a jelentést a képviselők között szétosztották. az országgyűlés az elnöki tanács jelentését tudomásul vette.

ezután az elnök közölte, hogy a minisztertanács megbízásából faluvégi lajos pénzügyminiszter betérjesztette a magyar népköztársaság 1970. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló törvényjavaslatot. a benyújtott törvényjavaslatot az országgyűlés állandó bizottságai előzetesen megtárgyalták, s azt az országgyűlés tagjai között szétosztották.

/folyt.köv./

11.08/e ke 113

- 58 -

bb 19. véletlenül átfurták a gázvezetékét pécsett - a gázömlést megállították

vid/ká/ny bs

1971. június 23.

veszélyes helyzet keletkezett kedden délután pécs belvárosában, a szabadság uton. a déldunántuli áramszolgáltató vállalat dolgozói az uttest alatt úgy akartak egy kábelt átvinni, hogy ásás helyett keresztülfurják az uttestet és a furó nyomában áthúzzák a vezetékét. eközben véletlenül belefurtak a 180 cm mélységben levő, 150 milliméter átmérőjű kisnyomású elosztó gázvezetékbe. az így támadt résen nagy erővel ömlött a gáz. a déldunántuli gázgyártó és szolgáltató vállalat valamint a tűzoltóság egységei nyomban a helyszínre érkeztek. a gázmű emberei a nagy nyomás miatt gázálarokban is csak ötpercenkénti váltással tudtak dolgozni. kedden ideiglenesen helyreállították a vezetékét, kiiktatták a sérült szakaszt, s megállították a gázömlést. a környező lakásokban állandóan vizsgálták a levegőt, szerencsére otthonából senkit sem kellett kiköltöztetni.

szerdán megkezdték a sérült vezeték végleges helyreállítását.
/mti/

.-.

bb 20. szinképelemző vándorgyűlés békéscsabán

vid/ká/ny bs

1971. június 23.

a gépipari tudományos egyesület anyagvizsgáló osztálya, a magyar kémikusok-, bányászok-és kohászok egyesülete békéscsabán rendezte meg a tizennegyedik magyar emissziós szinképelemző vándorgyűlést. a négy napos esemény szerdai megnyitójára hazánk minden tájáról 130 kémikus, fizikus, tudományos kutató és mérnök érkezett az alföldi városba. a vándorgyűlés bevezető előadását dr. török tiber kossuth-díjas egyetemi tanár, a kémiai tudományok doktora tartotta. hangsúlyozta többek között: a korszerű anyagvizsgálat nélkülözhetetlen eszköze a szinképelemzés. a tudományos kutatásban, az ipar számos területén újabb lehetőségek kínálkoznak a szinképelemzés alkalmazására.

a vándorgyűlés résztvevői az elkövetkező napokban 37 előadást hallgatnak meg. /mti/

10.40/ny ke kb

.-.
-13-

bb 23. árvédelmi nagygyakorlat a tiszán

vid/ká/ny bs

1971. június 23.

az alsótiszavidéki vízügyi igazgatóság nagyszabású árvédelmi gyakorlatot kezdett a tiszai szentesi térségében, az igazgatóság árvíz- és belvízvédelmi készenléti szervezete azzal az apparátussal vonult fel, amellyel tavaly a legkritikusabb időszakban résztvett a veszély eredményes elhárításában.

a gyakorlaton - amely csütörtökön ér véget - bemutatják a hagyományos és a legújabb védekezési eszközöket, módszereket, gyakorolják a hullámverés ellen a gátakat védő különböző rőzseművek megépítését, valamint a szádfalazási eljárást, a feltételezett buzgárokat homokzsákokkal veszik körül, illetve hullámlemezekből készítenek buzgárelfogó, fékező műveket.

csütörtökön egy újrendszerű védekezési eszközt, úgynevezett műanyag-gátat is bemutatnak. vízzel tölthető, trapéz formájú gumirozott műanyag zsákokat kapcsolnak össze és így alakítják ki a gyorsan felállítható nyulgátat. /mti/

--

bb 24. nyári művésztelep nyílt sopronban

vid/ká/ny

1971. június 23.

az ország minden tájáról - budapestről, tokaj környékéről, szekszárdról, balassagyarmatról - érkeztek képzőművészek a soproni zeneiskolában szerdán megnyílt nyári művésztelepre. a városi tanács, a győr-sopron megyei tanács támogatásával, évről-évre - az idén két turnusban - megrendezi az ország képzőművészeinek találkozóját. egyed emma szobrászművész, neves éremkészítő vezetésével dolgozó művészkollektíva soproni táborozása idején bejárja a környéket, megismerkedik sopron, fertőrákos és bánfalva festői tájaival. a turnusok végén házi kiállítás keretében mutatják be alkotásaikat a művésztelep lakói. /mti/

--

11.58/ny

-14-

ke 13¹⁰

bb 25. jutalomszabadságot kapnak a jól dolgozó kisgyermekes édesanyák a tiszai vegyikombinátban

vid/ká/ny bs

1971. június 23.

a tiszai vegyikombinát gazdasági és politikai vezetői meszesemenően gondoskodnak a dolgozók nők élet és munkakörülményeinek javításáról. ezt tükrözi a most kiadott igazgatói rendelkezés is, amely szerint a kiemelkedő munkát végző kisgyermekes anyáknak a jövőben jutalomszabadság adható. így jutalomszabadságban részesülnek azok az édesanyák, akik munkaköri köteleességeknek minden tekintetben eleget tesznek, kifogástalan közösségi magatartást tanúsítanak és egy év óta a vállalatnál dolgoznak. egy tizenéves éven aluli gyermek után hat, kettő után kilenc, három vagy ennél több, kiskorú gyermek esetében pedig maximum tizenkét nap jutalomszabadság jár. kizáró ok a fegyelmi büntetés, a hanyag munka és az igazolatlan hiányzás. a rendelkezés július 1-én lép életbe. /mti/

--

bb 26. szövetkezeti nap a rábaközben

vid/ká/ny bs

1971. június 23.

szerdán a rábaközi napok keretében, tsz, ktsz és áfész vezetők részvételével szövetkezeti tanácskozást rendeztek csornán a szövetkezeti törvényről és a szövetkezeti demokrácia időszerű kérdéseiről. a tanácskozáson részt vett dr. nyíri béla a termelőszövetkezetek országos tanácsának titkára is. a szövetkezeti vezetők megtekintették a csornai petőfi tsz termálvízzel fűtött kertészetét és az épülő hatszáz férőhelyes szarvasmarhakombinátot. a szövetkezeti nap alkalmával a helyi áfész boltokban egésznapos, kedvezményes vásárt rendeztek. /mti/

--

bb 27. általánosan megkezdődött az aratás baranyában

vid/ká/ny bs

1971. június 23.

baranyában, az ország legdélibb megyéjében, szerdán általánosan megkezdődött az ősziárpa aratása-cséplése. nemcsak a meleg talajú dráva-menti síkságon, hanem a hűvösebb mecseki hegyháton is vágják már az aranyárgára érett gabonát. legalább száz kombájn dolgozik a táblákon és naponta ezer hold termését takarítják be.

/folyt köv/

12.15/ny

ke 13¹⁰

-15-

bb 27. / általánosanfolyt/ny

a szokottnál lassabban dolgoznak a gépek. az egyébként is nehezebb kalászu és gyengébb száru árpa ugyanis az erős viharok következtében megdőlt, s emiatt - a szemvesztőség elkerülése végett - óvatosabban mozognak a táblákon a kombájnok. a mostani kedvező időben egyébként egyenletesen érik a kalász, teltebbek és súlyosabbak lesznek a szemek. tavaly 13 mázsa volt az ősziarpa holdankénti termése, most 16-17 mázsa közötti átlag várható.

a melegebbre fordult időben meggyorsult a buza érése is. libellula fajta már a viaszérés állapotába került, amit azt jelent, hogy egy hét múlva megkezdhetik betakarítását. /mti/

bb 28. korszerűsítik a budapesti piacokat - ülést tartott a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága

t hi/tr/ny zs bs

1971. június 23.

a budapesten működő 52 élelmiszerpiac helyzetét, fejlesztési lehetőségeit tárgyalta meg szerdai ülésén a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága. a kereskedelmi főosztály jelentése szerint a budapesti vásárcsarnokok és piacok áruforgalma évről-évre gyors ütemben fejlődik. a növekedés olyan nagymértékű, hogy az összesen több mint 300.000 négyzetméter piac- és csarnokterület már szűk, az árusítók egyes piacokon az uttestet és a járdát is elfoglalják. a zsúfolttság okozta problémákat még tetézi, hogy a tulajdonon 7-8 évtizeddel ezelőtt épült budapesti piacok és csarnokok állapota erősen leromlott. mivel a piaci kereskedelem szerepe és jelentősége távlatban sem csökken, szükséges a meglévő piacok gyors ütemű korszerűsítése.

a negyedik ötéves tervidőszakra szóló fejlesztési program szerint a rendkívül zsúfolt fehérvári uti piacot átépítik, az itteni forgalom ugyanis a kelenföldi és a Lágymányosi lakótelep megépítése óta csaknem kétszeresére növekedett. a tervek szerint a beruházást az itt létesülő szövetkezeti áruház építésével együtt oldják meg. az 1. kerületi batthyány téri vásárcsarnok korszerűsítését a metro második szakaszának megnyitása, és a szentendrei hév vonalának meghosszabbítása indokolja. mivel itt alakul majd ki a főváros egyik legjelentősebb közlekedési csomópontja, ezért egy nagyobb abc áruházat, tovább zöldség-gyümölcs szaküzletet, valamint különféle iparcikk-boltokat rendeznek be.

/folyt köv/ He 13³⁰

-16-

bb 28. / korszerűsítik.....folyt/ny

a kerepesi ut-hungária köruton lévő korszerűtlen piac kétharmad részét a kerepesi ut szélesítése miatt lebontják, s nagyobb piacot építenek, amelyhez 2000 négyzetméter alapterületű abc áruház is tartozik majd. rendbehozzák a peremkerületi árusító helyeket is. óbudán, a flórián tér környékén kialakuló városközpontban - a kórház utcában lévő mostani piac helyén - vásárcsarnok épül majd. csepelen a deák téri piacot korszerű bevásárlóközponttá fejlesztik, a rákoskeresztúri piacot a kerületi városközpont kialakításával egyidejűleg 11 millió forint költséggel ujjaépítik, újpesten az istván téri új piac építése jó ütemben halad, s a jövő év közepéig befejeződik.

megtárgyalta a végrehajtó bizottság a budapesti termelőszövetkezetek és közös vállalkozások 1970. évi gazdálkodásának tapasztalatairól, valamint a fejlesztés terveiről szóló jelentést a főváros 14 közös gazdasága az elmúlt évben több mint 13.000 hektáron folytatott mezőgazdasági termelést. közös vagyonuk egy esztendő alatt 31 százalékkal növekedett, s megközelíti a másfélmilliárd forintot. saját üzlethálózatuk az elmúlt évben 25 egységgel bővült, a termelőszövetkezetek 161 üzletet tartanak fenn. a következő években jelentős új beruházásokat terveznek: 1975-ig a nagyüzemi növényházak területe 69 százalékkal, a tehén- és egyéb állatférőhelyek száma 77 százalékkal, a szarvasmarha állomány csaknem kétszeresére növekszik.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága a fővárosi tanács ülését július 13-ára összehívta. /mti/

bb 30. együttműködési szerződést kötött a volán tourist és a szovjet intourist

i v/pá/ny st bs

1971. június 23.

együttműködési szerződést írt alá szerdán a volán tröszt székházában meszlényi géza, a volán tourist igazgatója és v.k. bojcsenko, az intourist elnöke.

a szerződés alapján a jövőben az intourist segít a szovjetunió-beli autóbuszutak szervezésében, az utvonalak kijelölésében, s különféle szolgáltatásokkal kényelmesebbé teszi az utazást. /mti/

13.25/ny

He 13³⁰

-17-

bb. 29 . időjárásjelentés

1l bs

1971. június 23.

a meteorológiai intézet jelenti 23-án 12 órakor

a szél mérséklődik

a norvég-tengere-n keresztül, élénk széllel, gyors egymásutánban hűvös levegőhullámok áramlanak szárazföldünk középső részei felé. ennek következtébe a london-bécs-bukarest vonal től északkeletre európa időjárása továbbra is változékony. sokfelé esik az eső, keletkezik zivatar és a hőmérséklet nem éri el az évszaknak megfelelő értéket. délnyugat-európában derült, száraz az idő. ott a hőmérséklet az évszaknak megfelelően, vagy kevéssel fölötte alakul. a kárpát medencében csütörtök estig a szél mérséklődik és az évszaknak megfelelő időjárás várható.

hazánkban kedden változóan felhős ég mellett általában 7, 12 órán keresztül sütött a nap. a hőmérséklet csúcserkébe 21, 26 fok között alakult. az esti órákban nyugat felől hidegfront érkezett a kárpát-medence légterébe. hatására előbb a dunántulon, majd később az ország többi részein is záporok, zivatarok keletkeztek. a lehullott csapadék mennyisége igen változatos képet mutat. voltak helyek, ahol a mérhető mennyiséget el sem érte, máshol viszont 5, 10 sőt 13, kistelken 15, tihanyban pedig 24 mm-t mértek. ma hajnalra a balaton mentén és a déli megyékben 15, 18, máshol 11, 16 fokig hűlt le a levegő. délelőtti országszerte változóan felhős volt az ég. az északnyugati északi szél sok helyen viharossá fokozódott. a hőmérséklet 11 órára 19, 24 fokig emelkedett. budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 18,9 fok volt, a sokévi átlagnál 1,4 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 19 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 21 fok volt.

várható időjárás csütörtök estig: kisebb felhőátvonulások valószínűleg eső nélkül. az élénk, helyenként erős északnyugati, északi szél mérséklődik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 9, 14, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 25, fok körül.

a duna vízállása budapestnél 410 cm./mti/

--

- 18 -

13.25/1l kc 1347

bb 31. magyar katonai küldöttség utazik a szovjetunióba

pá/ny bs

1971. június 23.

grecsko marsallnak, a szovjetunió honvédelmi miniszterének meghívására június 26-án czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter vezetésével katonai küldöttség utazik baráti látogatásra a szovjetunióba. /mti/

--

bb 32. kgst- mezőgazdasági szakemberek tanulmányutja zalában

vid/ká/ny bs

1971. június 23.

a kgst mezőgazdasági állandó bizottságának ülésén részvevő szakemberek szerdán a zala megyei baki állami gazdaságba látogattak. tanulmányozták az állami gazdaság állattenyésztését, tenyésztői, hizlalói, hus- és tejtermelő tevékenységét, megtekintették a gazdaság vicsoni majori gépesített szarvasmarhatelepét, valamint az egyedi terv alapján épült, 400 tehén elhelyezésére alkalmas, barnakusztai központosított tehenészeti telepet. ugyanitt épül fel az évi 10.000 hizottsertést előállító hizlalda is. a központosított tej- és husgyárhoz csatlakozik a korszerű lucernaliszt üzem. ezt követően a szakemberek rádióházán, a gazdaság sportlőtenyésztői tevékenységével ismerkedtek. /mti/

--

bb 33. bemutatták az ország első központi forgalomirányító berendezését

vid/kz/mné/ny bs

1971. június 23.

békési rezső, a máv debreceni igazgatóságának helyettes vezetője szerdán bemutatta a sajtó munkatársainak a ország első központi forgalomirányító berendezését. terveit - mint elmondotta - a szovjetunió közlekedési építési minisztériumának leningrádi tervező-kutató intézete készítette a máv tervező intézet kapcsolódó munkájával összehangolva. az automatizált központi forgalomirányító berendezés hatáskörzete a nyiregyházi-szerencsi vasutvonal 6 állomására - tarcalra, tokajra, rakamazra, görög-szállásra, nyirtelekre és nyiregyháza északi kitérőre terjed ki.

/folyt köv/
14.00/ny

-19-

MF 145



bb 33. / bemutattákfolyt/ny

a nyiregyházi és a mezőzombori állomás ugyan továbbra is helyi kezelésű maradt, de már függésben van a központi berendezésektől. az említett vonalon, a központi forgalomirányító vasutasnapra tervezett átadása után, debrecenből irányított automaták vezénylésével működik 71 váltó, 70 állomási fényjelző, 25 sorompó és 30 térközjelző. ezeken az állomásokon megszűnik az olyan régi vasuti beosztás, mint a forgalmi szolgálattelvő és nem vesznek fel többé váltókezelőt sem. az érintett állomásokon automatizált vizuális utastájékoztató és hangerősítő berendezéseket is felszerelnek, ezeket ugyancsak központilag, debrecenből a MÁV igazgatóság épületéből vezénylik. a forgalomirányító berendezés központjában a megfelelő műszerek folyamatosan, s rendkívül pontosan rögzítik a vonatok futását. a beépített menetrendíró minden percben pontos információt ad a vonalon közlekedő szerelvényekről. /mti/

--

tbb 34. kétezer mozgóárus - kitelepült boltfiókok - a szövetkezeti kereskedelem felkészült az aratás-betakarítás idényére

i ol/ol/ny sl bs

1971. június 23.

az aratási és betakarítási idényre a fogyasztási és értékesítő szövetkezeti boltihálózat is felkészült. a termelőszövetkezetekkel együttműködve felmérték a várható igényeket, s ennek megfelelően gondoskodtak az aratási cikkekről. a gépesítés nyomán sokat változott a mezőgazdasági munka jellege, az aratás kelléktárából azonban még az idén sem nélkülözhetik a kaszát, a sarlót és a tokmányt. arra az esetre, ha nem bírnak a gépek a megdőlő gabonával, kilencvenestől 105-sig minden méretben kapható kézikasza, sarló is van, amennyi csak kell. kitűnő minőségű kaszakövet importáltak belgiumból. a közelmúltban 50.000 kévehányó villa érkezett a szovjetunióból, boltokba szállítását már meg kezdték. elegendő fagereblye is kapható. víztároló hordóból 10 000-et küldenek szét a boltihálózatba. pelyva- és törek-hordáshoz 7 000 kosarat fontak fűzfavesszőből az egyik vas megyei térszben erre a szezonra.

a betakarításhoz vanelegendő szabványméretű len-, kender- és jutazsák, a ponyva beszerzése sem okoz gondot, szükség esetén ,, besegít,, a gabonatröszt kölcsönző-szolgálat is.

/folyt köv/

-20-

14.20/ny

MA 1570

parlament

bkk. 3. /összeült...1.folyt./e

apró antal ezután javaslatot tett az ülészak tárgysorozatára, amelyet az országgyűlés egyhangulag elfogadott. a napirend a következő:

1./ a minisztertanács elnökének előterjesztése a kormány programjáról;

2./ a magyar népköztársaság 1970. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló törvényjavaslat;

3./ bizottság választása az alkotmány-módosítás előkészítésére.

a tárgysorozat vitájának megkezdése előtt apró antal baráti szeretettel üdvözölte az országgyűlés és a hazafias népfrent vendégeiként hazánkban tartózkodó, s az ülésen megjelent dr. johannes virolaint, a finn parlament első elnökhelyettesét és nejét, kaarina virolaint, a finn-magyar baráti társaság elnökét.

ezután napirend szerint a kormányprogram előterjesztése következett. fock jenő, a minisztertanács elnöke emelkedett szó-
lásra.

/folyt.köv./

11.10/e Kc 1132

- 59 -

parlament

bkk 3. /összeült... 2. folyt./-szb

fock Jenő beszédét mai bkk 1-es kiadásunkon közöltük. az embargót a következő javítással **f e l o l d j u k** :

a 11. folytatás utolsó bekezdésének utolsó sorában a szöveg helyesen:

... negyedmillió állomással **b ő v i t j ü k** .

a kormány elnökének nagy tapssal fogadott beszéde után szünet következett, majd dr. Beresztóczy Miklós elnökletével folytatódott az ülés.

/folyt.köv./

-60-

13.02/szb *ke 1310*

parlament

bkk 3. /összeült... 3. folyt./-szb

gácsi Miklós

----- /Borsod megye 3. sz. vk./, a diósgyőri gépgyár vezérigazgatója többek között elmondta, hogy a gazdasági reform tapasztalatai választókerületén is kedvezőek. olyan folyamat vette kezdetét, amely nagyobb önállóságot, rendszeres döntéseket követel és jelentős közgazdasági következményekkel jár a vállalatok életében. az új szabályozók hatása a vállalatoknál már intenzíven érvényesül, viszont a vállalatokon belüli, korszerű érdekeltségi rendszer kedvező hatásai sok helyen megrekedtek. a rendszeres piackutatás, a gyártmányok társadalmi értékének érvényesítése, az intenzív műszaki fejlesztés, a tervezés, az árak kialakítása, az üzemszervezés, a műszaki tartalékok feltárása, és nem utolsósorban a konkrét anyagi érdekeltségi rendszer kidolgozása vállalatokon belül - az egyes gyáregységek, üzemek, osztályok vonatkozásában - elengedhetetlen követelményei a negyedik ötéves terv jó teljesítésének. csak így lehet megteremteni a népgazdaság, a vállalatok és a dolgozó kollektívák együttes érdekelt-ségét. nem mondható ma még például korszerűnek a szocialista brigádok, az üzemek, gyáregységek vagy telephelyek kollektíváinak bérfejlesztési, premizálási és nyereségrészesedési érdekelttségében megvalósított gyakorlat. mindezt felül kell vizsgálni, s a vállalati adottságoknak megfelelően a közgazdasági igényekhez kell igazítani. ez egyik legnagyobb tartaléka a vállalati ötéves tervek jó teljesítésének.

a képviselő örömmel üdvözölte a vezetők továbbképzésének korszerűsítésére vonatkozó legutóbbi kormányhatározatot. hangsúlyozta, a vállalatokon belül kell eldönteni, hogy milyen témában, milyen mélységben szervezik meg a továbbképzést a feladatok megoldására.

a kormány beszámolójával a képviselő egyetértett.

ke
/folyt.köv./

13.10/11 *ke 1330*

- 61 -

bb 33. / bemutatjákfolyt/ny

a nyiregyházi és a mezőzombori állomás ugyan továbbra is helyi kezelésű maradt, de már függésben van a központi berendezésektől. az említett vonalon, a központi forgalomirányító vasútnapra tervezett átadása után, debrecenből irányított automaták vezénylésével működik 71 váltó, 70 állomási fényjelző, 25 sorompó és 30 térközjelző. ezeken az állomásokon megszűnik az olyan régi vasúti beosztás, mint a forgalmi szolgálattelvő és nem vesznek fel többé váltókezelőt sem. az érintett állomásokon automatizált vizuális utastájékoztató és hangerősítő berendezéseket is felszerelnek. ezeket ugyancsak központilag, debrecenből a máv igazgatóság épületéből vezénylik. a forgalomirányító berendezés központjában a megfelelő műszerek folyamatosan, s rendkívül pontosan rögzítik a vonatok futását. a beépített menetrendíró minden percben pontos információt ad a vonalon közlekedő szerelvényekről. /mti/

..-

tbb 34. kétezer mozgóárus - kitelepült boltfiókok - a szövetkezeti kereskedelem felkészült az aratás-betakarítás idejére

1 ol/ol/ny sl bs

1971. június 23.

az aratási és betakarítási idejére a fogyasztási és értékesítő szövetkezeti bolthálózat is felkészült. a termelőszövetkezetekkel együttműködve felmérték a várható igényeket, s ennek megfelelően gondoskodtak az aratási cikkekről. a gépesítés nyomán sokat változott a mezőgazdasági munka jellege, az aratás kelléktárából azonban még az idén sem nélkülözhetik a kaszát, a sarlót és a tokmányt. arra az esetre, ha nem bírnak a gépek a megdőlő gabonával, kilencvenestől 105-ig minden méretben kapható kézikasza, sarló is van, amennyi csak kell. kitűnő minőségű kaszakövet importáltak belgiumból. a közelmúltban 50.000 kévehányó villa érkezett a szovjetunióból, boltokba szállítását már meg kezdték. elegendő fagereblye is kapható, víztároló hordóból 10 000-et küldenek szét a bolthálózatba. pelyva- és törek-hordáshoz 7 000 kosarat fontak fűzfavesszőből az egyik vas megyei térszében erre a szezonra.

a betakarításhoz vanelegendő szabványméretű len-, kender- és jutazsák, a ponyva beszerzése sem okoz gondot, szükség esetén ,, besegít,, a gabonatröszt kölcsönző-szolgálat is.

/folyt köv/

-20-

14.20/ny

MA 1510

parlament

bkk. 3. /összeült...1.folyt./e

apró antal ezután javaslatot tett az ülészak tárgysorozatára, amelyet az országgyűlés egyhangulag elfogadott. a napirend a következő:

1./ a minisztertanács elnökének előterjesztése a kormány programjáról;

2./ a magyar népköztársaság 1970. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló törvényjavaslat;

3./ bizottság választása az alkotmány-módosítás előkészítésére.

a tárgysorozat vitájának megkezdése előtt apró antal baráti szeretettel üdvözölte az országgyűlés és a hazafias népfront vendégeiként hazánkban tartózkodó, s az ülésen megjelent dr. johannes virolaint, a finn parlament első elnökhelyettesét és nejét, kaarina virolaint, a finn-magyar baráti társaság elnökét.

ezután napirend szerint a kormányprogram előterjesztése következett. fock jenő, a minisztertanács elnöke emelkedett szólásra.

/folyt.köv./

11.10/e Kc 1132

- 59 -

parlament

bkk 3. /összeült... 2. folyt./-szb

fock Jenő beszédét mai bkk 1-es kiadásunkon közöltük.
az embargót a következő javítással **f e l o l d j u k** :

a 11. folytatás utolsó bekezdésének utolsó sorában a szöveg helyesen:

... negyedmillió állomással **b ő v i t j ü k** .

a kormány elnökének nagy tapssal fogadott beszéde után szünet következett, majd dr. Beresztóczy Miklós elnökletével folytatódott az ülés.

/folyt.köv./

-60-

13.02/szb *He 1310*

parlament

bkk 3. /összeült... 3. folyt./-szb

gácsi miklós

----- /borsod megye 3. sz. vk./, a diósgyőri gépgyár vezérigazgatója többek között elmondta, hogy a gazdasági reform tapasztalatai választókerületén is kedvezőek. olyan folyamat vette kezdetét, amely nagyobb önállóságot, rendszeres döntéseket követel és jelentős közgazdasági következményekkel jár a vállalatok életében. az új szabályozók hatása a vállalatoknál már intenzíven érvényesül, viszont a vállalatokon belüli, korszerű érdekelttségi rendszer kedvező hatásai sok helyen megkezdtek. a rendszeres piackutatás, a gyártmányok társadalmi értékének érvényesítése, az intenzív műszaki fejlesztés, a tervezés, az árak kialakítása, az üzemszervezés, a műszaki tartalékok feltárása, és nem utolsósorban a konkrét anyagi érdekelttségi rendszer kidolgozása vállalatokon belül - az egyes gyáregységek, üzemek, osztályok vonatkozásában - elengedhetetlen követelményei a negyedik ötéves terv jó teljesítésének. csak így lehet megteremteni a népgazdaság, a vállalatok és a dolgozó kollektívák együttes érdekelttségét. nem mondható ma még például korszerűnek a szocialista brigádok, az üzemek, gyáregységek vagy telephelyek kollektíváinak bérfejlesztési, premizálási és nyereségrészesedési érdekelttségében megvalósított gyakorlat. mindezt felül kell vizsgálni, s a vállalati adottságoknak megfelelően a közgazdasági igényekhez kell igazítani. ez egyik legnagyobb tartaléka a vállalati ötéves tervek jó teljesítésének.

a képviselő örömmel üdvözölte a vezetők továbbképzésének korszerűsítésére vonatkozó legutóbbi kormányhatározatot. hangsúlyozta, a vállalatokon belül kell eldönteni, hogy milyen témában, milyen mélységben szervezik meg a továbbképzést a feladatok megoldására.

a kormány beszámolójával a képviselő egyetértett.

He
/folyt.köv./

13.10/11 *He 1330*

- 61 -

bkk 3. /összeült... 4. folyt./-szb

dr. szokola károlyné,

----- /somogy megyei 7-es választókerület/ a fonyódi járási hivatal elnökhelyettese hangsúlyozta: somogyban is megvonták az utóbbi négy esztendő mérlegét, s most örömmel állapítják meg, hogy a miniszterelnök expozéja a megyében felmerült észrevételeket, javaslatokat is tükrözte.

a kormány fontosabb-intézkedéseinek hatását elemezve hangsúlyozta a vidék iparosításában elért eredményeket. megyéjükben például körülbelül tízezer új - többségében női - munkaerő foglalkoztatására nyílt lehetőség. a megye gazdasági életének fő bázisa azonban a mezőgazdaság, s ezen belül is meghatározó jelentőségű az állattenyésztés. e fontos termelési ágazat az utóbbi években észrevehetően fellendült, gondot okoz azonban a szarvasmarha-állomány nem kielégítő fejlődése. somogyban például a szerződéses állattartás ösztönzéséhez nyújtott több mint tízmillió forint jutattalással sem sikerült növelni a háztáji állományt. a „hus-program”, megvalósítása a nagyüzemi szarvasmarha-tenyésztés fokozott támogatását követeli meg. indokolt volna az állati férőhelyek létesítését is az eddiginél jobban ösztönözni. a meglévő marhalételeket némi korszerűsítés után még hosszú ideig használni lehetne, ezért érdemes volna állami támogatást nyújtani az ilyen korszerűsítésekhez is. a husellátás gyorsütemű javítása szükségessé teszi a feldolgozó kapacitás bővítését. a feladat nagyságát jelzi, hogy somogyban az idén az elmúlt évinél mintegy százezer darabbal több hizósértést kell felvásárolni és feldolgozni.

végezetül a balaton-part sajátos gondjairól szólt. megemlítette, hogy fonyód közelében előkészületeket tettek az ottani, gyógyhatású hőforrások hasznosítására. négy kutat építettek, amelyek naponta több mint négyezer köbméter, 70 fokos hévizet adnak. kijelölték az itt felépülő termál-strand és gyógyfürdő helyét, s elkészült a beépítési tervjavaslat. kérte, hogy az érdekelt országos főhatóságok kísérjék figyelemmel az idegenforgalmi szempontból is jelentős létesítmény sorsát.

/folyt.köv./

13.35/11 4c



bkk 3. /összeült...5. folyt./-szb

méhes lajos

----- /győr megye, 4. sz. vk./, a vas-, fém- és villamosenergiaipari dolgozók szakszervezetének főtárgya hozzászólásában egyebek között rámutatott: jó ütemben halad a vállalati tervek, kollektív szerződések, törzsgárda-szabályzatok kidolgozása. a kollektív szerződések fontos szerepet töltenek be az üzemi demokrácia kibontakoztatásában s a tapasztalatok szerint ezekben az üzemi alkotmányokban jól érvényesülnek a szot és a munkaügyi minisztérium irányelvei. a munkajogi szabályok a korábbinál kidolgozottabbak; a vállalatok többségénél fokozódott a törzsgárda erkölcsi és anyagi megbecsülése. sajnálatos azonban, - mondotta méhes lajos, - hogy a munka díjazásával, az anyagi ösztönzéssel kapcsolatos kérdések ismét csak általános megfogalmazásban kerültek be a szerződések jelentős részébe.

- az eredményeket nyugtázva azt is tudjuk, hogy több alapvető kérdés rendezése további alapos elemző, előkészítő munkát igényel. a szakszervezetek véleménye szerint gyorsabb fejlődésnek biztositása érdekében most különösen fontos a nézetek tisztázása, az egységes szemlélet formálása a célok és a legjobb megoldási módszerek megtalálása érdekében. a szakszervezeti kongresszuson a kormány elnöke szót arról, hogy a pártnak, a kormánynak és a szakszervezeteknek együtt kell gondoskodniuk, egy irányban kell cselekedniük. ennek értékét az a tény is növeli, hogy a kormány, illetve a szakszervezetek szerepe, rendeltetése, jellege szükségszerűen eltérő s mindkettő növekvő önállósággal alakítja, képviseli saját álláspontját. a kormány elnöke arról is szólt, hogy a jövőben is lehetnek és lesznek viták a szakszervezetek és a kormány között. ilyen vita-témaként említette például a gazdasági reform megítélését.

- úgy véljük, nincs vitánk a reform alapelveivel s azzal a törekvéssel sem, hogy gyorsítani kell a reform érvényesülését. valóban vannak viszont észrevételeink, esetenként eltérő véleményünk a végrehajtás módozataival kapcsolatban. gyakran tapasztalható, hogy egyes vezetők saját hibájukat, a szocialista elvekkel összeegyeztethetetlen vezetői magatartásukat a gazdasági reform mindent eltakaró „paplana”, alá szeretnék rejteni. az ma már mindenki előtt világos, hogy ami a munkaerőcsábítás vagy a bérszínvonal felhajtása esetében történt, azt szocialista elveinkkel nem lehet összeegyeztetni s kezdettől fogva joggal sértette az emberek igazságérzetét. a reformra való hivatkozással nem szabad menlevelet adni a tisztességtelen módszereknek.

ezután ebédszünet következett.

/folyt.köv./

13.50/11 4c 1430

parlament

bkk. 4. kállai gyula beszéde

zs/e

1971. június 23.

rendelkezésre bocsátjuk kállai gyula parlamenti felszólalását. e m b a r g ó : feloldásig!

x x x

tisztelt országgyűlés!

tisztelt képviselőtársak!

a májusban megválasztott országgyűlés mostani első munkálésével több mint fél évig tartó, egész népünket foglalkoztató politikai munka fejeződött be - hogy utat nyisson a további feladatok eredményes megoldásának pártunk x. kongresszusa meghatározta országunk, társadalmunk továbbfejlődésének irányát: s egész népünkkel egyetértésben nemzeti célként tűzte ki: folytassuk tovább a szocializmus teljes felépítését - magasabb szinten.

a hazafias népfront-mozgalom magáévá tette a pártkongresszus alapvető célkitűzéseit. a több mint százezer népfrontbizottsági tag és a többszázezer aktivista gyakorlati munkájával bizonyította be e megállapítás igazát.

a mozgalom az országgyűlési képviselők és tanácstagok választása során széleskörű - nyugodtan mondhatjuk össznépi - beszélgetést folytatott hazánk egész felnőtt lakosságával, több mint 7 millió választópolgárával. ennek az eszmecserének a végső összegeződése a választási eredményekben nyilvánult meg, amelyek egyértelműen bizonyítják, hogy népünk is magáévá tette a párt x. kongresszusának céljait, azok megvalósítását nemzeti programnak tekintti. kinyilvánította azt a készségét és elhatározottságát is, hogy szorgalmasan és fegyelmélettel dolgozik a helyes célok valóra váltásáért.

az 1971. évi országgyűlési képviselői és tanácstagi választások nemcsak a választók véleményét tükrözték, de egyben a népfront-mozgalom erejét, hatékonyságát is megmutatták. a választópolgárok, az új választási törvény-adta lehetőségekkel élve, éretlen és megfontoltan határoztak. nem igazolódtak be azok aggodalma, akik azt gondolták, hogy a jelölőgyűlések megnövekedett hatásköre csökkent a népfront szerepét. ellenkezőleg: a választások során a népfront-bizottságok politikai felelőssége, szerepe, a választások népfront-jellege növekedett.

/folyt.köv./

- 64 -

14.00/11 de 1430

parlament

bkk. 4. /kállai gyula...1.folyt./e

a választási teendők elvégzésében a hazafias népfront szervei, a bizottságok által mozgósított társadalmi aktivisták nagy munkát vállaltak magukra és eredményesen dolgoztak.

pártunk központi bizottságának és a hazafias népfront országos tanácsa elnökségének korábbi állásfoglalásával teljes összhangban, engedjék meg, hogy itt, az országgyűlés színe előtt is legteljesebb elismerésünket és köszönetünket nyilvánítsuk a párt-szervezetek, a népfrontmozgalom, a tanácsai szervek sokezer aktív társadalmi munkásának a választási munkában végzett eredményes tevékenységéért. köszönet és elismerés illeti a választópolgárokat, mert nagy politikai és társadalmi felelősségérzettel áthatva, egyértelműen és határozottan, népünk, országunk további előrehaladása, a szocializmus teljes felépítésének folytatása mellett foglaltak állást.

tisztelt országgyűlés!

a további munka feltételei jók. örömmel állapíthatjuk meg, hogy az az élénkség, vitakészség, felelős vizsgálódás, amely a kongresszust előkészítő időszakot, magát a kongresszust, majd pedig a választásokat is jellemezte, közéletünk állandóan jelentésvő hatóerejévé vált. ez - helyes politika esetén - törvényszerű jelensége fejlődésünknek.

a választások eredményei alapján joggal állapíthatjuk meg, hogy államhatalmi és államigazgatási szerveik minden szinten jó kezekben vannak. a megválasztott testületek munkaképesek, alkalmasak arra, hogy a társadalom minden osztálya és rétege érdekeinek megfelelően biztosítsák az ország fejlődését.

olyan szerencsés helyzet alakult ki nálunk, amelyben a vezetés és a nép mélységesen egyetért abban, hogy a helyes politika következetesebb végrehajtásának, a gyakorlati munka megjavításának megvan minden feltétele.

a helyes politika következetes végrehajtása, a gyakorlati munka megjavítása tehát az a nagy feladat, amelyből valamennyiünknek ki kell vennünk a magunk részét. ezt szolgálja, ebben a szellemben dolgozik újjá választott országgyűlésünk mostani első munka-ülésszaka is.

a betervezett kormányprogramról szólva kállai gyula aláhuzta: e program teljes összhangban van pártunk x. kongresszusának határozataival, a népfront választási felhívásával.

/folyt.köv./
14.05/e

de 1440

- 65 -

bkk. 4. /kállai gyula...2.folyt./e

azokat a feladatokat, konkrét teendőket tartalmazza, amelyeket népünk milliói a választásokon igenlő szavazatukkal jóváhagytak. ez a program a szocializmus teljes felépítése folytatásának, a népgazdaság további erősítésének, társadalmi rendszerünk fejlesztésének, a szocialista demokrácia szélesítésének, a szocialista kultúra és közművelődés fejlesztésének. népköztársaságunk nemzetközi tevékenységének, tekintélye növelésének helyes programja!

a szocializmus teljes felépítése, a fejlett szocialista társadalom megteremtése nagyon sokoldalú, a társadalmi élet minden területét érintő munkát követel meg. a társadalmi építőmunka egyetlen területe sem szorulhat háttérbe, nem maradhat el más terület fejlődése mögött anélkül, hogy a többi előrehaladását ne akadályozná. és mégis: a társadalmi fejlődés egészében változatlanul különös szerepet játszik a gazdasági építőmunka a szocialista termelőviszonyok megerősítése és kibontakoztatása, mert alapvetően ez határozza meg a társadalom más területeinek a fejlődését is. ez az oka annak, hogy a gazdasági kérdések változatlanul közérdeklődésünk előterében állanak. e feladataink megoldásában három fontos eszközünk van: ötéves tervünk végrehajtása; a gazdasági reform pozitív vonásainak teljes értékű kibontakoztatása; a szocialista integráció elmélyítése és a nemzetközi munkamegosztás. mindháromról részletesen szólt miniszterelnökünk.

a gazdaság fejlesztésének szükségessége egész társadalmunk előtt világos. ötéves tervünk céljait népünk ismeri, ezeket jó-nak tartja, s megvalósításukkal egyetért. a reform sikere ma már vitathatatlan. bár itt is adódtak kezdetben félreértésekből és tapasztalatlanságból adódó, esetenként zavart keltő momentumok, de ezekre idejében felfigyeltünk. a korrigálás lehetősége eddig is rajtunk múlt, s ha szükséges, a jövőben is csak rajtunk fog mulni. a vezetés idejében fel tudja ismerni a hibákat, s ha már felismerte, gyorsan korrigálhatja. nagyon fontos, hogy rosszul felfogott tekintélyfeltételekből ne ragaszkodjanak görcsösen az elhamarkodottnak, vagy tévesnek bizonyult intézkedésekhez, hanem akkor változtassanak rajtuk, amikor még nem okoznak súlyosabb gondokat. utalok e helyen azokra a problémákra, amelyekre a múlt ciklusban a képviselők több ízben felhívták a figyelmet, mint például a nyereségelosztás, az árak alakulása, a munkaerő-vándorlás, a belkereskedelmi problémák, s amelyekben nem mindig volt elég gyors és rugalmas a kormányzati szervek reagálása. azért teszem ezt szóvá, mert a reform végrehajtásának többéves gyakorlata lehetővé teszi ugyan az alaposabb áttekintést, de ez még mindig nem jelenti azt, hogy már minden üzem, minden kollektíva maradéktalanul érvényesíti a helyes elveket. a munka nehezén azonban kétségtelenül tuljutottunk.

/folyt.köv./

14.10/e K 1440

bkk. 4. /kállai gyula...3.folyt./e

mind az ország vezetőinek, mind az államigazgatási szervek és vállalatok irányító kollektíváinak és dolgozóinak az egész közösség érdekeit képviselő döntéseket kell hozniok, s a helyes elvek maradéktalan érvényesülésén kell munkálkodniok.

most és a következő években az ötéves terv pontos végrehajtásával, a reform pozitív vonásainak erősítésével, a szocialista nemzetközi munkamegosztás elmélyítésével küzdünk népgazdaságunk egészséges fejlődésének meggyorsításáért. ennek során határozottan és következetesen fel kell számolnunk gazdasági életünknek azokat a negatív jelenségeit, amelyekről a miniszterelnök elvtárs beszélt, s amelyek már hosszabb idő óta terhelik népgazdaságunkat, fékezik még gyorsabb fejlődését. ilyen a nagy beruházások elhúzódása és költségkereteinek a túllépése, ami népgazdaságunkat és állami költségvetésünket sokmilliárd forinttal terhel. mostani ülésünk előtt képviselőtársaink több bizottságban - így az ipari, az egészségügyi bizottságban is - teljes joggal és nagy felelősséggel vetették fel ezt a kérdést. de ilyen a műszaki fejlődés, a termelékenységre nem kellő növekedése, a munkaerőgazdálkodás nem kielégítő volta és sok más, a parlamentben is több ízben szóvá tett kérdés. e negatív gazdasági jelenségek felszámolásának érdekében az eddigieknél határozottabb intézkedésekre van szükség! a beszámoló reménnyel tölt el, hogy ezek az intézkedések nem maradnak el.

a kormány beszámolója helyesen állapította meg, hogy terveink végrehajtásában döntő jelentősége van a vezetés színvonala emelésének. a beszámoló, nagyon helyesen, mindenekelőtt a kormányzati munka további korszerűsítéséről, hatékonyságának növeléséről beszél. de természetesen ez nemcsak a kormányra, hanem minden - a kis és nagy ügyekben döntésre jogosult - vezető testületekre vonatkozik. a vezetés színvonala emelésének döntő feltétele minden szinten, hogy a maga területén minden vezető szerv idejében és helyesen tárja fel a megoldandó feladatokat, legyen konkrét terve azok megoldására, vonja be a tömegeket azok kidolgozásába és végrehajtásába, szervezze meg és irányítsa jól mind a központi államigazgatási, mind a helyi szervek munkáját, szóval: éljen helyesen és jól a rendelkezésre álló anyagi eszközökkel és erkölcsi erővel. ez az alapvető feltétele annak is, hogy dolgozó népünk kibontakoztassa alkotó erőt, mert csak ekkor és így van mit segíteni és támogatni.

/folyt.köv./

14.15/e K 1441

bkk. 4. /kállai gyula...4.folyt./e

a gazdasági építőmunkában, mind a kormányzás, a vezetés munkájának megjavításában és a közmorál további javításában egyaránt nagy szerepe van a szocialista demokrácia fejlesztésének. ezért nagy megelégedéssel és egyetértéssel fogadtuk a kormánybeszámoló erre vonatkozó megállapításait.

a szocialista demokrácia erősítéséről, s a tömegekre támaszkodó vezetési módszerek fejlesztéséről szólva, külön szeretném hangsúlyozni, hogy a szocialista demokrácia nemcsak jogokat és lehetőségeket, hanem felelősséget, fokozott igényességet, a kötelességek szigorú számonkérését is jelenti. a kritikus magatartás, a követelmények hangsúlyozása ma még nem mindenütt és nem mindig a legszerencsésebb formában nyilvánul meg. vannak még, akik a becsületes munkát, az önzetlen áldozatvállalást inkább csak másoktól várják, s ők maguk igyekeznek kibujni a személyes felelősségvállalás alól. a jogok és kötelességek egységének, a megnövekedett hatáskörök és az önállóság, valamint a nagyobb felelősség egységének köz- és állami életünk minden láncszemében érvényesülnie kell!

egyetlen vezető testület vagy vezetésre jogosult személy sem tűrheti a fegyelmezetlenséget, a dolgozók vagyonának elherdálását, a munka nélküli vagyon- és jövedelemszerzést. társadalmunkban vannak ilyen jelenségek, s ezek a becsületes dolgozóknál nagy felháborodást keltenek. megítélésem szerint ez társadalmunk egészséges reagálása a negatív jelenségekre. de, ha a negatív jelenségek hosszabb időre állandósulnak, ha nem tudjuk őket idejében felszámolni, ez előbb-utóbb, kisebb vagy nagyobb mértékben demoralizálja a becsületes dolgozókat is. e tekintetben van még tennivaló! tudjuk, hogy a kormány máris hozott egy sor intézkedést. ezeknek nagyobb érvényt kell szerezni! meggyőződésem, hogy az ilyen intézkedéseket a párt, a népfront-mozgalom, a tömegek határozott támogatásban részesítik.

a kormánybeszámoló megállapította, hogy az elmúlt négy év alatt a magunk elé tűzött feladatokat megoldottuk. elismerve és üdvözölve az eredményeket, engedjék meg, hogy az országgyűlés és a kormány kölcsönös viszonyának alakulásához is fűzzek néhány megjegyzést.

azok az alkotmányos elvek, amelyek meghatározzák az országgyűlés és a kormány jogállását és egymáshoz való viszonyát, az elmúlt ciklusban is teljes mértékben érvényesültek. a kormány tevékenységét az országgyűlés által hozott törvények és jóváhagyott koncepciók alapján végezte. az országgyűlés széles és kiterjedt törvényhozó tevékenységén kívül rendszeresen megvitatta a kormány munkájáról szóló beszámolókat, s ezzel is segítette és támogatta a minisztertanács munkáját.

/folyt.köv./

14.20/e

ke 1470

bkk. 4. /kállai gyula...5.folyt./e

a kormányzás munkája nálunk, a szocialista országokban nem olyan, mint az egyirányú közlekedés, amely csak felülről lefelé irányul, nem olyan, hogy az állami szervek döntenek, a dolgozó tömegek pedig végrehajtanak. kibontakozóban van, s már az elmúlt években is egyre nagyobb mértékben érvényesült nemcsak a kormány, hanem az egyes minisztériumok, főhatóságok és a tanácsok tevékenységében is az a vezetési módszer, amely fokozódó mértékben támaszkodik a dolgozó tömegeknek az építőmunkában szerzett tapasztalataira, elképzeléseire és javaslataira.

a kormány az állampolgárok és a képviselők észrevételei és javaslatai alapján a múlt ciklusban is több rendeletét módosította, több kérdést napirendre tűzött és megoldott. ilyen módon a képviselők tevékenysége igazi alkotó, közéleti tevékenységgé, a kormányzati munka hatékony alkotó részévé vált. a kormány négy év alatt végzett eredményes munkájában szerény része volt tehát az országgyűlési képviselőknek, annak a harmonikus, az ország és a nép sorsáért érzett, felelősségtől áthatott együttműködésnek, amely az országgyűlés és a kormány tevékenységét jellemezte. ez is hozzátartozik ahhoz a képhez, amely az elmúlt négy év eredményes munkájáról szóló beszámolóból elének tárult. kérem képviselőtársaimat, s a kormány tagjait, hogy ezt a jó együttműködést, mint az eredményes munka elengedhetetlen feltételét, őrizzék meg a jövőben is.

tisztelt képviselőtársaim!

külpolitikánk határozott és következetes: meghitt testvéri viszony a szovjetunióval, a szocialista világrendszer egységének és összeforrottságának erősítése, a haladó mozgalmak támogatása, a fejlődő országok segítése, a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élése, európa és a világ békéjének szolgálata. ezeket a világosan megfogalmazott alapelveket azonban nem elegendő csak hivatalos külpolitikánkban érvényesíteni. igen fontos, hogy a nemzetközi életben való részvételünkkel éppúgy, mint belső céljainkkal társadalmunk minden rétege egyetértően, s gyakorlati tevékenységével támogassa azokat. enélkül az aktív tömegbázis nélkül diplomáciai lépéseink sokkal kisebb lenne, s a következetes békepolitikát nehezebb lenne megvalósítani. a hazafias népfront legfontosabb feladatai között tartja számon, hogy a nemzeti egységnek ezt a távlatokban rendkívül jelentős részét is következetesen, mindennapos munkával szolgálja. egy nép politikai érettségét és kulturáltságát nem utolsó sorban azon lehet lemérni, milyen mértékben rezonál a távoli világ részekből érkező híradásokra.

/folyt.köv./

14.27/e ke 1470

parlament

bkk. 4. /kállai gyula...6.folyt./e

akár a vietnami nép hősi harcának támogatását, akár a közkeleti helyzet fejleményei iránti érdeklődést vesszük figyelembe, joggal állapíthatjuk meg, hogy közvéleményünk érzékenyen, jól és pontosan reagál. a hazafias népfront és a magyar béke-mozgalom sokoldalú felvilágosító munkájának, tettekre kész szolidaritást szervező tevékenységének is köszönhető, hogy népünk helyesen igazodik el a nemzetközi élet szövevényes kérdéseiben, s minden erejével, mindennapos alkotó munkájával támogatja népköztársaságunk külpolitikáját.

kormányunk következetes békepolitikája mellett társadalmunk aktivitásának is része volt abban, hogy a béke-világtanács fővárosunkat választotta közgyűlése színhelyül. az ez év májusában budapestben megtartott közgyűlés a béke-világtanácsnak megalkulása óta a legnagyobb szabású politikai rendezvénye volt. a tanácskozáson 124 ország béke-mozgalma, 33 nemzetközi szervezet és több mint 200, a béke-világtanács-hoz nem tartozó mozgalom képviseltette magát, hogy támogassa azt a világméretű harcot, amelyet az imperializmus ellen, a békéért, a gyarmati rendszer ellen, a nemzeti függetlenségért, a reakció ellen, a társadalmi haladásért vívnak immár mind az öt világrészen a békeszerető emberek.

a béke-világtanács budapesti közgyűlésének sikere ismételtén igazolja a tömegmozgalmak nagy szerepét és növekvő súlyát a nemzetközi politikában. a béke megvédésének igen fontos garanciája a szocialista országok, különösen a varsói szerződésben tömörült szocialista országok aktív diplomáciai harca az imperialista agressziók, a helyi háborúk ellen, a nemzetközi feszültségek góciának megszüntetéseért, a vitás kérdések tárgyalások útján történő rendezéseért. ma, amikor a második világháború kitörésének 30. évfordulójára emlékezünk, mélyen emlékeztetünkbe vessük azt a legfőbb tanulságot, hogy a diplomáciai küzdelem is akkor igazán hatékony és eredményes, ha kart-karba öltve halad, ha szoros egységben van a békeszerető emberek százmillióinak harcos tömegmozgalmával. ezért a hazafias népfront-mozgalom, amikor a maga eszékelve támogatja a magyar népköztársaság külpolitikáját, egyben folytatja és szélesíti együttműködését a béke-világtanácsba tömörült mozgalmakkal, szervezetekkel és más haladó, békeszerető erővel. ezzel az együttműködéssel is elő kívánjuk segíteni a magyar népköztársaság külpolitikai céljainak megvalósítását, s a világ népei antiimperialista egységének megteremtését és megerősítését.

/folyt.köv./

14.32/e

NA 1500

b - 70 -

bkk. 4. /kállai gyula...7.folyt./e

tisztelt országgyűlés!

a kormány programja jó és helyes. nem kétséges a bátor változást, a reális célok kitűzése mellett a megvalósítás módjának meghatározása is széleskörű egyetértésre talál majd egész társadalmunkban. a hazafias népfront-mozgalom hatékonyan támogatni kívánja e program megvalósítását és erre mozgósítani fogja a társadalmunk minden rétegét átfogó aktív hálóját. a x. pártkongresszus a mozgalomról megállapította, hogy megerősödött és politikai életünk állandó tényezőjévé vált. ennek szellemében kívánjuk mi elősegíteni a kormány programjának maradéktalan megvalósítását.

a népfront sokirányú tevékenységének kibontakoztatásához, a szocialista demokrácia kiszélesítésére az eddigi intézkedések mellett, igen kedvező lehetőségeket biztosít az új tanács-törvény. e törvény végrehajtása során nemcsak a teendők elhatározásába, hanem azok megvalósításába is nagyobb mértékben lehet bevonni lakosságunk legszélesebb rétegeit. a szocialista demokrácia keretei között a népfront és a tanácsok egymáshoz való viszonya kiszélesedik, a népfront a tanácsok tömegbázisává válik. a lakosság egyre tevékenyebben kapcsolódhat be az ügyek intézésébe, másrészt a népfront által biztosított lehetőségek alkalmasak arra, hogy az állampolgárok ellenőrizzék a helyi állami szervek tevékenységét.

arra azonban már most szeretném felhívni képviselőtársaim figyelmét, hogy a helyi, az üzemi, vállalati és most már tanácsi politika erősödése, társadalmi bázisának szélesedése, módszereinek gazdagodása nem jelenthet befelé fordulást. a nagyobb önállóság szerves része az államigazgatás egységének, összeforrottágának, a demokratikus centralizmusnak. a helyi érdek nem emelkedhet az országos fölé, a helyi törekvések nem keresztelhetik az országos érdekeket. a szocialista építőmunka koncepciója megteremtette annak a lehetőségét, hogy az egyéni, a csoport- és a helyi érdek harmonikusan találkozzék az egész társadalom érdekeivel. véleményem szerint az a képviselő áll feladata magaslatán, dolgozik szocialista módon, aki egy választókerület képviselőjelént is egységben látja a helyi és az országos problémákat, és a megoldásban ugyanez a szemlélet vezet. választói körében meggyőződéssel képviseli a párt és a kormány politikáját, az országgyűlésben pedig a választók jól felfogott érdekeinek szószólója.

/folyt.köv./

14.37/e

L

NA 1500

- 71 -

parlament

bkk. 4. /kállai gyula...8.folyt./e

tisztelt országgyűlés!

a magyar népköztársaság országgyűlésének képviselői jelölésiük alkalmával egyértelműen vállalták a hazafias népfront programját. a választók szavazataikkal sem csupán egyetértésüknek adtak kifejezést, hanem kötelezettséget is vállaltak a képviselők munkájának segítésére, a feladatok megoldására. a kormánybeszámoló most e program végrehajtásának tervét terjesztette elő. a cselekvés, a kemény munka időszaka következik!

a debreceni 4-es számú választókerület képviselőjeként a kormányprogramot elfogadom. a hazafias népfront funkcionáriusaként kifejezem azt a meggyőződésemet, hogy a mozgalom bizottságai, aktivistái, s a különböző állami testületekben dolgozó képviselői megadják a kormánynak a kért támogatást. a következő négyéves időszakban haladjunk még nagyobb léptekkel, előre a szocializmus teljes felépítésének útján! ehhez kívánok a kormánynak és tisztelt képviselőtársaimnak nagyon sok sikert. /mti/

14.40/e

NA 1505

- 72 -

bb 34. / kétezerfolyt/ny

felkészültek a fogyasztási szövetkezetek az aratók kiszolgálására, ellátására. a legtöbb helyütt maguk a tsz-ek gondoskodnak a melegkonyháról, de mintegy 2000 helyen megszervezték az áfész-ek az aratás-cséplés idejére a mozgárusítást is. a táblák mellett kínálják a hűtőitalokat, a tizórait és az uzsonnyát. a korai munkakezdés és a későbbi hazatérés időpontjához igazodnak a boltok is, több helyütt működnek kitelepült fiókok. /mti/

--

bb 35. aratnak nógrádban

vid/kz kcs bs

1971. június 23.

szerdán több nógrád megyei termelőszövetkezetben megkezdtek az aratást. megindultak a kombájnok, rendrevágók a pásztól béke, a dejtári józsef attila, az ipolyvecei alkotmány, az ecsegi béke tsz ősziarpa tábláin.

néhány nap múlva hozzálátnak a többi nógrádi tsz-ben is a betakarításhoz. e munka előkészületeiről, megszervezéséről volt szó a szerdán salgótarjánban megtartott aratási tanácskozáson is. mint ott elmondották, nógrádban a tavlyinál lényegesen kedvezőbb körülmények között kezdődhet meg az aratás. az 1970. évinél harmincegyel több kombájn tizenkettővel több kévékötő-aratógép, harmincegyel több rendrevágó áll a közös gazdaságok rendelkezésére. a termelőszövetkezetek, az idén száztizennégy új erőgépet vásároltak. a gépalkatrészellátás és az új gépek garanciális javításának akadózása ellenére a tanácskozáson úgy ítélték, megvan a lehetősége, hogy a megye 61 000 holdnyi kenyér- és takarmánygabonájának legalább a 90 százalékát géppel takarítsák be.

megtörténtek az előkészületek a gabona folyamatos felvásárlására, tárolására is. a nógrád megyei gabonafelvásárló- és feldolgozó vállalat 2230 vagon kenyérgabona felvásárlására kötött szerződést az idén, ötszáz vagonnal többre, mint tavaly. várhatóan ez a mennyiség tovább emelkedik, mert a vállalat pótszerződéseket köt a közös gazdaságokkal. a raktárakban egésznapos ügyeletet, szervezetek, fogadják a termést vasárnap, és más munkaszüneti napokon is. a felvásárlás zavartalanságát segíti, hogy a vállalat az idén 750 vagonnal növelte raktárai befogadóképességét. /mti/

--

15.08/kcs

-21-

NA 1500

bb 36. tanácsi beruházó vállalatok országos tájértekezlete
zalaegerszegen

vid/ká kcs bs

1971. június 23.

a tanácsi felügyelet alatt működő beruházó vállalatok háromnapos országos tájértekezlete kezdődött szerdán zalaegerszegen. a résztvevők, a vállalatok vezető szakemberei megismerkednek a zala megyei tervező és beruházó vállalat munkájával. ilyen szervezetben - egy kézben a tervezés és a beruházás - csupán a zala-terv működik. a háromnapos tájértekezlet további programjában megtárgyalják a tanácsi beruházó vállalatok feladatait a negyedik ötéves terv időszakban, a helyszínen tájékoznak a zalakarosi termélfüldő fejlesztési programjáról./mti/

..-

bb 37. az új gabonafajtákat tanulmányozták a szakemberek
szombathely-táplánszentkereszten

vd/kz mné/kcs bs

1971. június 23.

nagyszabású bemutató volt szerdán a szombathely-táplánszentkereszti fajtakísérleti állomáson. három megye - győr-sopron, vas és zala - párt-, tanácsi-, államigazdasági-, és termelőszövetkezeti vezetői, tudományos kutatói tanulmányozták a telepen a legújabb, a köztermesztésben még nem használt buza, őszi és tavaszi árpa, továbbá zabfajtákat. a tapasztalatcsere megszervezésére az adott okot, hogy sok mezőgazdasági nagyüzemünk változtatni akar vetésszerkezetén, s ezzel összefüggésben arra törekszik, hogy az eddigiekkel ellentétben ne kizárólagosan egyidőben érő buzafajtákat termesszen. ez ugyanis sok munkaszervezési gonddal és a kiváncsinosnál nagyobb szemvesztéssel jár. az érési idő széthú-zása viszont lehetővé teszi a gépek jobb kihasználását, a szemvesztés csökkentését, a termés biztonságosságának javítását. a kísérleti állomáson bemutatott fajták közül a résztvevők véleménye szerint több is megfelel, mind az említett munkaszervezési igényeknek, mind pedig a nyugat-dunántúli klímának, emellett a hozamuk magas és gépesítésre is kiválóan alkalmasak./mti/

..-

15.15/kcs

-22-

NA 1520

bb 38. 250 millió forintos beruházás - új gyár épül pécssett

vid/kz kcs bs

1971. június 23.

új gyár bölcsőjénél találkoztak szerdán pécssett baranya megye, pécs város és budapest VII. kerületének párt-, állami és gazdasági vezetői.

asztalos Lajos kohó- és gépipari miniszterhelyettes, szentistványi gyuláné, a pécsi városi tanács elnöke, valamint Kovács Gyula, a mechanikai laboratórium híradástechnikai kísérleti vállalat igazgatója aláírták a vállalat 250 millió forint költséggel felépülő új pécsi gyárának alapító oklevelét. ezután Asztalos Lajos miniszterhelyettes az okmány vörösréz urnába zárt példányát elhelyezte az új üzem leendő szociális épületének alapfalában.

az ünnepi esemény alkalmával Asztalos Lajos miniszterhelyettes többek között elmondotta, hogy hazánkban a híradástechnika, az elektronikai iparág, a felszabadulás után fejlődött rohamosan. az elmúlt két évtizedben a gépipar termelése 7,5-szeresére, az elektronikai iparágé viszont huszszorosára emelkedett. a híradástechnika termékeinek az ország gazdasági életében, a honvédelemben, a lakosság kulturális igényeinek kielégítésében egyaránt fontos szerepe van és a jövőben még inkább fokozódik a keresletük.

a budapesti mechanikai laboratórium híradástechnikai kísérleti vállalat a fővárosban már nem számíthatott újabb munkaerőre. Pécs viszont örömmel fogadta a lehetőséget és anyagi támogatást is biztosított a gyáralapításhoz. az új gyár ugyanis elősegíti a város iparszerkezetének előnyös változását.

a szép, modern üzem Pécs déli részében, kertvárosban épül fel, három ütemben. első egységében már 1972. első felében termelnek. teljes egészében 1974-ben készül el, s ettől kezdve 1200 főt foglalkoztat majd.

a híradástechnikai üzemet a legkorszerűbb hazai és külföldi gépekkel, berendezésekkel szerelik fel, amelyek mellé elsősorban érettségizett fiatalokat, jórészt női munkaerőt várnak. a gyárban rádiótechnikai és stúdió berendezéseket, magnetofonokat gyártanak, részben a hazai piacnak, részben exportra.

az alapító oklevélben az aláírók kötelezettséget vállaltak, hogy a létesítmény határidőre felépül./mti/

15.30/kcs

-23-

NA 1541

bb 39. már csak egy hétig lesznek forgalomban a régi kétforintosok

1 v/pá sl kcs bs

1971. június 23.

június 30-ta után nem fogadja el a kereskedelem az alpakka és a kupronikkel kétforintosokat, július 1-től a háromféle kétforintos közül csak a sárgaréz „kettések”-kel lehet fizetni.

a magyar nemzeti bank és az otp fiókjai, valamint a postahivatalok azonban június 30-a után még egy évig átcserelelik a forgalomból kivont kétforintosokat. az átcsereelés utolsó határideje: 1972. június 30./mti/

..

bb 40. megkezdődött a fleurop-interflora budapesti küldöttközgyűlése

t kf/sl kcs bs

1971. június 23.

szerdán a duna intercontinental szállóban megkezdődött a világvilágszervezet, az interflora európai tagozatának, a fleuropnak kétnapos küldöttközgyűlése. a 18 ország delegátusát dr. radó dezső, az interflóra-hungária elnöke köszöntötte, majd hans maglinnek, a fleurop elnökének vezetésével látott munkához a tanácskozás. a közgyűlésen részt vesz a világszervezet, az interflora elnöke, gustav aruhn is.

a fleurop hétfőn kezdődött évi kongresszusának része a közgyűlés, amelyen egyebek között tárgyalnak az együttműködés kérdéseiről, a nemzetközi virágküldő szolgálat kiszélesítéséről. a 18 ország virágkereskedőit szervezetbe tömörítő fleurop ugyanis - az interflora európai tagozataként - azzal foglalkozik, hogy virágajándékokat juttat el a világ bármely részébe. a közgyűlés első napján egyebek között a szervezet zavartalan működését gátló belső szervezeti és pénzügyi problémákat tisztázták. elhatározták, hogy a már elavult katalógus helyett az idén újat adnak ki, amely tartalmazza a szervezet mintegy 35 000 tagjának névsorát, címét. a visszaélések elkerülésére a flora-csekk érvényességi idejét /a csekkel a virágért lehet fizetni/ az eddigi 10 évről 2 évre rövidítik. foglalkoztak azzal a javaslattal is, hogy bevezetik a fleurop hálózatban az egységes virágcsokrokat, amelyeket fénykép alapján rendelhetnek meg a vásárlók.

a közgyűlés felmentette a nemzetközi szervezet vezetőségét. a választásra és a fleurop-interflora legközelebbi kongresszusa helyének kijelölésére a csütörtöki ülésen kerül sor./mti/

14.35/kcs

-24-

bb. 43. magyar kórus a bécsi dalostalálkozóon

1/fe/rj bs

1971. június 23.

az österreicherischer sa:ngerbund július 1-5 között nagyszabású dalosinnepséget rendez bécsben. a legnevesebb európai ének - karok között pódiumra lép a debreceni kodály kórus is. az osztrák Adalösszövetség felkérésére magyar és osztrák kortárszeneszerzők műveiből adnak hangversenyt a július 1-i nyitókoncertten és a július 3-i matinén. /mti/

..

bb. 42. a cigánylakosság helyzetéről tárgyalt a szabolcs-szatmár megyei tanács vb

vid/kz/rj bs

1971. június 23.

az utóbbi néhány évben 5 000, korábban putriban élő cigány-család került szabolcs-szatmár megyében elfogadható lakáskörülmények közé, jelentették be nyíregyházán szerdán a szabolcs-szatmár megyei tanács végrehajtó bizottságának ülésén. a negyedik ötéves terv időszakában is sok cigánycsalád építhet kedvezményes állami kölcsönrel új lakást. a különösen kedvezőtlen anyagi és szociális körülmények között élő cigánycsaládok lakásproblémájának megoldására a megye 15 millió forint állami támogatást kapott. a végrehajtó bizottság ülésén hozott döntés szerint az összegből - 1972 végéig - tüzstervek alapján 250 egyszerűbb felszereltségű, de egészséges lakást építenek. /mti/

..

bb. 41. indiai nőmozgalmi vezetők látogatása szabolcsban

vid/kz/rj bs

1971. június 23.

a magyar nők országos tanácsának vendégeként hazánkban tartózkodó indiai nőszervezet két vezető személyisége - namagiri damodaran asszony, az indiai nők nemzeti szövetsége alelnöke és bela lahiri, a nőszervezet bengáliai titkára - kedden és szerdán szabolcsban tett látogatást. a vendégeket nyíregyházán dr. gulyás emilné, a hazafias népfront megyei titkára fogadta, majd ellátogattak a nyíregyházi népművészeti és háziipari szövetkezetbe továbbá a nyíregyházi konzervgyárba. szerdán fehérgyarmaton találkoztak a járás vezetőivel, megtekintették az állami gazdaságot és az újjáépült tunyogmatolcsot. /mti/

..

15.40 rj

- 25 -

W 102

bb. 44. a kgst országok nemzetközi beruházási bankjának tanács-
ülése

t/sl/rj bs

1971. június 23.

dr. László Andor államtitkár, a magyar nemzeti bank elnöke
szerdán Moszkvába utazott a kgst országok nemzetközi beruházá-
si bankjának tanácsülésére. /mti/

--

bb. 45. elhunyt Sasvári György

k/fe/rj bs

1971. június 23.

Sasvári György, a magyar tudományos akadémia műszaki-kémiai kuta-
tó intézetének osztályvezetője, szerdán 58 éves korában elhunyt. az
intézet Sasvári Györgyöt saját halottjának tekinti, temetéséről ké-
sőbb történik intézkedés. /mti/

--

bb. 46. papi békegyűlések

ö/vld/rj bs

1971. június 23.

papi békegyűlések zajlottak Le szerdán Tatabányán és Békés-
csabán a hazafias népfront komárom, illetve Békés megyei bizott-
ságának rendezésében. a katolikus papok tatabányai békegyűlésén
résztvett és felszólalt dr. Szabó Imre püspök, Esztergomi apos-
toli kormányzó is. a Komárom megyei protestáns lelkészek bé-
kegyűlésén dr. Harmati Béla, az evangélikus egyház külügyi titká-
ra, a Békés megyei protestáns lelkészek gyűlésén pedig Mekis
Ádám evangélikus esperes tartott előadást a békemozgalom aktu-
ális kérdéseiről, a béke-világtanács budapesti közgyűléséről.
/mti/

--

16.00 rj

26 -

NA 1605

bb. 47. milyen gyorsan haladnak a sürgős üzenetek - országos
táviratszámítás

i/kf/rj sl

1971. június 23.

a posta vezérigazgatójának utasítására szerdán egéssznapos táv-
iratszámítást tartottak országszerte. valamennyi táviratkézbetítő
postahivatalban - számszerint mintegy 3 200-ban - pontosan mérték
ezen a napon a sürgős üzenetek sebességét; azt, hogy mennyi idő
telt el a távirat felvételétől a kézbesítésig, mennyi időt töl-
tött el a sürgöny a hivatalban, s külön vizsgálták a kézbesítés
időtartamát.

a hivatalok kérdőíveken vezették a távirat számítás
adatait, amelyeket gépi feldolgozással értékelnek. az adatok
feldolgozása után szervezési és műszaki intézkedésekre kerül
sor annak érdekében, hogy minél gyorsabban jusson el a fel-
adótól a címzettig a sürgős üzenet. a felméréssel a posta ve-
zetői tapasztalatokat gyűjtenek arról, hogyan hasznosítják
a meglévő személyi és műszaki feltételeket a különböző posta-
hivatalok, hol adódik probléma, melyik vonalon
van szükség az összeköttetések számának növelésére, újabb gépek
munkábaállítására. információkat szereznek a táviróhálózat öt
éves fejlesztéséhez, amelynek során egyébként tervezik, hogy
most már a napi 50 táviratot forgalmazó hivatalokat is fel-
szerelik gépekkel, bekapcsolják őket az országos postai automata-
hálózatba.

általában két évenként tart a posta táviratszámítást. az ed-
digi tapasztalatok azt mutatják, hogy a postai táviróhálózat
automatizálása nyomán 1964 óta rendszeresen csökken a táviratok
belső kezelési ideje. az egyebek között annak köszönhető, hogy
mintegy 260 posta hivatal távirógéppel, közvetlenül adja egy-
másnak a táviratokat. annál tovább tart azonban, amíg a sürgöny
a hivataltól a címzettig eljut. a legutóbbi, 1969. évi számítás
adatai szerint a táviratok 37 százaléka negyedórát sem időzik,
27 százaléuk fél óra alatt jut, 21.5 százaléuk fél és egy
órát időzik a belső kezelésen, míg 14.5 százaléuk csak több mint
egy óra eltelte után kerül ki a hivatalból. a feladástól számított
120 perc alatt a táviratok 63.2 százaléka jutott el a címzettek-
hez, 29.5 százaléuknak 3-4 órára, 5.5 százaléuknak 4-5 órára
volt ehhez szükség, s 6 órán túl kézbesítették a táviratok 1.8
százalékát. /mti/

--

16.10 rj

- 27 -

NA 1602

bb 50. a hazánkban gyógykezelt dél-vietnami sebesültek bucsulátogatása

t fe/um kcs bs

1971. június 23.

az országos béketanács és a magyar szolidaritási bizottság vezetői szerdán bucsulátogatáson fogadták a hazánkban gyógykezelt dél-vietnami sebesülteket, akik rövidesen elutaznak magyarországról. a hazafias népfront országos tanácsának székházában rendezett szívélyes hangú baráti beszélgetésen részt vett harmati sándor, a magyar szolidaritási bizottság elnöke, az országos béketanács alelnöke, továbbá az elnökség és a szolidaritási bizottság több tagja, a külügyminisztérium képviselője. ott voltak a dél-vietnami köztársaság és a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének képviselői is./mti/

--

bb 51. vietnami vendégek látogatása a tiszai árvízvédelmi gyakorlaton

k sb/pá sl kcs bs

1971. június 23.

a vietnami demokratikus köztársaságnak hazánkban tartózkodó vizügyi küldöttsége ha ke tan vizgazdálkodási miniszter vezetésével szerdán megtekintette a kisköre-i vízlépcső építkezését. a vietnami vendégek ezen a napon a középtiszavidéki vizügyi igazgatóság egységeinek nagyszabású árvízvédelmi gyakorlatát is megszemléltek./mti/

--

bb 48. nyitott a hotel nyár - megérkezett az első 300 vendég

vid/kz kcs bs

1971. június 23.

szerdán megkezdődött a szakszervezeti üdültetés a pécsi poltáck Mihály műszaki főiskola diákkollégiumában, amelyet a nyári időszakban „hotel nyár”, néven a mecsekvédeki vendéglátó vállalat üzemeltet. a mecsek lejtőjén, szép környezetben álló modern épületben minden kényelem megvan. a kétágyas szobákban összesen 800 vendéget tudnak elhelyezni. a szót-tal kötött megállapodás szerint ebből 500 helyet szakszervezeti beutaltak foglalnak el, a többi pedig turistacsoportoknak, pécsett és a megyében sorra kerülő különféle rendezvények részvevőinek biztosítanak. a mecsekvédeki vendéglátó vállalat kezdeményezésével a város súlyos gondjain enyhített, még akkor is, ha csak a nyári hónapokban javítja ezzel a szállodai ellátást. az ötlet életrevalóságát bizonyítja, hogy a kollégium szobáit az egész időnyire lefoglalták. természetesen erre az időre némileg átalakul a diákszálló. /folyt.köv./

16.30/kcs

-28-

M-10

bb 48./nyitott a hotel nyár - ... folyt./ kcs

társalgójában például presszó és büfé működik, éttermében pedig esténként zene is szól.

jól jár a műszaki főiskola is. használati díj címén több mint félmillió forintot kap a vendéglátó vállalatától. az idei kedvező tapasztalatok alapján máris elhatározta a mecsekvédeki vendéglátó vállalat, hogy jövőre a működési területén levő más diák kollégiumokat is bérbe veszi hasonló céllal./mti/

--

bb 49. jövedelmezőségi gondok az új szőlőgazdaságokban - határjárás kiskunfélegyháza környékén

vid/kz/mné kcs bs

1971. június 23.

kedden-szerdán megtartották a szokásos szőlőtermesztési szemlét a kiskunfélegyházi körzetben. a kétnapos határjárás tapasztalatait szerdán a kiskunfélegyházi vörös csillag termelőszövetkezetben összegezték a szakemberek. a jól gondozott ültetvények már elérték a teljes termőre fordulást, s így megbízható következtetések vonhatók le telepítésük gazdaságosságára vonatkozóan. az új ültetvények helyenként erőtlennül fejlődtek, elsősorban azért, mert nem megfelelő szerkezetű talajba kerültek, tehát nem jól jelölték ki a helyüket. hibaként rótták fel, hogy a telepített fajták nem egyöntetűek, s így a kereskedelem az ilyen ültetvényekből származó borral csak kommersz áruként számolhat, s ez önmagában is jelentős jövedelemkiesést jelent. hiányoznak az ültetvények járulékos létesítményei, nincsenek pincék, palackozók, ami megfosztja a gazdaságokat a bor termelésből származó haszontól. a borszőlő értékesítése ugyanis - különösen jellegtelen fajták esetében - nem fedezi a költségeket. a gondok megoldására a szemlén, illetve az ezt lezáró tanácskozáson részvevő szakemberek azt javasolták a környék termelőinek, hozzanak létre borfeldolgozó társulást. ez lehetővé tenné, hogy értékesebb palackozott áruként adják el termésüket./mti/

--

bb 52. a csehszlovák nemzeti front küldöttsége tatabányán

vid/ká kcs bs

1971. június 23.

a csehszlovák nemzeti front hazánkban tartózkodó küldöttsége miroszlav zavadir főtitkár vezetésével szerdán tatabányára látogatott. a vendégeket izsáki Mihály, a hazafias népfront komárom megyei bizottságának titkára és munkatársai fogadták. tájékoztatták őket a népfrontbizottság tevékenységéről és feladatairól. a delegációt délután a komárom megyei pártbizottság vezetői fogadták. a csehszlovák vendégek komárom megyei látogatása városnézéssel fejeződött be./mti/

16.30/kcs

--

-29-

M-102



bb. 53. import gumibroncs a wartburg és moszkvics kocsikhoz

1/sz/rj la

1971. június 23.

szerdán több vagon gumibroncs érkezett külföldről az országos gumipari vállalat számára, hogy az utóbbi időben krónikussá vált autóköpeny hiányt enyhítse. az országos gumipari vállalat az importtal most a wartburg és moszkvics 408-as típusú autók tulajdonosainak igényeit kívánja kielégíteni. a cordatic szaküzletben 1970. december 31-ig előjegyzett 600-13 méretű, tehát a wartburg és a moszkvics 408-a kocsikhoz szükséges gumibroncsok kiadását kezdik meg elsőként. kéri azokat, akik előjegyzéssel rendelkeznek, hogy mielőbb vegyék át a gumibroncsokat. a VII.1-ig át nem vett, korábban előjegyzett gumibroncsok előjegyzését ugyanis tovább már nem tartják nyilván, feltételezve, hogy az előjegyzést feladók már nem tartanak igényt a z autóköpenyekre. miután a tavaly bejelentett igényeket már kielégítették, sorra veszik az ez évben beadott igényléseket is. /mti/

--

bb. 54. giuseppe saragat

rj la

1971. június 23.

az olasz köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének országa nemzeti ünnepe alkalmából kifejezett jókívánságaiért. /mti/

--

16.58 rj

- 30 -

IV 1720

a

parlament

bkk 3. /összeült... 6. folyt./

szünet után varga gáborné

----- elnökletével folytatta tanácskozását az országgyűlés. az első felszólaló kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke volt.

/kállai gyula beszédét mai bkk 4. számú hírünkben közöltük. az embargót a következő javításokkal feloldjuk:

a 3. folytatás harmadik bekezdésének alulról számított 3. sorában a mondat helyesen: ez az alapvető feltétele annak is, hogy dolgozó népünk kibontakoztassa alkotó erejét, mert csak ekkor és pgy van lehetőség arra, hogy segítsék és támogassák a munkát.

a 4. folytatás harmadik bekezdésének utolsó mondatában a szöveg helyesen: „meggyőződésem, hogy az ilyen intézkedéseket a párt, a szakszervezetek, a népfront-mozgalom....”

a 8. folytatás. 2. bekezdésének 1.-2. sorában a szöveg helyesen:

„... képviselőjeként a kormány beszámolóját és a kormányprogramot....”

/folyt.köv./

juép/szb

IV 1625

-73-

bb. 53. import gumibroncs a wartburg és moszkvics kocsikhoz

1/sz/rj la

1971. június 23.

szerdán több vagon gumibroncs érkezett külföldről az országos gumipari vállalat számára, hogy az utóbbi időben krónikussá vált autóköpeny hiányt enyhítse. az országos gumipari vállalat az importtal most a wartburg és moszkvics 408-as típusú autók tulajdonosainak igényeit kívánja kielégíteni. a cordatic szaküzletben 1970. december 31-ig előjegyzett 600-13 méretű, tehát a wartburg és a moszkvics 408-a kocsikhoz szükséges gumibroncsok kiadását kezdik meg elsőként. kéri azokat, akik előjegyzéssel rendelkeznek, hogy mielőbb vegyék át a gumibroncsokat. a VII.1-ig át nem vett, korábban előjegyzett gumibroncsok előjegyzését ugyanis tovább már nem tartják nyilván, feltételezve, hogy az előjegyzést feladók már nem tartanak igényt a z autóköpenyekre. miután a tavaly bejelentett igényeket már kielégítették, sorra veszik az ez évben beadott igényléseket is. /mti/

--

bb. 54. giuseppe saragat

rj la

1971. június 23.

az olasz köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének országa nemzeti ünnepe alkalmából kifejezett jókívánságaiért. /mti/

--

16.58 rj

- 30 -

IV 1720

a p a r l a m e n t

bkk 3. /összeült... 6. folyt./

szünet után varga gáborné ----- elnökletével folytatta tanácskozását az országgyűlés. az első felszólaló kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke volt.

/kállai gyula beszédét mai bkk 4. számú hírünkben közöltük. az embargót a következő javításokkal feloldjuk:

a 3. folytatás harmadik bekezdésének alulról számított 3. sorában a mondat helyesen: ez az alapvető feltétele annak is, hogy dolgozó népünk kibontakoztassa alkotó erejét, mert csak ekkor és pgy van l e h e t ő s é g a r r a , h o g y s e g i t s é k é s t á m o g a s s á k a m u n k á t.

a 4. folytatás harmadik bekezdésének utolsó mondatában a szöveg helyesen: „meggyőződésem, hogy az ilyen intézkedéseket a párt, a s z a k s z e r v e z e t e k , a népfront-mozgalom.....,

a 8. folytatás. 2. bekezdésének 1.-2. sorában a szöveg helyesen:

„... képviselőjeként a k o r m á n y b e s z á m o l ó j á t és a kormányprogramot.....,

/folyt.köv./

juép/szb

IV 1625

-73-

parlament

bkk 3. /összeült...7 folyt./-szb

molnár endre

----- /budapest, 57.sz. választókerület/ a xix. kerületi pártbizottság első titkára aláhuzta: megnövekedett a helyi kezdeményezés, erősödött az alkotó szellem, javult a gazdálkodás. a vállalatok jobban igazodnak a vásárlók igényeihez, a jövedelmezőség növelésében elsődrendűen érdekeltek, ezért határozottan törekcsenek kedvezőbb gyártmányszerkezet kialakítására, s igyekeznek kiaknázni a különböző - belföldi, valamint a szocialista és a tőkés piacokon adódó - előnyösebb értékesítési lehetőségeket. Lassabb viszont az előrehaladás a büartmány- és a gyártásfejlesztésben, ezek korszerűsítésében, a vezetés és a munkaszervezés javításában, az anyagi ösztönzési rendszer fejlesztésében, a munkaerőgazdálkodásban, a beruházó, fejlesztő tevékenységben.

rámutatott, hogy sok a befejezetlen beruházás, gyakran szétforgácsoltan, elhuzódva és drágán - tehát nem kellő hatékonysággal - valósulnak meg a fejlesztési, beruházási tervek. építési beruházás például budapesten közel 4600 helyen van folyamatban, s egy-egy munkahelyre 50-w 31 dolgozó jut.

felhívta a figyelmet arra is, hogy az elmúlt időszakban egészségtelen mértékben növekedett a munkaerővándorlás. gondok adódnak a munka szervezettségét, rendjét illetően, s helyenként laza a munkafegyelem is. ezek a problémák valószínűleg összefüggnek az anyagi ösztönzési rendszer egyes hibáival, a jövedelemarányok torzulásaival is. különösen a fővárosban, ott is a szövetkezeti szektorban és az egyes szolgáltató ágazatokban gyorsabban növekedtek a jövedelmek, mint a nagy ipari üzemekben, holott a munka társadalmi produktivitása a nagyiparban mégiscsak kedvezőbb.

a minisztertanács beszámolóját a képviselő elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

/folyt.köv./

16.25/szb

-74-

MF 16²⁰

parlament

bkk 3. /összeült...8. folyt./-szb

nánási lászló

----- szolnok megyei /11.vk./ képviselő elismerőleg szólt a kormánybeszámoló tárgyilagosságáról, őszinte hangvételéről. az ország vezetői - mondta - már évek óta ezt a hangvételt honosították meg a parlamentben, s a néppel folytatott dialógusban. az őszinteséget, nyíltságot a nép a bizalom megnyilvánulásának tekinti, s viszonzza e bizalmat, amint erről a legutóbbi választásokon is meggyőződhattünk. párttagok és pártön kívüliek milliói tettek hitet szavazataikkal amellett, hogy egyetértenek az ország érdekeit szolgáló helyes politikai vezetéssel.

ezután arról beszélt, hogy még nem minden téren használtuk ki teljesen a lehetőségeket előrehaladásunk gyorsítására. példaként említette, hogy ha már kellő mértékben meghonosítottuk volna a korszerű termelési módot a cukorrépa esetében, elkerülhettük volna a vetésterületek számottevő csökkenését, ami odavezetett, hogy külföldről hozunk be cukrot. a mezőgazdasági üzemekben, tsz-ekben nincs kellően gépesítve a cukorrépanak sem a termelése, sem a termés elszállítása a földekről. a nehéz testi munkával járó sarabolást, egyelést, szedést, fejelést - ma már egyre kevesebben vállalják. a zöldségtermesztés eredményeinek növelése az, hogy a lakosság részére mindig, elfogadható áron friss zöldségfélék álljanak rendelkezésére, nem csupán ételmezési probléma, hanem - túlzás nélkül - politikai kérdés is. az import zöldségek a hosszú szállítás idején veszítenek tápértékükből, a fuvarozás pedig megemeli az árukat. a megoldás itt is az, hogy korszerűsíteni, gépesíteni kell ezt a mezőgazdasági munkát is.

a kormánybeszámolót a képviselő elfogadta.

/folyt.köv.-

16.30/szb

-75-

MF 16⁴⁰

parlament

bkk 3. /összeült... 9. folytm./-szb

szépvölgyi zoltán,

----- /budapest 56. sz. vk./ a fővárosi tanács elnöke volt a következő felszólaló. egyeértészt fejezte ki a kormányelnöki beszámolóval, s külön kiemelte, hogy az expozé az eredmények mellett szintén beszélt gondjainkról és az ezek leküzdését célzó feladatainkról. a beszámoló a 15 éves lakásépítési program végrehajtásában eddig elért sikerekről is szólt, s megjelölte azokat a feladatokat, amelyeket a iv. ötéves terv időszakában kell teljesíteni. ezzel kapcsolatban hangsúlyozta, hogy a lakásgondok társadalmi életünk legnagyobb problémáját jelentik. a lakáshiány elsősorban a városokban élő emberek gondja és ez alól nem kivétel budapest sem. ma még nehéz szívvel gondolunk a fővárosban arra, hogy a nagyon nagy erőfeszítések és anyagi ráfordítások ellenére többtízezer család hosszú ideje várja, hogy ez a - talán legnagyobb - gondja megoldást nyerjen és önálló, illetve minőségileg megfelelő lakást kapjon.

a továbbiakban elmondta, hogy a iv. ötéves terv időszakára előirányzott 400 ezer lakásból 91 ezret a fővárosban kell felépíteni és ez nehéz feladatot jelent. az állam nagy figyelmet fordít a lakáskérdésre. világosan mutatja ezt, hogy amíg a iii. ötéves terv időszakában budapestben 25 ezer lakás épült tanácsi beruházásként, addig a iv. ötéves terv időszakában 20 milliárd forint felhasználásával 56 ezer lakást emelhetnek. a 91 ezer családi otthon felépítésének költsége pedig meghaladja a 30 milliárdot.

a budapesti lakásprogram teljesítésével a fővárosban 1975-ig körülbelül 350 ezer ember költözhet új, jobb és korszerűbb lakásba. de ez egyben a főváros és a kivitelezésben érintett szervek vezetőinek felelősségét is jelenti a lakásépítési feladatok megvalósításában. a tervek végrehajtását nehezíti, hogy a lakásépítésre leginkább alkalmas szabad területek nagyrészt elfogytak a fővárosban, ezért új építési területekről kell gondoskodni, amelyeknél magas a közművesítési költség. ugyanakkor lebontásra kerül több elavult, rossz állapotban levő, egészségügyi és szociális szempontból sem megfelelő munkáslakta városrész, amelyeknél viszont magas a szanálási arány. ez is hozzájárul ahhoz, hogy a iv. ötéves terv időszakában egy-egy lakás bruttó építési költsége elérje a 350 ezer forintos átlagot.

/folyt.köv./

16.42/szb

-76-

11/20

parlament

bkk 3. /összeült... 10. folyt./-szb

elmondta azt is, hogy a szanálások miatt 25 ezer családot kell elköltöztetni, ami önmagában is körültekintő, jól szervezett munkát igényel. emellett a szanálendő területekről még 230 üzemszert, szövetkezetet, raktárt, intézményt is át kell telepíteni.

- ilyen hatalmas lakásépítési feladatot teljesíteni csak korszerű technológiával és folyamatos munkával lehetséges - mutatott rá. ebben a tekintetben is sokat fejlődött az építőipar az elmúlt években. a lakásépítés folyamatosságát mégis sokszor zavarja, hogy nincs kellő időre előkészítve az építési terület, késik a szanálás, az előkészítés, esetenként nem folyamatos az anyagellátás, rossz a munkaszervezés, kevés a munkaerő. gyakori az is, hogy a tervezők, beruházók és kivitelezők - talán éppen a nagy feladat és a részben eltérő érdekelttség miatt is - a hiányosságokért, elmaradásért egymást okolják, keresik a hivatkozási alapot. pedig teljesen nyilvánvaló, hogy a feladatot csak úgy lehet megoldani, ha rendszeresebb, jobb és eredményesebb lesz az együttműködés a főváros, valamint a tervezésben és kivitelezésben érdekelt szervek között, ha közösen keresik a feladat megoldásának, a nehézségek elhárításának lehetőségeit, ha mindenki pontosan elvégzi a reá háruló feladatokat. ezt a felelősségteljes munkát a tervben kitűzött célok teljesítése és a lakosság érdekében minden érintett szervtől, személytől meg is kell követelni.

a további feladatokról szólva elmondta, hogy a fővárosban a lakásépítésen kívül 4 ezer bölcsődei és 14 ezer óvodai helyet, 770 iskolai tantermet, 230 ezer négyzetméter alapterületű kereskedelmi egységet, különféle egészségügyi, művelődésügyi intézményt is létre kell hozni. különösen nagy gondot okoz, hogy a hatalmas lakótelepeken - így Óbudán, Újpalotán, Zuglón - a lakásokkal egyidőben nem, vagy csak részben épülnek meg ezek a kapcsolódó létesítmények, amelyek pedig a lakosság mindennapi ellátása szempontjából nélkülözhetetlenek. az elmaradás joggal bosszantja a lakosságot, nem egyszer nehezen megoldható problémát, kényelmetlenséget okoz, ennek következtében csökkenti azt a megelégedettséget és örömet, amelyet az új lakásba költözés jelentett számukra.

/folyt.köv./

16.55/szb

-77-

11/20

bkk 3. /összeült... 11. folyt./-szb

- gyakran - a főváros vállalatának hibájából - a kellő előkészítés hiánya akadályozza ezeket a fontos létesítményeknek a felépítését. az alapvető probléma azonban mégis az, hogy a kivitelezők, jövedelmezőségi okok miatt, kapaictás-hiányra hivatkozva, technológiai változtatásokat igényelve sokszor nem vállalják a szociális, kulturális, kereskedelmi és egészségügyi létesítmények megvalósítását. tudjuk, hogy ezek a könnyűszerkezetes építési technológiával tömegesen és gyorsabban, sokkal kevesebb munkaerővel építhetők fel. valóban, ez a technológia általában ismert, de nálunk még hosszabb idő kell az elterjedéséhez. a lakásépítéshez kapcsolódó létesítményekkel pedig nem lehet még évekig várni! a 2-3 éves elmaradást valószínűleg már pótolni sem lehetne. ezért nagyon fontos, hogy a fővárosi tanács, valamint az érintett szervek és vállalatok vezetői minél előbb találják meg a megoldást.

ezután az új lakásrendeletek végrehajtásának fővárosi tapasztalatairól szólt. elmondta, hogy budapesten is befejeződött a lakáskérések megújítása. az év elején nyilvántartott 150 ezer lakásigénylés a megújítás után 91 ezerre csökkent. ebben szerepel mintegy 18 ezer új kérelem is, tehát a korábbi lakásigényeknek mintegy a felét újították meg. a jövedelmi és a vagyoni helyzet figyelembe vétele miatt lényeges változás következett be az igények lakásépítési formák szerinti összetételében. korábban az igénylők 30 százaléka, most pedig 52 százaléka igényel szövetkezeti, illetve az ennek megfelelő tanácsai értékesítésű lakást. a lakbérek megállapításával kapcsolatos fellebbezések száma alig 1-5-e a várt mennyiségnek. a főváros lakossága általában egyetértéssel fogadta az új szabályozásnak azt az elvi alapját, hogy a lakásigények kielégítése az anyagi, vagyoni helyzet és egyéb fontos ismérvek alapján történik.

a fővárosi tanácsnak a lakásügyi intézkedésekkel összefüggő rendelete - a felsőbb szervek határozatával összhangban - igen humanusan, a szociális szempontokat figyelembe véve, a régi fővárosi lakosok és a törzsgárdához tartozó dolgozók érdekeit védve előírja, hogy a lakások 70 százalékát a munkásoknak és a termelésben résztvevő műszakiaknak, legalább 20 százalékát pedig fiatal házaspároknak kell adni. a lakások elosztásánál, a kérelmek besorolásánál fontos szempont az igénylő anyagi helyzete. előnyben részesülnek azok, akiknek nincs lakásuk, vagy ha van, egészségtelen, lakás céljára alkalmatlan; továbbá a gyermekes, illetve a többgyermekes családok, hasonlóképpen akik ugyanazon a helyen 10 éve, vagy még hosszabb ideje dolgoznak.

/folyt.köv./

10.00/szb

-78-

M 1725

bkk. 3. /összeült...12.folyt./e

- bizunk abban - mondotta -, hogy az érvényben lévő lakásrendeletek megfelelő alkalmazásával a korábbinál igazságosabb lakáselosztást lehet megvalósítani. most a tanácsokon a sor, hogy a rendeletek rugalmas alkalmazásával biztosítsák annak megvalósítását.

a főváros előtt álló közvetlen tennivalókról szólva említést tett a tanácsok megnövekedett önállóságáról, kibővült hatásköréről és az ebből adódó nagyobb lehetőségekről rámutatott: a következő időszakban a fővárosi tanács egyik legfontosabb feladata lesz, hogy az érintett intézmények és vállalatok segítségével biztosítsa a rendelkezésre bocsátott anyagi eszközök takarékos és gazdaságos felhasználását és a 4. ötéves tervben kitűzött célok teljesítését. a tanácsok eleget tesznek a hatékonyabb gazdálkodásból és a nemzeti jövedelem növeléséből rájuk háruló követelményeknek -, mondotta befejezésül. a kormány programjáról szóló beszámolót elfogadta és elfogadásra ajánlotta.

kurucz márton

----- /csongrád megye, 11. vk./, a szentesi járási pártbizottság első titkára a sertés- és hústermeléssel, ezen belül a sertéstelepek építésével és a takarmánybiztosítással kapcsolatos problémákkal foglalkozott. a hústermelés és a zavartalan húsellátás biztosítására hozott korábbi kormányintézkedések - mondta - eredményesnek bizonyultak, mindenekelőtt a tekintetben, hogy növekedett a sertésállomány: egy év alatt országosan 1.6 millió állattal, csongrád megyében 102 000 sertéssel gyarapodott az állomány.

a további előrelépés egyik előfeltétele, hogy az iparszerűvé váló nagyüzemi sertéstenyésztés beruházásait, köztük a szakosított telepek létesítését az eddiginél átgondoltabban tervezzék, s az eddiginél gyorsabban kivitelezessék. a korszerű beruházás nem azt jelenti, hogy feltétlenül a legdrágább formában létesítsék a telepeket, ahogy a képviselő mondta: nem kell a sertések részére vasbeton-erődöket építeni. az egyedi tervezésű beruházások ellenében sokkal nagyobb létjogosultsága van az olcsóbb, de a célnak tökéletesen megfelelő telepek létesítésének.

/folyt.köv./

17.16/szb

-79-

M 1725

parlament

bkk 3. /összeült...13. folyt./-szb

rámutatott arra is, hogy a szakosított sertéstelepek akkor válhatnak valóban korszerűvé, ha felszerelik a takarmányellátáshoz szükséges ugynevezett előkészítő, illetve keverő gépsorral. a helyben előállított keveréktakarmány - saját termelésű alapanyagból - mázsánként 50-60 forinttal olcsóbb, mint a vásárolt takarmány.

kitért arra is, hogy a sertésállomány növekedésével párhuzamosan gondot jelent a háztáji és a kisegítő gazdaságokban tartott állatok takarmányellátása. ugyanis az állománygyarapodás következtében megnőtt keveréktakarmány-igényt a gyártó vállalatok nem tudják folyamatosan kielégíteni. csongrádban elsősorban a vállalatok készítette takarmányalapanyag szűkössége jelent problémát. a megyében viszont a téeszek csaknem akkora takarmánykészítési kapacitással rendelkeznek, mint a keveréktakarmányt előállító vállalatok keverőüzemei.

a kormányelnöki expozét elfogadta.

bolvári józsefné

----- /tolna megye, 2. vk./, a magyar szelyemipari vállalat tolnai fonógyárának igazgatója hozzászólásában egyebek között leszögezte: - gazdálkodásunk a sok nehézség ellenére is hatékony volt, az eredményeket jelző számok mutatják a fejlődést, amelyet népünk szorgalmas munkájával az elmúlt évek során elért. a hiányosságok oka nem a reform „szűk”, lehetőségeiben, hanem elsősorban a szubjektív tényezők fékező láncolatában keresendő. a reform bevezetésével a gazdálkodást meg tudtuk újítani, de az új szemlélet kialakításában alig haladtunk előre.

a beruházások helyzetéről szólva elmondotta, hogy az intenzív fejlesztés, a gyorsabb ütemű előrelépés megköveteli a beruházások koncentrációját. javasolta: a hitelkérelmek elbírálásánál az legyen a döntő szempont, hogy a tervezett beruházás hatékonyan szolgálja-e a műszaki fejlesztést, megold-e valamilyen jelentős iparági problémát. a hitelkérelmek elbírálásánál - az eddigi gyakorlattól eltérően - legyen jelen a legilletékesebb, a hitelt kérő vállalat vagy intézmény képviselője.

bolvári józsefné végezetül a husellátásról szól, s elmondotta, hogy az utóbbi egy-két esztendő intézkedéseinek hatására megyéjében, tolnában a sertéstenyésztés csaknem 30 százalékkal emelkedett. a gyors fejlődés azonban nem kamatozhat a közellátásban, mert megoldatlan még a hus feldolgozása, tartósítása. javasolta: építsenek több kis- vagy közepméretű vágóhidat, ezeket akár termelőszövetkezeti társulási formában is tető alá lehetne hozni.

/folyt.köv./

17.28/szb

-80-

NA 1800

parlament

bkk. 3. /összeült...14.folyt./e

ezután szünet következett, majd dr. beresztóczy miklós vette át az elnöklést. szurdi istván belkereskedelmi miniszter szólalt fel.

szurdi istván beszédét mai bkk. 2. számú kiadásunkon közöltük, a z embargót az alábbi javításokkal

fe e l o l d j u k :

a második bekezdés ötödik sorában a helyes szöveg:

...,,növekedett az iparcikkek aránya,,.

a második folytatás első bekezdésének harmadik sora helyesen így végződik:

...,,központi elhatározásuk hatását,, az ezután következő rész a „folytatta,, szótól kezdődően egészen az alulról számított ötödik sor elejéig - a „nem indokolt,, szavakig k i m a r a d . az utána következő szöveg - az árszínvonal... - változatlan marad.

a következő bekezdés hatodik sorában a helyes szöveg így hangzik:

...külföldi állampolgár személyesen...

a harmadik folytatás első bekezdésének utolsó két sorát /a kereskedelemnek... ..kielégítésére/

kérjük t ö r ö l n i .

a negyedik folytatás második bekezdésének hetedik sorában a szöveg helyesen:

...területü. jelenleg mintegy...

/folyt.köv./

18.15/e

- 81 -

NA 1900

parlament

bkk 3. /összeült... 15. folyt./-szb

varga sándor

----- /szolnok megye, 9. vk./, a törökszentmiklósi mezőgazdasági gépgyár igazgatója a szocialista mezőgazdasági nagyüzemek gépi-technikai bázisának fejlődéséről szólva elmondta, hogy 1970-ben 3,5 milliárd forintért vásároltak gépeket az agrotársaságtól a mezőgazdasági üzemek, ez az összeg kétszerese az 1968-ban és körülbelül másfélszerese az 1969-ben hasonló célra fordított pénznek. mindamellett a termelőszövetkezetek gépparkja nem mondható kifogástalannak, sok az elhasználandó gépi munkaeszköz: a már „kiöregedett”, ennek ellenére ki nem selejtezett gépek értéke egy év alatt mintegy 20 százalékkal gyarapodott.

a mezőgazdasági üzemekből az elvándorlás tovább folytatódik, és elsősorban a fiatalabb korosztályhoz tartozók igyekeznek elhelyezkedni a népgazdaság más területein. 1949-től 1968-ig több mint 700 000 fővel csökkent a mezőgazdaságban az aktív keresők száma, a csökkenés 90 százaléka a férfiak távozásából adódott; jelenleg a mezőgazdasági üzemekben, a térszékben foglalkoztatottak átlagéletkora a férfiaknál 53,3, a nőknél 55,6 év.

mindebből következően - hangsúlyozta varga sándor - fokozottabb gondot kell fordítani arra, hogy megfelelő mennyiségű és minőségű, gazdaságosan használható gépet tudjunk biztosítani a mezőgazdaságnak, csak ilyenformán javulhatnak a mezőgazdasági dolgozók élet- és munkakörülményei is s lehet társadalmilag megbecsültebb, vonzóbb ez a munka a fiatalok szemében, rájuk annál is inkább számítani kell, mert a következő tíz-tizenöt évben a mezőgazdasági aktív keresők számának további 30-40 százalékos csökkenése várható. a képviselő javasolta, hogy vizsgálják felül mezőgazdasági gépgyártásunk összetételét, s korszerűsítésénél jobban éljünk a nemzetközi kooperációból adódó előnyökkel, jobban használjuk ki a szakosítási lehetőségeket.

a kormány programját az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

/folyt.köv./

18.20/szb

-82-

MF 1981

bb 55. újabb öt film a veszprémi tv. találkozón

1;kz kcs la

1971. június 23.

szerdán délután folytatódtak a veszprémi tv. találkozó filmbemutatói a vegyipari egyetem termeiben. ezuttal öt film állt „rajthoz”, elsőnek a „2x1 nem mindig kettő”, címmel a mándi iván és csurka istván forgatókönyvéből készült alkotást vetítették. a rendezője bán róbert. ezután „a tizennegyedik vértanu”, című hajdufy miklós produkció került képernyőre, amit nemeskürty istván könyve alapján forgattak. a „vendégeünk: ingeborg springer”, című opera-összeállítást békés andrás irányításával rögzítették képszalagra. a negyedik premier csurka istván „mi újság pesten?”, című tv. játéka volt félix lászló rendezésében. a szerdai versenyben sorrendben utolsóként rajnai andrás „ének a galaktikáról”, című „elektronikus költeménye”, szerepelt műsoron./mti/

..-

bb. 56. a fürdőzés újabb áldozata

1/v/rj la

1971. június 23.

budapesten az árpád-híd margitszigeti hídfőjénél fürdött a dunában kiss béla 23 éves budapesti kefekötő. a fiatal-ember fürdés közben rosszul lett, segítségért kiáltott. a közelben evező sportolók partra mentették, a helyszínre érkező mentők azonban már nem tudtak segíteni, a szerencsétlen ember meghalt. /mti/

..-

bb. 57. tettenérték a gépkocsi-tolvajt

1/v/rj la

1971. június 23.

a büntetett előéletű lázár péter 25 éves gépkocsivezető, iv. kerület nyárfa utca 17. szám alatti lakos jogtalanul használatba vett egy, a szomszédos ház előtt parkoló volán tehergépkocsit. egy rendőr tetten érte és elfogta. lázár ellen a iv. kerületi rendőrkapitányság büntető eljárást indított. /mti/

..-

18.45 rj

- 31 -

MF 1981

bb. 58. közlekedési balesetek

1/v/rj La

1971. június 23.

kerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget és összeütött egy személygépkocsival a III. kerületben, a Szentendrei ut és a Határ ut kereszteződésénél földesi Imre 14 éves budapesti tanuló, akit súlyos sérülésekkel szállítottak kórházba.

szintén súlyos sérüléseket szenvedett Tamási Ferenc 7 éves budapesti kisfiú, aki a X. kerületben a Salgótarjáni utca 49. számú ház előtt körültekintés nélkül szaladt át az uttesten, s közben elütötte egy tehergépkocsit.

tehergépkocsijával nem adta meg az elsőbbséget a XX. kerületben a Nagykörösi ut és a Soroksári bekötő-ut kereszteződésénél Borsos Ferenc 25 éves gépkocsivezető, Mélykúti Lakos és összeütött egy motorkerékpárral. A baleset következtében a motorkerékpár és a tehergépkocsi utasai: Sándor Mihályné 23 éves budapesti könyvelő és nemes Mihályné 44 éves Mélykúti háztartásbeli súlyosan megsérültek, míg a motorkerékpár vezetője könnyebb sérüléseket szenvedett. Mindhármukat kórházba szállították a mentők. A tehergépkocsi vezetője ellen eljárás indult. /mti/

--

bb 59. időjárásjelentés

mmé/kcs La

1971. június 23.

A meteorológiai intézet jelenti 1971 június 23-án, szerdán 19 órakor:

melegebb idő

Várható időjárás csütörtök estig; kisebb felhőátvonulások eső nélkül. A helyenként még élénk északnyugati szél tovább mérséklődik, a nappali felmelegedés erősödik. Várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 25 fok körül. /mti/

--

19.25/kcs

-32-

M 1940

bb 60. szerdán délután hazaérkezett

pá/kcs La

1971. június 23.

tanulmányutjáról Moszkvából a katonai ügyészi küldöttség, dr. Biró György ezredes, a Legfőbb ügyész helyettese, katonai főügyész vezetésével. Fogadásukra a Ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Szénási Géza, a Magyar Népköztársaság Legfőbb ügyésze is. /mti/

--

bb 61. bolgár katonaművészek szegeden

vid/kz kcs La

1971. június 23.

A bolgár néphadsereg hazánkban vendégszereplő 180 tagú művészegyüttese szerdán Szegedre érkezett. A bolgár katonaművészek este a szegedi nemzeti színházban nagy sikerrel mutatták be műsorukat. /mti/

--

bb 62. aláírták a magyar-román építésügyi tárgyalások jegyzőkönyvét

t sb/pá kcs La

1971. június 23.

Az építésügyi és városfejlesztési minisztériumnak és romániai ipari építési minisztériumának delegációja június 21-től 23-ig tárgyalásokat folytatott Budapesten a két minisztérium gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésének fejlesztéséről. A megbeszélések jegyzőkönyvét szerdán este írta alá Bondor József építésügyi és városfejlesztési miniszter, és M. Ghigiu román építési miniszter. Jelen volt Klézl Róbert, az MSZMP központi bizottsága gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője, továbbá Dumitru Turcus, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete is.

A jegyzőkönyv 1971-re és 1972-re intézkedik az együttműködést elősegítő legfőbb feladatokról.

Többek között elhatározták, hogy kiterjesztik az együttműködést a könnyűszerkezetes építésmód széles körű elterjesztésében kialakítható munkamegosztásra is. Mindkét országban mostonosítják meg a korszerű építésmódot, s így különösen előnyös a tapasztalatok rendszeres egyeztetése, kicserélése és az új módszer ipari bázisainak összehangolt fejlesztése. A kijelölt irányelvek szerint ez év végéig a magyar szakemberek terjesztenek elő javaslatokat a könnyűszerkezetes építésmód megvalósításában különösen előnyös együttműködés részleteiről. /folyt.köv./

20.35/kcs

-33-

M 2045

62./aláírták... folyt./ kcs

a sok egyéb témát tárgyaló részletes 1972. évi munkatervre pedig a két minisztérium szakemberei dolgoznak ki javaslatokat.
/mti/

--

bb 63. fogadás a Lengyel nagykövetségen

t fe/mné kcs la

1971. június 23.

tadeusz hanuszek, a Lengyel népköztársaság budapesti nagykövete szerdán este fogadást adott włodzimierz janiurek államtitkár, a lengyel kormány szóvivője tiszteletére, aki dr. várkonyi péter államtitkár meghívására tartózkodik magyarországon. a fogadáson megjelent katona istván, az mszemp központi bizottsága agitációs és propaganda osztályának vezetője, dr. várkonyi péter államtitkár, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke, továbbá a tájékoztatási hivatal és a külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa, a magyar sajtó számos vezető képviselője./mti/

--

bb 64. elfogták a zuglói kocsirongálókát

i v/pá kcs la

1971. június 23.

a június 19-ére, szombatra virradó éjszaka zuglóban a lakó Adolf utcában és környékén ismeretlen tettesek számos személygépkocsi gumi kerekeit kiszúrták. a xiv. kerületi rendőrkapitányság a garázda elemek kézrekerítésére nyomozást indított és 22-én, kedden elfogták a bűncselekmény elkövetőit, hajsz józsef 18 éves ipari tanulót, horváth györgy 18 éves autószerelőt és s. józsef 17 éves ipari tanulót. a fiatal emberek beismerték, hogy ittás állapotban letörték egy vaskerítés lánczsaszerű nyulványát, s ezzel szurkálták ki a gumiabroncsokat. a rendőrség eddigi megállapítása szerint 36 gépkocsit rongáltak meg, és körülbelül 20 ezer forintos kárt okoztak. a garázda fiatalokat előzetes letartóztatásba helyezték, s megindult ellenük a büntető eljárás./mti/

--

21.15/kcs

-34-

7-2/pc

- v é g e -

parlament

bkk 3. /összeült... 16. folyt./-szb

keszthelyi zoltán

----- /békés megye, 7.vk./, a battonyai petőfi tsz elnöke előljáróban azokról az erőfeszítésekről szólt, amelyekkel a termelőszövetkezetek igyekeztek felszámolni a tavalyi árvízkatasztrófa súlyos következményeit. köszönetet mondott a pártnak és a kormánynak a gyors, időben szünetelt intézkedésekért, az anyagi támogatásért. kérte: az ár-és belvíz sújtotta termelőszövetkezetek kapjanak további, talpraállításukat segítő állami támogatást.

a továbbiakban sürgette annak az intézkedésnek a feloldását, amely a termelőszövetkezeteket 80 százalékos munkadíjalap betartására kötelezte. a rendelkezés - mondotta - azokat a téveszket sújtja, amelyek kiegészítő üzemágakat hoztak létre s most - éppen a beralap meghatározása miatt - kénytelenek azokat felszámolni. javasolta: legyen mód arra, hogy egyedi esetekben a beralapot emeljék, természetesen olyan mértékben, amennyivel az adott üzem a tavalyinál magasabb terméktöbbletet állít elő.

a „hus-programról”, szólva a képviselő elmondotta, hogy békés megye sertésállománya jóval meghaladja a 600 ezret, noha az 1975-ös terv is csak 550 ezerre szól. a mezőgazdasági nagyüzemek, a háztáji gazdaságok azonban takarmánygondokkal küzdenek s akadozik a sertések átvétele is. célszerű lenne megvizsgálni, hogy milyen módon lehetne a közepes vagy kisebb méretű husfeldolgozó üzemek számát szaporítani, a feldolgozó üzemeket különböző hitelekkel, beruházásokkal támogatni.

a képviselő véleménye szerint joggal bizakodhatunk abban, hogy az ideai esztendő kedvező termésátlagokat hoz. sajnos a vízrendezési munkák elhúzódása miatt igen jó minőségű, mezősgéi talajok sokhelyütt még ma sem művelhetők. erre panaszkodnak a lőkősháziak, a kunágotaiak, a battonyaiak és a dombegyháziak is. az itteni mezőgazdasági üzemek a vízrendezési munkákat támogató állami kedvezményt - keret hiányában - ma sem kapták meg. a képviselő kérte ennek a döntésnek a felülvizsgálatát.

wfolyt.köv./

18.45/e

- 83 -

18.45/e

parlament

bkk 3. /összeült... 17. folyt./-szb

dr. mihályfi ernő

----- /budapest, 19. sz. vk./, a magyar nemzet főszervezője, a magyar-szovjet baráti társaság elnöke a szilárduló népi, nemzeti egységről szólt, s azt fejtegette, hogy a társadalom kor szerinti megosztása napjainkra gyökeresen megváltozott: négy aktív generáció él egyszerre, egymás mellett.

- a fiatalok korábban lesznek érett és felelős tagjai a társadalomnak, mint akár egy negyedszázaddal ezelőtt is. a fiatalodás lemérhető országgyűlésünk összetételén is. az elmúlt ciklusban mindössze egyetlen képviselőtársunk volt 30 évesnél fiatalabb, most pedig - ha jól tudom - huszonegy 30 évesnél fiatalabb képviselő ül itt közöttünk. és 16 százalék a 35 éven aluli képviselő. másrészt az átlagéletkor rohamos meghosszabbodása következtében a nyugdíjjogosultság hivatalos korhatára ma már nem jelenti a munkától és a közéleti felelősségtől való elbucszást. tehát a második évtizedtől a nyolcadik évtizedig tart ma a közéleti aktivitás korszaka. csak a szocialista társadalom tudja megteremteni a generációk közötti színtézist, a fiatalok, a középnemzedékek és az idősebbek harmonikus összefogását a közös, nagy célokért, a szocialista és kommunista társadalom felépítéséért.

- a négy együttélő generációt egységbenfoglaló nagy eszmék sorába tartozik a szovjetunió iránti barátságunk, szeretetünk is. a magyar-szovjet baráti társaság életében nagy jelentőségű változás történt. ez év április 2-án a lenin kohászati művekben megalakult a magyar-szovjet baráti társaság első csoportos tagsága, és nyilvános felhívást intézett az ország dolgozóihoz hasonló tagcsoportok alakítására. a felhívás nyomán napokon belül jelentkeztek az első követők, alakultak a tagcsoportok az ország minden részében, városokban és falvakban, s ma, alig több mint két hónappal a felhívás elhangzása után már több mint 150 tagcsoportja van a magyar-szovjet baráti társaságnak. a naponta alakuló tagcsoportok között vannak ipari nagyüzemek, mezőgazdasági termelőszövetkezetek, egyetemek, főiskolák és általános iskolák, tervező vállalatok, könnyűipari vállalatok, tudományos intézetek, szénbányák, országos intézmények, szocialista brigádok, - vagyis baráti mozgalmunk átfogja az egész társadalmat, az egész országot és szerves része a szocialista nemzeti egységnek. ahogy pártunk x. kongresszusa azt a programot adta, hogy következzen a szocializmus építése magasabb szinten, ezzel teljes összhangban megállapíthatjuk: megkezdődött a szovjetunió iránti barátság ápolása, építése magasabb fokon, magasabb szinten.

a képviselő a kormány beszámolójával egyetértett.

/volt.köv./

18.50/szb

NA 1945

- 84 -

parlament

bkk. 3. /összeült... 18. folyt./e

dr. radnóti istván /veszprém megye 2-es választókerület/
----- megyei tanácselnök elmondta, hogy

veszprém megyében az építési igény értékben körülbelül három és félmilliárd forinttal haladja meg a rendelkezésre álló építőipari kapacitást. az építővállalatok természetesen elsősorban az iparnak dolgoznak, s a kapacitáshiány főleg a tanácsai beruházókat sújtja. jellemző, hogy megyei viszonylatban a negyedik ötéves tervidőszakban körülbelül másfélmilliárd forint értékű új létesítményre nincs vállalkozó.

a beruházások megvalósításában érdekelt tervezőintézeteknek, az építőipari, valamint szerelő és berendezésgyártó vállalatoknak a költségek növelése az érdekük. a tervezési díjat ugyanis fix százalékban határozták meg, s ha az épület vagy berendezés drágul, emelkedik a tervezési díj is. ez előnyös a tervezőintézeteknek, de ugyanakkor növeli a beruházási költséget, ami viszont rendkívül hátrányos a beruházónak, adott esetben a lakosságnak. az építőipari vállalatok szívesebben használnak fel drágább anyagot, mert az anyagköltség növekedésével szinte automatikusan saját nyereségük is nagyobb lesz. hasonló probléma, hogy a külföldről érkező gépekért, műszerekért, szerelvényekért, amelyeket a beruházó saját raktárából díjmentesen ad ki, a szerelő vállalatok 7-9 százalék hasznót számíthatnak fel. ez az összeg néha magasabb, mint az egész szerelési költség. javasolta a képviselő, hogy mivel a hagyományos tervezés mellett a kivitelezés drágább, ezért bátrabban kellene alkalmazni a könnyűszerkezeti építési módot, az új, egyszerűbb és jobb formákat.

végezetül elmondotta, örömmel értesültek arról, hogy veszprém megyében közepes kapacitású házgyár épül fel. közölte, hogy a helyi párt- és tanácsai szervek minden erejükkel támogatják az új létesítmény mielőbbi megvalósítását.

/folyt.köv./

18.55/szb

-85-

NA 1945

bkk. 3. /összeült...19.folyt./e

Kollár József /budapest, 63. számú v.k./, a csepel vas- és fémművek főművezetője egyebek közt beszámolt arról, hogy a vasműben is napirendre tűzték a munkások és alkalmazottak életszínvonalának állandó emelését, ezen belül elsősorban a kiskeresetűek, nagycsaládosok, nyugdíjasok és az egyedülálló anyák helyzetének javítását. a harmadik ötéves terv időszakában 110 milliót fordítottak szociális, egészségügyi, kommunális fejlesztési célokra, a jelenlegi ötéves tervben mindezekre már 260 milliót szánunk. két - egyenként 150 személyes - új óvoda építését is tervezik a következő években. ezenkívül évenként rendszeresen 120-150 lakást építenek saját erőből.

a továbbiakban a munkaerővándorlás egészségtelen hatásairól szólt. elmondta, hogy tavaly a csepel vas- és fémművekben 10 350 dolgozót vettek fel, ugyanakkor 10 890-en léptek ki, tehát 540-nel csökkent a létszám. a munkaerőmozgás következtében tavaly több mint 42 000 munkóra ment veszendőbe, ami termelési értékben 52 millió forint kiesést jelent. a képviselő arra kérte az országgyűlést, bizza meg az ipari állandó bizottságot a probléma kivizsgálásával és azzal, hogy dolgozzon ki javaslatot a népgazdaság egészére káros munkaerővándorlás csökkentésére.

a szakmunkásképzés gondjaival is foglalkozott. megemlítette, hogy a csepel vas- és fémművek az idén csaknem 500 ipari tanulót kívánt felvenni, de csak 42-en jelentkeztek. a szülői háznak és az iskolának is fontos feladata, hogy a gyermekeket az alkotó kétkézi munka szeretetére, megbecsülésére neveljék -, mutatott rá. - ha ezen a téren nem tudunk előbbre lépni, a szakmunkáshiány hovatovább fejlődésünk gátjává válik.

a kormány programját elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

/folyt.köv./

19.00/szb

-86-

M 1900

bkk. 3. /összeült...20.folyt./e

Korponai Lajos /hajdu-8x-4 3w63, 5. v.k. /, a debreceni ----- járműjavító üzemi vállalat szakszervezeti bizottságának titkára nozzásztólásában egyebek között a termelési-kenység alakulásával foglalkozott, elmondta, hogy hajdu-bihar megye ipari üzemeiben a termelési-kenység emelkedése nem érte el az országos átlagot - az illetékesek le is vonták a megfelelő tanulságot, megállapították, hogy sokhelyütt nem kielégítő a műszaki fejlesztés, alacsony a különböző munkafolyamatok, a belső anyagmozgatás és szállítás gépesítése. az is előfordult - mondotta -, hogy a fejlesztési alapokat nem gépekre, hanem építkezésre, forgóalappal-feltöltésre fordították. néhány helyen a termelési-kenység növelését túlnyomórészt normakarbantartással igyekeztek pótolni, helyettesíteni.

a termelési-kenység növelését jól szolgálná az a sok kiaknázatlan vállalati tartalék, amelynek „munkába állítása,, vezetőnek, dolgozónak egyaránt érdeke.

szólt a képviselő a termelési-kenység fokozását segítő beruházásokról is, s elmondta, hogy bár a vállalati beruházások adókedvezményeket kapnak - az állam az amortizáció visszahagyásával és a kamatokról való lemondással is segíti az üzemetek - a beruházások alapelveit rögzítő törvényhez nem jelent meg a gyakorlati munkát segítő részletes rendelkezés. emiatt a vállalatok többsége nem ismeri lehetőségeit, nem tud azokról a feltételekről, amelyek alapján megpályázhatná az állami támogatás közvetlen vagy közvetett lehetőségeit.

a továbbiakban a képviselő elmondta, hogy a termelőszervezeti építőbrigádok megalakítása nehezíti az állami építőipar munkaerőhelyzetét. hajdu-bihar megye hat kivitelező vállalatától például az elmúlt három esztendőben több mint ötezer munkás lépett vn, jórészt a tsz-építőbrigádoknál elérhető magasabb jövedelem miatt. a képviselő végezetül szóvátette, hogy az alföldi gázkinccs közvetlen közelében lévő debrecen város gázellátása megoldatlan, s ezen a téren még a negyedik ötéves terv sem biztatja túl sok jóval az épülő új lakások tulajdonosait.

az országgyűlés ezzel befejezte szerdai tanácskozását. a képviselők csütörtökön a kormány programjáról szóló előterjesztés megtárgyalásával folytatják munkájukat.

/folyt.köv./

19.05/e

- 87 -

M 1902



parlament

bkk. 3. /összeült...21.folyt./e

a szerkesztőségek figyelmébe!

javítások a mai bkk. 3. /összeült.../ számú hírré:

a 11. folytatás 2. bekezdésének alulról számított 5. sorában a szöveg helyesen:

...fellebbezések száma alig e g y ö t ö d e a várt mennyiségnek.

a 13. folytatás utolsó bekezdésének első sorában a név helyesen:

bolvári józsefné.

a 16. folytatás utolsó bekezdésének 3. sorától a szöveg helyesen:

...a vízrendezési munkákat támogató kedvezményt - keret hiányában... /az állami szó kimarad!/
/mti/

- v é g e -

19.15/e

MA 1920

- 88 -

z szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bkk 3v /összeült... 21. folyt./ utolsó javítása

helyesen így hangzik:

hely

a 16. folytatás utolsó bekezdésének alulról számított 3. sorától a szöveg helyesen:

... a vízrendezési munkákat támogató kedvezményt - keret hiányában... az állami szó kimarad!/
/mti/

19.20/szb

-89-

MA 1920